

# Air-Conditioners

Indoor unit

## Кондиционеры

Внутренний блок

## Кондиционерлер

Ішкі блок

## Օդորակիչներ

Ներքին սարք

## Кондиціонери

Внутрішній блок

# PCA-M-KA Series

### OPERATION MANUAL

FOR USER

For safe and correct use, please read this operation manual thoroughly before operating the air-conditioner unit.

### РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Для обеспечения правильного и безопасного использования следует ознакомиться с инструкциями, указанными в данном руководстве по эксплуатации, тщательным образом до того, как приступить к использованию кондиционера.

### ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҮСҚАУЛЫҚ

ПАЙДАЛАНУШЫ ҮШІН

Қауіпсіз әрі дұрыс пайдалану үшін кондиционермен жұмысты бастамас бұрын осы пайдалану бойынша нұсқаулықты оқып шығыңыз.

### ՀԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՁԵՌՆԱԼԿ

ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՂԻ ՀԱՄԱՐ

Անվտանգ և ճիշտ օգտագործման համար ուշադիր կարդացեք այս շահագործման ձեռնարկը՝ նախքան օդորակիչի բլոկը շահագործելը:

### ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

Для правильної та безпечної експлуатації кондиціонера обов'язково перед його використанням прочитайте посібник з експлуатації.

English

Русский

Қазақ

Հայերեն

Українська

# Contents

1. Safety Precautions .....	1	5. Care and Cleaning.....	10
2. Parts Names .....	2	6. Trouble Shooting .....	11
3. Operation.....	6	7. Specifications .....	12
4. Timer .....	9	8. Serial number .....	13

**Note**



Fig. 1

This symbol mark is for EU countries only.

This symbol mark is according to the directive 2012/19/EU Article 14 Information for users and Annex IX, and/or to the directive 2006/66/EC Article 20 Information for end-users and Annex II.

Your MITSUBISHI ELECTRIC product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused. This symbol means that electrical and electronic equipment, batteries and accumulators, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste. If a chemical symbol is printed beneath the symbol (Fig. 1), this chemical symbol means that the battery or accumulator contains a heavy metal at a certain concentration.

This will be indicated as follows: Hg: mercury (0.0005%), Cd: cadmium (0.002%), Pb: lead (0.004%)

In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products, batteries and accumulators. Please, dispose of this equipment, batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling centre. Please, help us to conserve the environment we live in!

**Note:**  
The phrase "Wired remote controller" in this operation manual refers only to the PAR-41MAA. If you need any information for other remote controller, please refer to the operation manual that is included with the optional remote controller.

## 1. Safety Precautions

- ▶ Before installing the unit, make sure you read all the "Safety Precautions".
- ▶ The "Safety Precautions" provide very important points regarding safety. Make sure you follow them.
- ▶ Please report to or take consent by the supply authority before connection to the system.

### MEANINGS OF SYMBOLS DISPLAYED ON INDOOR UNIT AND/OR OUTDOOR UNIT

	<b>WARNING</b> (Risk of fire)	This mark is for R32 refrigerant only. Refrigerant type is written on nameplate of outdoor unit. In case that refrigerant type is R32, this unit uses a flammable refrigerant. If refrigerant leaks and comes in contact with fire or heating part, it will create harmful gas and there is risk of fire.
		Read the OPERATION MANUAL carefully before operation.
		Service personnel are required to carefully read the OPERATION MANUAL and INSTALLATION MANUAL before operation.
		Further information is available in the OPERATION MANUAL, INSTALLATION MANUAL, and the like.

#### Symbols used in the text

**⚠ Warning:**

Describes precautions that should be observed to prevent danger of injury or death to the user.

**⚠ Caution:**

Describes precautions that should be observed to prevent damage to the unit.

#### Symbols used in the illustrations

: Indicates a part which must be grounded.

**⚠ Warning:**

- There appliances are not accessible to the general public.
- The unit must not be installed by the user. Ask the dealer or an authorized company to install the unit. If the unit is installed improperly, water leakage, electric shock or fire may result.
- Do not alter the unit. It may cause fire, electric shock, injury or water leakage.
- Do not stand on, or place any items on the unit.
- Do not splash water over the unit and do not touch the unit with wet hands. An electric shock may result.
- Do not spray combustible gas close to the unit. Fire may result.
- Do not place a gas heater or any other open-flame appliance where it will be exposed to the air discharged from the unit. Incomplete combustion may result.
- Do not remove the front panel or the fan guard from the outdoor unit when it is running.
- When you notice exceptionally abnormal noise or vibration, stop operation, turn off the power switch, and contact your dealer.
- Never insert fingers, sticks etc. into the intakes or outlets.
- If you detect odd smells, stop using the unit, turn off the power switch and consult your dealer. Otherwise, a breakdown, electric shock or fire may result.
- This air conditioner is NOT intended for use by children or infirm persons without supervision.
- Young children must be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.
- If the refrigeration gas blows out or leaks, stop the operation of the air conditioner, thoroughly ventilate the room, and contact your dealer.
- This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliances.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- When installing or relocating, or servicing the air conditioner, use only the specified refrigerant written on outdoor unit to charge the refrigerant lines. Do not mix it with any other refrigerant and do not allow air to remain in the lines. If air is mixed with the refrigerant, then it can be the cause of abnormal high pressure in the refrigerant line, and may result in an explosion and other hazards. The use of any refrigerant other than that specified for the system will cause mechanical failure or system malfunction or unit breakdown. In the worst case, this could lead to a serious impediment to securing product safety.

# 1. Safety Precautions

## ⚠ Warning:

- This unit should be installed in rooms which exceed the floor space specified in outdoor unit installation manual. Refer to outdoor unit installation manual.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Be aware that refrigerants may not contain an odour.

## ⚠ Caution:

- Do not use any sharp object to push the buttons, as this may damage the remote controller.
- Never block or cover the indoor or outdoor unit's intakes or outlets.

## Disposing of the unit

When you need to dispose of the unit, consult your dealer.

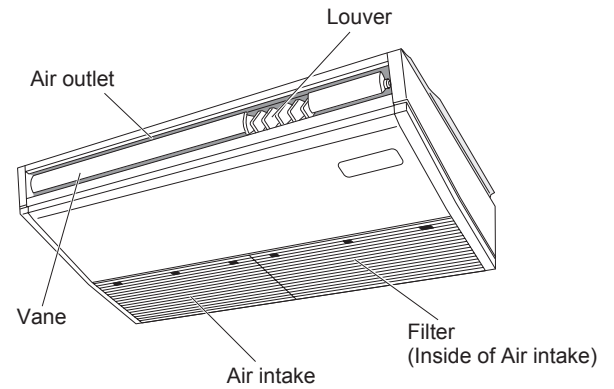
# 2. Parts Names

## ■ Indoor Unit

	PCA-M·KA Series
Fan speed	4 speeds + Auto
Vane	Auto with swing
Louver	Manual
Filter	Long - life
Filter cleaning indication	2500 hr

## ■ PCA-M·KA Series

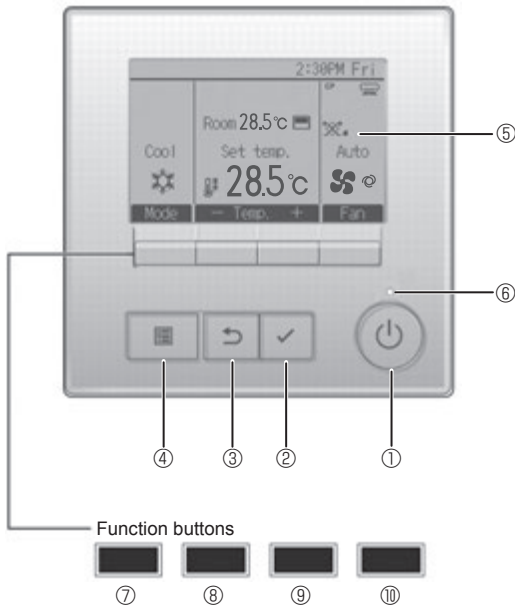
Ceiling Suspended



## 2. Parts Names

### ■ Wired Remote Controller

#### Controller interface



#### ① [ON/OFF] button

Press to turn ON/OFF the indoor unit.

#### ② [SELECT] button

Press to save the setting.

#### ③ [RETURN] button

Press to return to the previous screen.

#### ④ [MENU] button

Press to bring up the Main menu.

#### ⑤ Backlit LCD

Operation settings will appear.

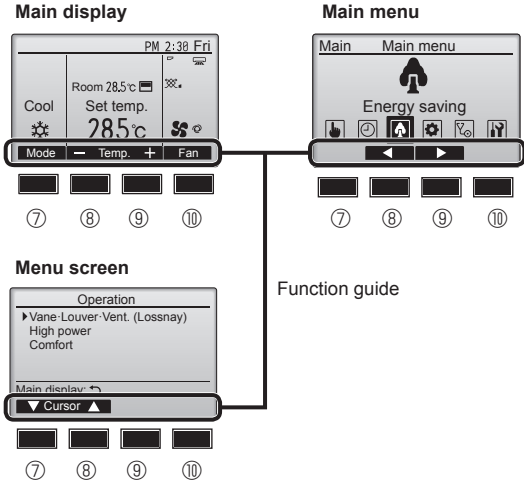
When the backlight is off, pressing any button turns the backlight on and it will stay lit for a certain period of time depending on the screen.

When the backlight is off, pressing any button turns the backlight on and does not perform its function. (except for the [ON/OFF] button)

The functions of the function buttons change depending on the screen.

Refer to the button function guide that appears at the bottom of the LCD for the functions they serve on a given screen.

When the system is centrally controlled, the button function guide that corresponds to the locked button will not appear.



#### ⑥ ON/OFF lamp

This lamp lights up in green while the unit is in operation. It blinks while the remote controller is starting up or when there is an error.

#### ⑦ Function button [F1]

Main display: Press to change the operation mode.

Menu screen: The button function varies with the screen.

#### ⑧ Function button [F2]

Main display: Press to decrease temperature.

Main menu: Press to move the cursor left.

Menu screen: The button function varies with the screen.

#### ⑨ Function button [F3]

Main display: Press to increase temperature.

Main menu: Press to move the cursor right.

Menu screen: The button function varies with the screen.

#### ⑩ Function button [F4]

Main display: Press to change the fan speed.

Menu screen: The button function varies with the screen.

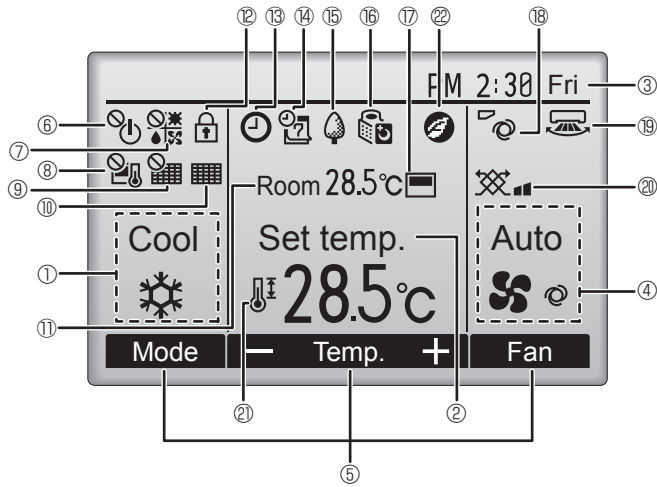
## 2. Parts Names

### Display

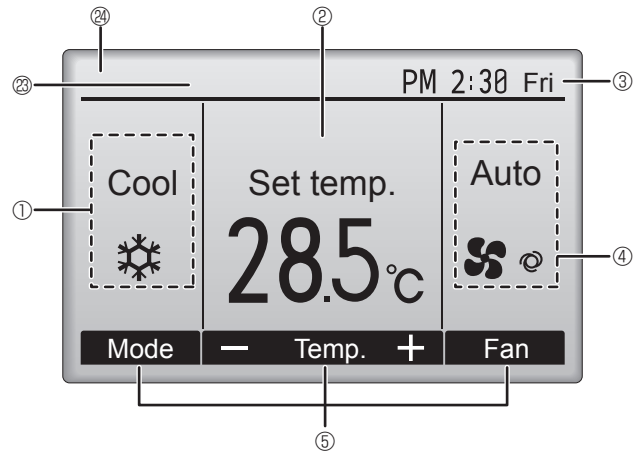
The main display can be displayed in two different modes: "Full" and "Basic". The factory setting is "Full". To switch to the "Basic" mode, change the setting on the Main display setting. (Refer to operation manual included with remote controller.)

<Full mode>

\* All icons are displayed for explanation.



<Basic mode>



#### ① Operation mode

#### ② Preset temperature

#### ③ Clock

#### ④ Fan speed

#### ⑤ Button function guide

Functions of the corresponding buttons appear here.



Appears when the ON/OFF operation is centrally controlled.



Appears when the operation mode is centrally controlled.



Appears when the preset temperature is centrally controlled.



Appears when the filter reset function is centrally controlled.



Indicates when filter needs maintenance.

#### ⑪ Room temperature



Appears when the buttons are locked.



Appears when the On/Off timer, Night setback, or Auto-off timer function is enabled.



appears when the timer is disabled by the centralized control system.



Appears when the Weekly timer is enabled.



Appears while the units are operated in the energy-save mode. (Will not appear on some models of indoor units)



Appears while the outdoor units are operated in the silent mode.



Appears when the built-in thermistor on the remote controller is activated to monitor the room temperature (⑪).



appears when the thermistor on the indoor unit is activated to monitor the room temperature.



Indicates the vane setting.



Indicates the louver setting.



Indicates the ventilation setting.



Appears when the preset temperature range is restricted.



Appears when an energy-saving operation is performed using a "3D i-See sensor" function.

#### ⑳ Centrally controlled

Appears for a certain period of time when a centrally-controlled item is operated.

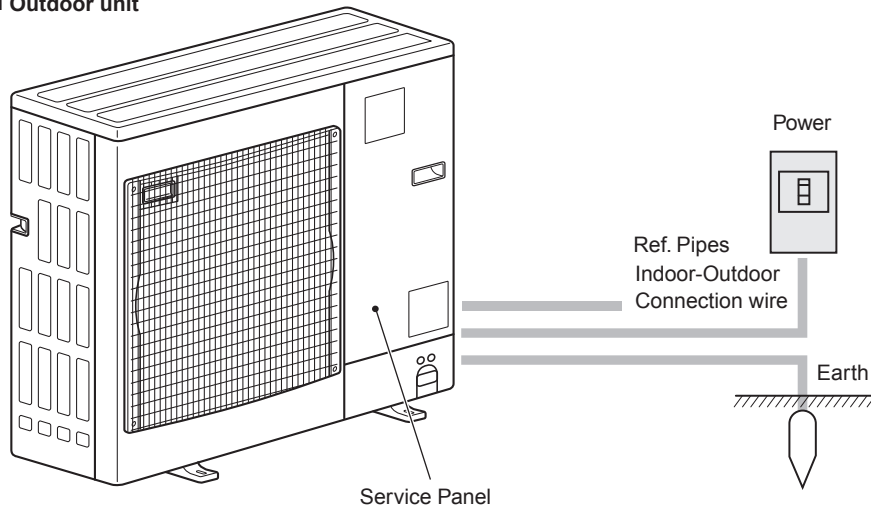
#### ㉑ Preliminary error display

An error code appears during the preliminary error.

Most settings (except ON/OFF, mode, fan speed, temperature) can be made from the Main menu.

## 2. Parts Names

### ■ Outdoor unit



### 3. Operation

■ About the operation method, refer to the operation manual that comes with each remote controller.

#### 3.1. Turning ON/OFF

##### [ON]



Press the [ON/OFF] button. The ON/OFF lamp will light up in green, and the operation will start. When "LED lighting" is set to "No," the ON/OFF lamp will not light up.

\* Refer to the installation manual of wired remote controller.

##### [OFF]



Press the [ON/OFF] button again. The ON/OFF lamp will come off, and the operation will stop.

**Note:**  
Even if you press the ON/OFF button immediately after shutting down the operation is progress, the air conditioner will not start for about 3 minutes. This is to prevent the internal components from being damaged.

##### ■ Operation status memory

	Remote controller setting
Operation mode	Operation mode before the power was turned off
Preset temperature	Preset temperature before the power was turned off
Fan speed	Fan speed before the power was turned off

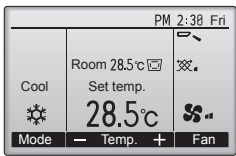
##### ■ Settable preset temperature range

Operation mode	Preset temperature range	
	Default	14 °C Cooling *1, *2
Cool/Dry	19 – 30 °C	14 – 30 °C
Heat	17 – 28 °C	17 – 28 °C
Auto	19 – 28 °C	17 – 28 °C
Fan/Ventilation	Not settable	Not settable

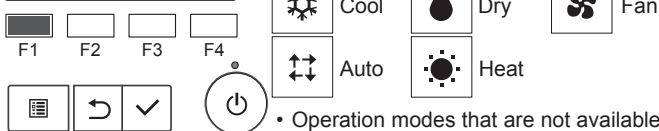
\*1 It is available when the indoor unit is connected to any of the particular outdoor units.

\*2 Function setting needs to be changed. Refer to the installation manual for the setting method.

#### 3.2. Mode Selection



Press the [F1] button to go through the operation modes in the order of "Cool", "Dry", "Fan", "Auto", and "Heat". Select the desired operation mode.



• Operation modes that are not available to the connected outdoor unit models will not appear on the display.

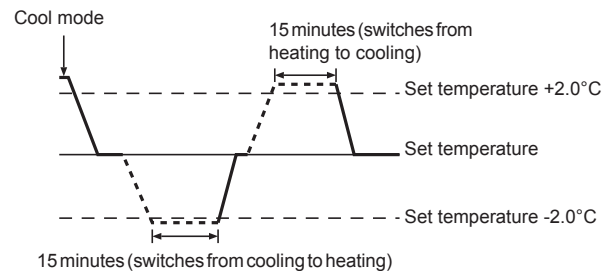
##### What the blinking mode icon means

The mode icon will blink when other indoor units in the same refrigerant system (connected to the same outdoor unit) are already operated in a different mode. In this case, the rest of the unit in the same group can only be operated in the same mode.

#### Automatic operation

■ According to a set temperature, cooling operation starts if the room temperature is too hot and heating operation starts if the room temperature is too cold.

■ During automatic operation, if the room temperature changes and remains 2.0 °C or more above the set temperature for 15 minutes, the air conditioner switches to cool mode. In the same way, if the room temperature remains 2.0 °C or more below the set temperature for 15 minutes, the air conditioner switches to heat mode.



en

## 3. Operation

### <Dual set point>

#### Note:

- This function cannot be set depending on the outdoor unit to be connected.

When the operation mode is set to the Auto (dual set point) mode, two preset temperatures (one each for cooling and heating) can be set. Depending on the room temperature, indoor unit will automatically operate in either the Cool or Heat mode and keep the room temperature within the preset range.

For details on how to operate, refer to manual of remote controller.

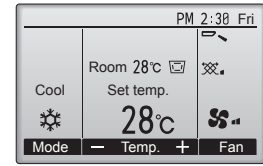
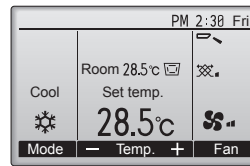
### Information for multi system air conditioner (Outdoor unit: MXZ series)

- Multi system air conditioner (Outdoor unit: MXZ series) can connect two or more indoor units with one outdoor unit. According to the capacity, 2 or more units can operate simultaneously.

- When you try to operate 2 or more indoor units with 1 outdoor unit simultaneously, one for the cooling and the other for heating, the operation mode of the indoor unit that operates earlier is selected. The other indoor units that will start the operation later cannot operate, indicating an operation state in blinking. In this case, please set all the indoor units to the same operation mode.
- There might be a case that the indoor unit, which is operating in "Auto" mode. Cannot change over to the operating mode "Cool"/"Heat" and becomes a state of standby.
- When indoor unit starts the operation while the defrosting of outdoor unit is being done, it takes a few minutes (max. about 15 minutes) to blow out the warm air.
- In the heating operation, though indoor unit that does not operate may get warm or the sound of refrigerant flowing may be heard, they are not malfunction. The reason is that the refrigerant continuously flows into it.

## 3.3. Temperature setting

### <Cool, Dry, and Heat>

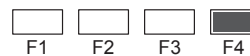
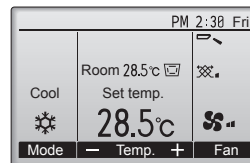


Example display  
(Centigrade in 1-degree increments)

Press the [F2] button to decrease the preset temperature, and press the [F3] button to increase.

- Refer to the table on page 6 for the settable temperature range for different operation modes.
- Preset temperature range cannot be set for Fan/Ventilation operation.
- Preset temperature will be displayed either in Centigrade in 1-degree increments, or in Fahrenheit, depending on the indoor unit model and the display mode setting on the remote controller.
- Refer to "Function settings" in the installation manual for the 14°C cooling setting.

## 3.4. Fan speed setting



Press the [F4] button to go through the fan speeds in the following order.



- The available fan speeds depend on the models of connected indoor units.

#### Note:

- In the following cases, the actual fan speed generated by the unit will differ from the speed shown the remote controller display.
  1. While the display is showing "Standby" or "Defrost".
  2. When the temperature of the heat exchanger is low in the heat mode. (e.g. immediately after heat operation starts)
  3. In HEAT mode, when room temperature is higher than the temperature setting.
  4. In COOL mode, when room temperature is lower than the temperature setting.
  5. When the unit is in DRY mode.

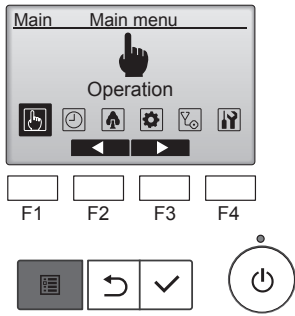


### 3. Operation

#### 3.5. Airflow direction setting

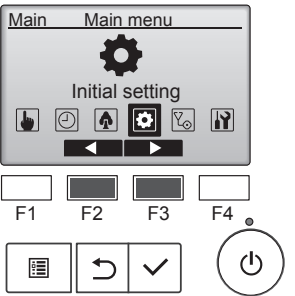
##### 3.5.1 Navigating through the Main menu

###### <Accessing the Main menu>



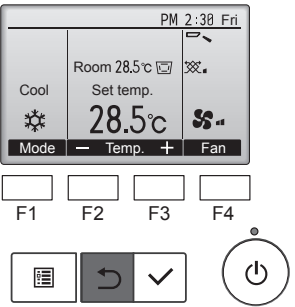
Press the [MENU] button on the Main display.  
The Main menu will appear.

###### <Item selection>



Press [F2] to move the cursor left.  
Press [F3] to move the cursor right.

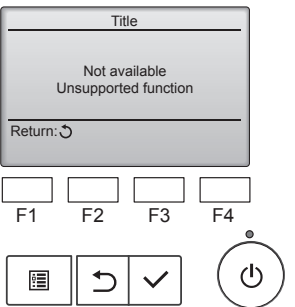
###### <Exiting the Main menu screen>



Press the [RETURN] button to exit the Main menu and return to the Main display.

If no buttons are touched for 10 minutes, the screen will automatically return to the Main display. Any settings that have not been saved will be lost.

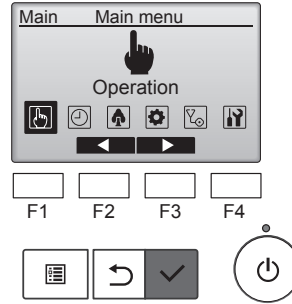
###### <Display of unsupported functions>



The message at left will appear if the user selects a function not supported by the corresponding indoor unit model.

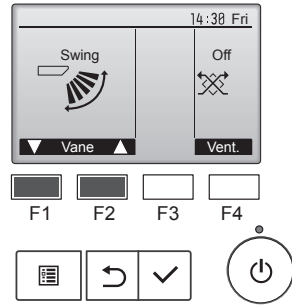
##### 3.5.2 Vane-Vent. (Lossnay)

###### <Accessing the menu>

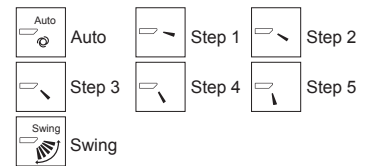


Select "Operation" from the Main menu (refer to 3.5.1), and press the [SELECT] button.

###### <Vane setting>



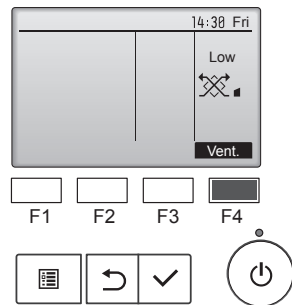
Press the [F1] or [F2] button to go through the vane setting options: "Auto", "Step 1", "Step 2", "Step 3", "Step 4", "Step 5" and "Swing". Select the desired setting.



Select "Swing" to move the vanes up and down automatically. When set to "Step 1" through "Step 5", the vane will be fixed at the selected angle.

- **1h** under the vane setting icon  
This icon will appear during cooling or dry operation (depends on the model).  
The icon will go off in an hour, and the vane setting will automatically change.

###### <Vent. setting>

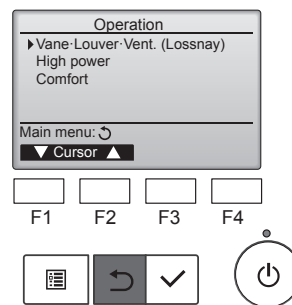


Press the [F4] button to go through the ventilation setting options in the order of "Off", "Low", and "High".  
\* Settable only when LOSSNAY unit is connected.



- The fan on some models of indoor units may be interlocked with certain models of ventilation units.

###### <Returning to the Main menu>



Press the [RETURN] button to go back to the Operation menu.

## 3. Operation

---

**Note:**

- During swing operation, the directional indication on the screen does not change in sync with the directional vanes on the unit.
- Available directions depend on the type of unit connected.
- In the following cases, the actual air direction will differ from the direction indicated on the remote controller display.
  1. While the display is in "Standby" or "Defrost" states.
  2. Immediately after starting heat mode (while the system is waiting for the mode change to take effect).
  3. In heat mode, when room temperature is higher than the temperature setting.

<[Manual] To Change the Airflow's Left/Right Direction>

\* The louver button cannot be used.

**⚠ Caution:**

To prevent falls, maintain a stable footing when operating the unit.

### 3.6. Ventilation

For LOSSNAY combination

- The following 2 patterns of operation is available.
  - Run the ventilator together with indoor unit.
  - Run the ventilator independently.

**Note: (for wireless remote controller)**

- Running the ventilator independently is not available.
- No indication on the remote controller.

## 4. Timer

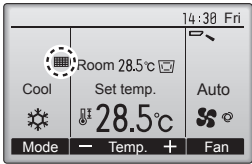
---

### 4.1. For Wired Remote-controller

- Timer functions are different by each remote controller.
- For details on how to operate the remote controller, refer to the appropriate operation manual included with each remote controller.

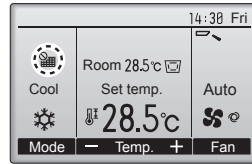
# 5. Care and Cleaning

## Filter information

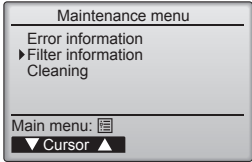


The filter icon will appear on the Main display in the Full mode when it is time to clean the filters.

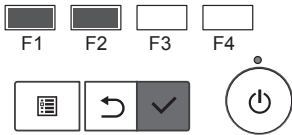
**Wash, clean, or replace the filters when this sign appears. Refer to the indoor unit Instructions Manual for details.**



When the filter icon with a lock symbol is displayed on the Main display in the Full mode, the system is centrally controlled and the filter sign cannot be reset.



Select "Filter information" from the Maintenance menu, and press the [SELECT] button.



If two or more indoor units are connected, filter cleaning timing for each unit may be different, depending on the filter type.

The icon will appear when the filter on the main unit is due for cleaning.

When the filter sign is reset, the cumulative operation time of all units will be reset.

The icon is scheduled to appear after a certain duration of operation, based on the premise that the indoor units are installed in a space with ordinary air quality. Depending on the air quality, the filter may require more frequent cleaning.

The cumulative time at which filter needs cleaning depends on the model.  
 • This indication is not available for wireless remote controller.

### Cleaning the filters

- Clean the filters using a vacuum cleaner. If you do not have a vacuum cleaner, tap the filters against a solid object to knock off dirt and dust.
- If the filters are especially dirty, wash them in lukewarm water. Take care to rinse off any detergent thoroughly and allow the filters to dry completely before putting them back into the unit.

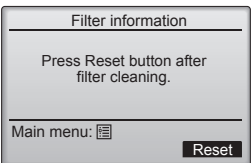
### Caution:

- Do not dry the filters in direct sunlight or by using a heat source, such as an electric heater: this may warp them.
- Do not wash the filters in hot water (above 50°C), as this may warp them.
- Make sure that the air filters are always installed. Operating the unit without air filters can cause malfunction.

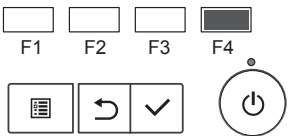
### Caution:

- Before you start cleaning, stop operation and turn OFF the power supply.
- Indoor units are equipped with filters to remove the dust of sucked-in air. Clean the filters using the methods shown in the following sketches.

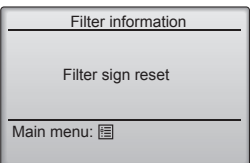
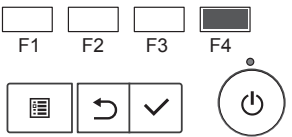
### PCA-M-KA



Press the [F4] button to reset filter sign. Refer to the indoor unit Instructions Manual for how to clean the filter.



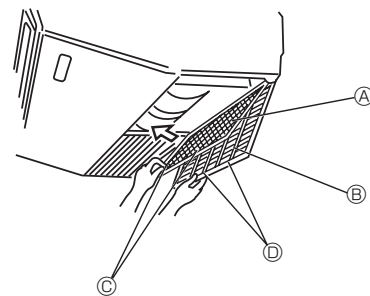
Select "OK" with the [F4] button.



A confirmation screen will appear.

**Navigating through the screens**







- To go back to the Main menu..... [MENU] button
- To return to the previous screen ..... [RETURN] button



- ① Open the intake grille.
- ② Hold the knob on the filter then pull the filter up in the direction of an arrow. To replace the filter after cleaning, be sure to insert the filter far enough until it fits into the stopper.

- Ⓐ Filter
- Ⓑ Intake Grille
- Ⓒ Knob
- Ⓓ Stopper

## 6. Trouble Shooting

Having trouble?	Here is the solution. (Unit is operating normally.)
Air conditioner does not heat or cool well.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Clean the filter. (Airflow is reduced when the filter is dirty or clogged.)</li> <li>■ Check the temperature adjustment and adjust the set temperature.</li> <li>■ Make sure that there is plenty of space around the outdoor unit. Is the indoor unit air intake or outlet blocked?</li> <li>■ Has a door or window been left open?</li> </ul>
When heating operation starts, warm air does not blow from the indoor unit soon.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Warm air does not blow until the indoor unit has sufficiently warmed up.</li> </ul>
During heating mode, the air conditioner stops before the set room temperature is reached.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ When the outdoor temperature is low and the humidity is high, frost may form on the outdoor unit. If this occurs, the outdoor unit performs a defrosting operation. Normal operation should begin after approximately 10 minutes.</li> </ul>
Airflow direction changes during operation or airflow direction cannot be set.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ During cooling mode, the vanes automatically move to the horizontal (down) position after 1 hour when the down (horizontal) airflow direction is selected. This is to prevent water from forming and dripping from the vanes.</li> <li>■ During heating mode, the vanes automatically move to the horizontal airflow direction when the airflow temperature is low or during defrosting mode.</li> </ul>
When the airflow direction is changed, the vanes always move up and down past the set position before finally stopping at the position.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ When the airflow direction is changed, the vanes move to the set position after detecting the base position.</li> </ul>
A flowing water sound or occasional hissing sound is heard.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ These sounds can be heard when refrigerant is flowing in the air conditioner or when the refrigerant flow is changing.</li> </ul>
A cracking or creaking sound is heard.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ These sounds can be heard when parts rub against each due to expansion and contraction from temperature changes.</li> </ul>
The room has an unpleasant odor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The indoor unit draws in air that contains gases produced from the walls, carpeting, and furniture as well as odors trapped in clothing, and then blows this air back into the room.</li> </ul>
A white mist or vapor is emitted from the indoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ If the indoor temperature and the humidity are high, this condition may occur when operation starts.</li> <li>■ During defrosting mode, cool airflow may blow down and appear like a mist.</li> </ul>
Water or vapor is emitted from the outdoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ During cooling mode, water may form and drip from the cool pipes and joints.</li> <li>■ During heating mode, water may form and drip from the heat exchanger.</li> <li>■ During defrosting mode, water on the heat exchanger evaporates and water vapor may be emitted.</li> </ul>
“  ” appears in the remote controller display.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ During central control, “” appears in the remote controller display and air conditioner operation cannot be started or stopped using the remote controller.</li> </ul>
When restarting the air conditioner soon after stopping it, it does not operate even though the ON/OFF button is pressed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wait approximately 3 minutes. (Operation has stopped to protect the air conditioner.)</li> </ul>
Air conditioner operates without the ON/OFF button being pressed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Is the on timer set? Press the ON/OFF button to stop operation.</li> <li>■ Is the air conditioner connected to a central remote controller? Consult the concerned people who control the air conditioner.</li> <li>■ Does “” appear in the remote controller display? Consult the concerned people who control the air conditioner.</li> <li>■ Has the auto recovery feature from power failures been set? Press the ON/OFF button to stop operation.</li> </ul>
Air conditioner stops without the ON/OFF button being pressed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Is the off timer set? Press the ON/OFF button to restart operation.</li> <li>■ Is the air conditioner connected to a central remote controller? Consult the concerned people who control the air conditioner.</li> <li>■ Does “” appear in the remote controller display? Consult the concerned people who control the air conditioner.</li> </ul>
Remote controller timer operation cannot be set.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Are timer settings invalid? If the timer can be set,  or  appears in the remote controller display.</li> </ul>
“Please Wait” appears in the remote controller display.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The initial settings are being performed. Wait approximately 3 minutes.</li> </ul>
An error code appears in the remote controller display.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The protection devices have operated to protect the air conditioner.</li> <li>■ Do not attempt to repair this equipment by yourself. Turn off the power switch immediately and consult your dealer. Be sure to provide the dealer with the model name and information that appeared in the remote controller display.</li> </ul>

## 6. Trouble Shooting

Having trouble?	Here is the solution. (Unit is operating normally.)												
Draining water or motor rotation sound is heard.	<ul style="list-style-type: none"> <li>When cooling operation stops, the drain pump operates and then stops. Wait approximately 3 minutes.</li> </ul>												
Noise is louder than specifications.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The indoor operation sound level is affected by the acoustics of the particular room as shown in the following table and will be higher than the noise specification, which was measured in anechoic room.</li> </ul> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>High sound absorbing rooms</th> <th>Normal rooms</th> <th>Low sound absorbing rooms</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Location examples</td> <td>Broadcasting studio, music room, etc.</td> <td>Reception room, hotel lobby, etc.</td> <td>Office, hotel room</td> </tr> <tr> <td>Noise levels</td> <td>3 - 7 dB</td> <td>6 - 10 dB</td> <td>9 - 13 dB</td> </tr> </tbody> </table>		High sound absorbing rooms	Normal rooms	Low sound absorbing rooms	Location examples	Broadcasting studio, music room, etc.	Reception room, hotel lobby, etc.	Office, hotel room	Noise levels	3 - 7 dB	6 - 10 dB	9 - 13 dB
	High sound absorbing rooms	Normal rooms	Low sound absorbing rooms										
Location examples	Broadcasting studio, music room, etc.	Reception room, hotel lobby, etc.	Office, hotel room										
Noise levels	3 - 7 dB	6 - 10 dB	9 - 13 dB										
Nothing appears in the wireless remote controller display, the display is faint, or signals are not received by the indoor unit unless the remote controller is close.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The batteries are low. Replace the batteries and press the Reset button.</li> <li>If nothing appears even after the batteries are replaced, make sure that the batteries are installed in the correct directions (+, -).</li> </ul>												
After battery installation/replacement of remote controller, part of function cannot be used.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Please check that the clock setting is completed. If clock setting is not done, please complete.</li> </ul>												
The operation lamp near the receiver for the wireless remote controller on the indoor unit is blinking.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The self diagnosis function has operated to protect the air conditioner.</li> <li>Do not attempt to repair this equipment by yourself. Turn off the power switch immediately and consult your dealer. Be sure to provide the dealer with the model name.</li> </ul>												
The indoor unit which is not operating becomes warm and a sound, similar to water flowing, is heard from the unit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A small amount of refrigerant continues to flow into the indoor unit even though it is not operating. (Connected with MXZ/Branch box)</li> </ul>												

## 7. Specifications

### ■ PCA-M-KA Series

Model	M35	M50	M60	M71	M100	M125	M140
Power source (voltage <V>/Frequency<Hz>)	~N 230/50						
Rated Input (Indoor only) <kW>	0.04/0.04	0.05/0.05	0.06/0.06	0.06/0.06	0.09/0.09	0.11/0.11	0.14/0.14
Rated Current (Indoor only) <A>	0.29/0.27	0.37/0.37	0.39/0.39	0.42/0.42	0.65/0.65	0.76/0.76	0.90/0.90
Heater <kW>	-	-	-	-	-	-	-
Dimension (Height) <mm>	230						
Dimension (Width) <mm>	960		1280		1600		
Dimension (Depth) <mm>	680						
Fan airflow rate (Low-Middle2-Middle1-High) <m <sup>3</sup> /min>	10-11-12-14	10-11-13-15	15-16-17-19	16-17-18-20	22-24-26-28	23-25-27-29	24-26-29-32
Noise level (Low -Middle2-Middle1-High) <dB>	31-33-36-39	32-34-37-40	33-35-37-40	35-37-39-41	37-39-41-43	39-41-43-45	41-43-45-48
Net weight <kg>	25	26	32		37	38	40

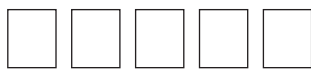
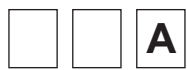
Model	M35	M50	M60	M71	M100	M125	M140	
Cooling Capacity	sensible P <sub>rated,c</sub> <kW>	3.08	3.95	4.86	5.39	7.70	9.64	
	latent P <sub>rated,c</sub> <kW>	0.42	1.05	1.14	1.71	2.30	3.76	
Heating Capacity	P <sub>rated,h</sub> <kW>	4.00	5.70	6.90	8.10	11.20	16.00	
Total electric power input	P <sub>elec</sub> <kW>	0.040	0.050	0.060		0.090	0.110	0.140
Sound power level (per speed setting, if applicable)	L <sub>WA</sub> <dB>	52-54-57-60		53-55-57-60	56-58-60-62	57-59-61-63	59-61-63-65	61-63-65-68

(EU)2016/2281

## 8. Serial number

---

- The serial number is indicated on the SPEC NAME PLATE.



Sequential number for each unit: 00001–99999

A (indoor unit)

Month of manufacture: 4, 5, 6, 7, 8, 9, X (10), Y (11), Z (12), 1, 2, 3

Last digit of the company's fiscal year (western calendar) : 2021 → 1, 2022 → 2

This product is made in Japan.

# Содержание

1. Меры предосторожности . . . . .	1	5. Уход и чистка . . . . .	10
2. Наименование деталей . . . . .	2	6. Исправление неполадок . . . . .	11
3. Эксплуатация . . . . .	6	7. Технические характеристики . . . . .	12
4. Таймер . . . . .	9	8. Серийный номер . . . . .	13



**Этот символ действует только в странах ЕУ.**  
**Символ наносится в соответствии со статьей 14 директивы 2012/19/EU “Информация для пользователя” и Приложением IX, и/или статьей 20 директивы 2006/66/ЕС “Информация для конечного пользователя” и Приложением II.**  
 Данный продукт производства компании MITSUBISHI ELECTRIC разработан и изготовлен из высококачественных материалов и компонентов, пригодных для переработки и повторного применения. Символ означает, что электронные и электрические компоненты, батарейки и аккумуляторы по окончании срока их службы следует утилизировать отдельно от бытовых отходов. Если под символом (Fig. 1) указан символ химического элемента, он означает, что батарейка или аккумулятор содержит тяжелый металл в определенной концентрации.  
 Концентрация указывается следующим образом: Hg: ртуть (0,0005%), Cd: кадмий (0,002%), Pb: свинец (0,004%)  
 В Европейском союзе предусмотрены отдельные системы сбора отходов для электронных и электрических изделий и использованных батареек и аккумуляторов.  
 Утилизируйте такие изделия, батарейки и аккумуляторы в местном центре сбора и переработки отходов.  
 Помогайте сохранять окружающую среду, в которой мы все живем!

**Примечание:**  
 Фраза “Проводной пульт дистанционного управления” в данном руководстве по эксплуатации относится только к прибору PAR-41MAA. Если вам необходима информация о другом пульте дистанционного управления, см. прилагаемые к пульту инструкции по эксплуатации.

## 1. Меры предосторожности

- ▶ Перед установкой данного прибора, пожалуйста обязательно прочитайте все “Меры предосторожности”.
- ▶ В разделе “Меры предосторожности” изложены очень важные сведения, касающиеся техники безопасности. Обязательно следуйте этим инструкциям.
- ▶ Пожалуйста уведомите соответствующий орган электроснабжения или получите от него разрешение перед подключением к системе электропитания.

### ЗНАЧЕНИЯ СИМВОЛОВ, ОТОБРАЖАЕМЫХ НА ВНУТРЕННЕМ И/ЛИ НАРУЖНОМ БЛОКЕ

	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (опасность возгорания)</b>	Данный символ применяется только для хладагента R32. Тип хладагента указывается на бирке наружного прибора. Если тип хладагента — R32, то в данном устройстве используется огнеопасный хладагент. В случае утечки хладагента и его контакта с огнем или источником тепла образуется вредный газ и возникнет опасность возгорания.
		Внимательно прочтите РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ перед началом эксплуатации.
		Обслуживающий персонал обязан внимательно прочитать РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ и РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ перед началом работ.
		Дополнительную информацию можно найти в РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, РУКОВОДСТВЕ ПО УСТАНОВКЕ и аналогичных документах.

### Символика, используемая в тексте

- ⚠ Предупреждение:**  
 Описывает меры предосторожности, которые следует выполнять, чтобы избежать травмы или гибели пользователя.
- ⚠ Осторожно:**  
 Описывает меры предосторожности, которые следует выполнять, чтобы не повредить прибор.

### Символы, указанные на иллюстрациях

: Указывает, что эта часть должна быть заземлена.

### ⚠ Предупреждение:

- Общий доступ к данным приборам ограничен.
- Данный прибор не должен устанавливаться пользователем. Обратитесь к поставщику или в специализированное предприятие и закажите установку прибора. При неправильной установке может произойти утечка воды, электрический шок или пожар.
- Не изменяйте устройство. Это может привести к возникновению пожара, поражению электротоком, травмам и подтеканию воды.
- Не ставьте какие-либо посторонние предметы на прибор.
- Не проливайте на прибор воду и не дотрагивайтесь до прибора мокрыми руками. Эти действия могут привести к поражению электрическим током.
- Не разбрызгивайте вблизи от прибора горячий газ. Это может привести к пожару.
- Не помещайте газовую плиту или любые другие источники открытого пламени в местах, где на них может дуть воздух, выходящий из данного устройства. Результатом может быть неполное сгорание.
- Не снимайте переднюю панель или защиту вентилятора с внешнего прибора, когда он работает.
- Если вы заметите ненормально сильный шум или вибрацию, остановите прибор, отключите главный выключатель питания и свяжитесь с вашим поставщиком.
- Никогда не вставляйте пальцы, палки и т.д. в отверстия входа или выхода.
- Если вы почувствуете странные запахи, остановите прибор, отключите питание и проконсультируйтесь с вашим поставщиком. В противном случае может произойти поломка прибора, пожар или электрошок.
- Детям и немощным людям ЗАПРЕЩАЕТСЯ самостоятельно пользоваться данным кондиционером воздуха.
- Необходимо наблюдать за маленькими детьми с тем, чтобы они не играли с кондиционером воздуха.
- Если происходит выброс или утечка газа хладагента, остановите работу кондиционера, тщательно проветрите помещение и свяжитесь с вашим поставщиком.
- Данное изделие предназначено для эксплуатации специалистами или специально обученными пользователями в магазинах, в легкой промышленности и на фермах; кроме того, в коммерческих целях оно может использоваться неспециалистами.
- Данным устройством могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или недостаточным опытом или знаниями под наблюдением ответственного лица или после обучения пользованию устройством с разъяснением правил безопасности и при условии понимания возможных опасностей при его применении. Не позволяйте детям играть с данным устройством. Очистка и техническое обслуживание устройства не должны осуществляться детьми без соответствующего контроля.
- Следует следить за детьми, чтобы они не играли с устройствами.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями. При недостатке опыта и знаний разрешается пользоваться данным прибором только под наблюдением лица, ответственного за безопасность, или после инструктажа по использованию прибора.
- При установке, перемещении или обслуживании кондиционера для заправки трубопроводов хладагента используйте только тот хладагент, который указан на наружном устройстве. Не смешивайте его ни с каким другим хладагентом и не допускайте наличия воздуха в трубопроводах. Наличие воздуха в трубопроводах может вызывать скачки давления, в результате которых может произойти взрыв или другие повреждения. Использование любого хладагента, отличного от указанного для этой системы, вызовет механическое повреждение, сбой в работе системы, или выход устройства из строя. В наихудшем случае, это может послужить серьезной преградой к обеспечению безопасной работы этого изделия.

ru

# 1. Меры предосторожности

## ⚠ Предупреждение:

- Данное устройство должно быть установлено в помещениях, площадь которых больше указанной в руководстве по установке наружного прибора.
- Обратитесь к руководству по установке наружного прибора.
- Не используйте средства для ускорения размораживания и очистки, если они не рекомендованы производителем.

- Устройство должно храниться в помещении без непрерывно работающих источников воспламенения (например, открытого пламени, работающего газового прибора или электрического обогревателя).
- Не делайте отверстий путем сверления или прожигания.
- Имейте в виду, что хладагенты могут не иметь запаха.

## ⚠ Осторожно:

- Не пользуйтесь острыми предметами для нажатия кнопок, так как это может привести к повреждению пульта дистанционного управления.
- Не закрывайте и не блокируйте входные и выпускные отверстия внутреннего и наружного блоков.

## Утилизация прибора

Когда вам потребуется ликвидировать прибор, обратитесь к вашему дилеру.

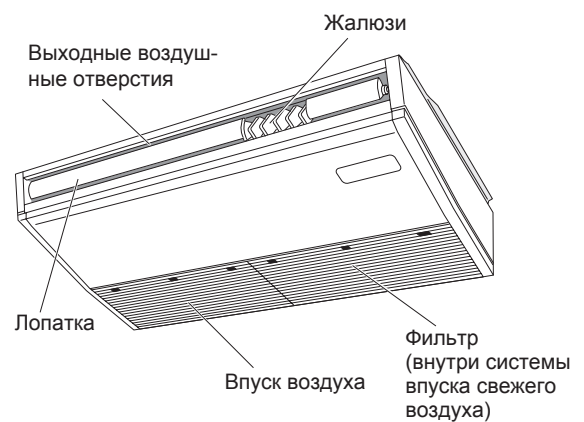
# 2. Наименование деталей

## ■ Внутренний прибор

	Серии PCA-M-KA
Скорость вентилятора	4 скорости + автоматическим режимом
Лопатка	Автоматически с качанием
Жалюзи	Вручную
Фильтр	Большой ресурс работы
Индикация очистки фильтра	2500 часов

## ■ Серии PCA-M-KA

Прибор, подвешенный на потолке





## 2. Наименование деталей

### ■ Проводной пульт дистанционного управления

#### Интерфейс контроллера



#### ① Кнопка [ВКЛ/ВЫКЛ]

Нажмите, чтобы включить или выключить внутренний блок.

#### ② Кнопка [ВЫБОР]

Нажмите, чтобы сохранить настройку.

#### ③ Кнопка [ВОЗВРАТ]

Нажмите для возврата к предыдущему экрану.

#### ④ Кнопка [МЕНЮ]

Нажмите, чтобы открыть главное меню.

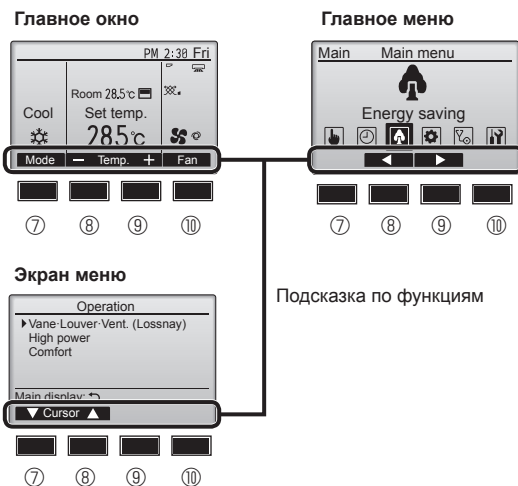
#### ⑤ Подсветка ЖК-экрана

Будут отображены параметры работы.

Когда подсветка выключена, нажатие на любую кнопку включит подсветку, которая будет работать некоторое время в зависимости от экрана.

Когда подсветка выключена, нажатие любой кнопки включает подсветку, но не приводит к выполнению ее функции (кроме кнопки [ВКЛ/ВЫКЛ]).

Функции функциональных кнопок меняются в зависимости от экрана. См. подсказку по функциям кнопок, которая отображается в нижней части ЖК-экрана для функций, которые работают в данном окне. При централизованном управлении системой подсказка по функциям для заблокированных кнопок отображаться не будет.



#### ⑥ Индикатор ВКЛ/ВЫКЛ

Индикатор будет гореть зеленым цветом, когда устройство находится в работе. Индикатор будет мигать при включении контроллера или при возникновении ошибки.

#### ⑦ Функциональная кнопка [F1]

Главное окно: нажмите для изменения режима работы.

Экран меню: функция кнопки зависит от экрана.

#### ⑧ Функциональная кнопка [F2]

Главное окно: нажмите для уменьшения температуры.

Главное меню: нажмите, чтобы переместить курсор влево.

Экран меню: функция кнопки зависит от экрана.

#### ⑨ Функциональная кнопка [F3]

Главное окно: нажмите, чтобы увеличить температуру.

Главное меню: нажмите, чтобы переместить курсор вправо.

Экран меню: функция кнопки зависит от экрана.

#### ⑩ Функциональная кнопка [F4]

Главное окно: нажмите, чтобы изменить скорость вентилятора.

Экран меню: функция кнопки зависит от экрана.

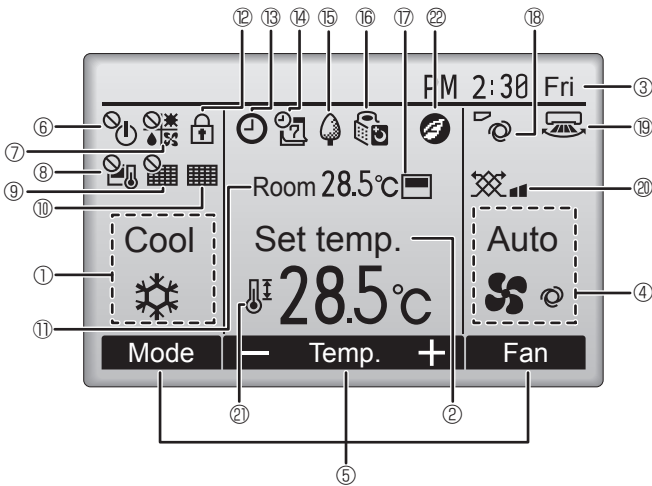
## 2. Наименование деталей

### Индикация

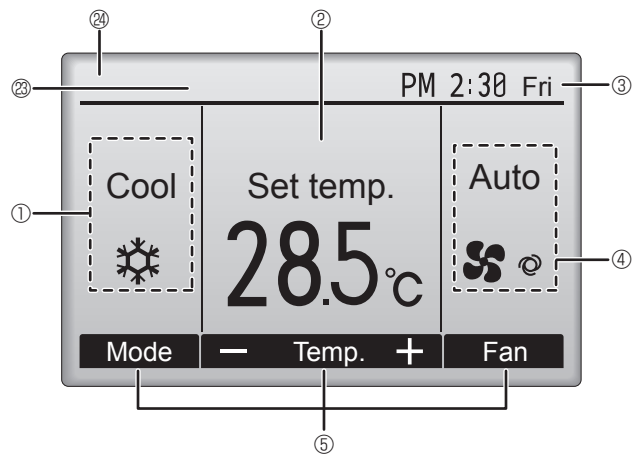
Главное окно может отображаться в двух разных режимах: "полный" и "Базовый". Заводской настройкой по умолчанию являются "полный" режим отображения. Чтобы переключиться в "Базовый" режим, измените параметр в настройке главного окна. См. руководство по эксплуатации, входящее в комплект поставки пульта дистанционного управления.

<Полный режим отображения>

\* Все значки показаны для иллюстрации и описания.



<Базовый режим отображения>



#### ① Режим работы

#### ② Заданная температура

#### ③ Часы

#### ④ Скорость вентилятора

#### ⑤ Подсказка по функциям кнопок

Здесь отображаются функции соответствующих кнопок.



Отображается при централизованном управлении включением и выключением.



Отображается при централизованном управлении режимом работы.



Отображается при централизованном управлении заданной температурой.



Отображается при централизованном управлении функцией сброса фильтра.



Отображается при необходимости в обслуживании фильтра.

#### ⑪ Комнатная температура



Отображается, когда кнопки заблокированы.



Отображается, когда включена функция "Таймер ВКЛ/ВЫКЛ", "Ночной режим" или "Автоотключение" таймера.

Отображается, когда таймер отключен централизованной системой управления.



Отображается, когда включен таймер на неделю.



Отображается, пока изделие работает в режиме энергосбережения. (не появится на некоторых моделях внутренних блоков)



Отображается, пока наружный блок работает в "тихом" режиме.



Отображается, когда встроенный терморезистор на контроллере включен для наблюдения за комнатной температурой (⑩).

Отображается, когда терморезистор на внутреннем блоке включен для наблюдения за комнатной температурой.



Отображает настройку угла.



Отображает настройку жалюзи.



Отображает настройку вентиляции.



Отображается, когда ограничен диапазон заданных температур.



Появляется при проведении операции по энергосбережению с помощью функции "3D i-See sensor" (Датчик 3D i-See).

#### ⑳ Центральное управление

Появляется на определенный период работы точки централизованного контроля.

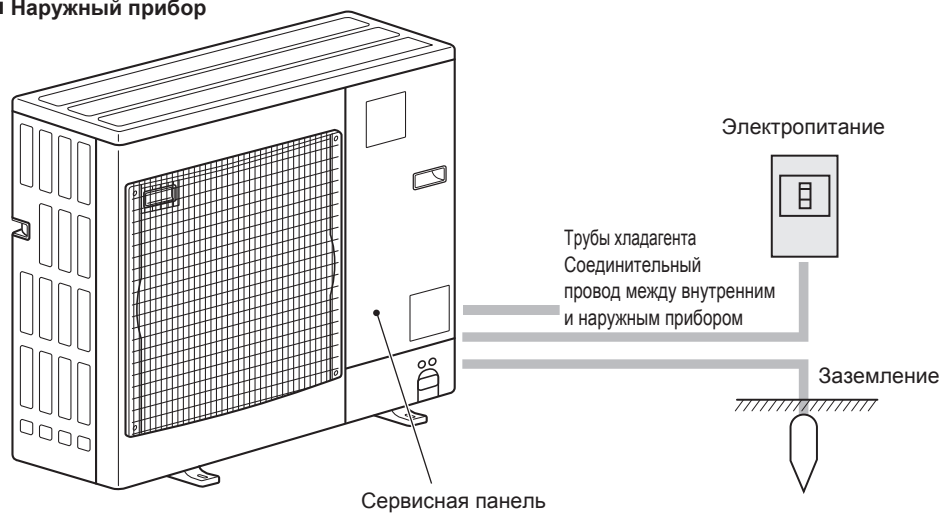
#### ㉑ Индикатор предварительной ошибки

При предварительной ошибке на экране появляется код ошибки.

Большинство настроек (кроме ВКЛ/ВЫКЛ, режима, скорости вентилятора и температуры) доступны в главном меню.

## 2. Наименование деталей

### ■ Наружный прибор



### 3. Эксплуатация

■ Описание порядка пользования см. в руководстве пользователя, прилагаемом к каждому пульту дистанционного управления.

#### 3.1. Включение/выключение

##### [ВКЛ]



Нажмите кнопку [ВКЛ/ВЫКЛ]. Индикатор ВКЛ/ВЫКЛ будет гореть зеленым цветом, начнется работа. Если пункт "Светодиод" переведен в режим "Не включено", лампа не будет включаться в режимах ВКЛ/ВЫКЛ.

\* Подробнее см. в Руководстве по установке проводного пульта дистанционного управления.

##### [ВЫКЛ]



Нажмите кнопку [ВКЛ/ВЫКЛ] снова. Индикатор ВКЛ/ВЫКЛ будет погашен, работа будет остановлена.

#### Примечание:

Даже при нажатии кнопки ВКЛ/ВЫКЛ сразу после отключения выполняемой операции кондиционер запустится не ранее чем через 3 минуты. Это предусмотрено во избежание повреждения внутренних компонентов.

#### ■ Память состояния работы

	Настройка удаленного контроллера
Режим работы	Режим работы перед выключением питания
Заданная температура	Заданная температура перед выключением питания
Скорость вентилятора	Скорость вентилятора перед выключением питания

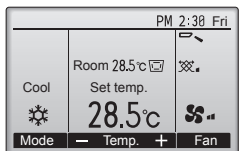
#### ■ Настраиваемый диапазон задаваемой температуры

Режим работы	Диапазон заданных температур	
	По умолчанию	Охлаждение (14 °C) *1, *2
Охлаждение/сушка	19 – 30 °C	14 – 30 °C
Нагрев	17 – 28 °C	17 – 28 °C
Авт.	19 – 28 °C	17 – 28 °C
Вент.	Не задается	Не задается

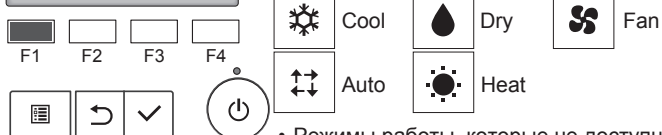
\*1 Доступно, если внутренний блок подключен к конкретному наружному блоку.

\*2 Настройки функции необходимо будет изменить. Процедуру настройки см. в руководстве по установке.

#### 3.2. Выбор режима



Нажмите кнопку [F1] для перехода между режимами работы в порядке "Cool" (Охлажд.), "Dry" (Сушка), "Fan" (Вент.), "Auto" (Авт.) и "Heat" (Нагрев). Выберите желаемый режим работы.



• Режимы работы, которые не доступны для подключенных моделей наружного прибора, не появятся на дисплее.

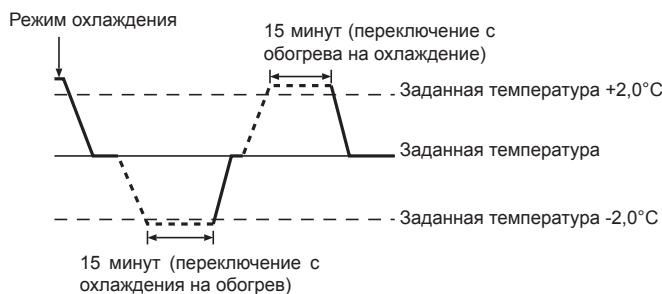
#### Мигающие значки режимов

Значок режима будет мигать, когда другие внутренние блоки в аналогичной группе кондиционирования (подключенной к одному наружному блоку) уже работают в другом режиме. В этом случае оставшиеся блоки в этой группе смогут работать только в этом режиме.

#### Работа в автоматическом режиме

■ В соответствии с заданной температурой, работа в режиме охлаждения включается, если температура в помещении слишком высокая, а работа в режиме обогрева включается, если температура слишком низкая.

■ При работе в автоматическом режиме, если температура в помещении изменится, и будет оставаться на 2,0 °C или больше выше заданной температуры в течение 15 минут, кондиционер переключается в режим охлаждения. Таким же образом, если температура в помещении будет оставаться на 2,0 °C или больше ниже заданной температуры в течение 15 минут, кондиционер переключается в режим обогрева.



## 3. Эксплуатация

### <Двойная уставка>

#### Примечание:

- Эта функция может быть недоступна в зависимости от подключенного наружного устройства.

Когда операционный режим установлен в режим "Auto" (Авт.) (два заданных значения), могут быть установлены два значения температур (отдельно для охлаждения и для нагрева). В зависимости от температуры помещения, внутренний блок автоматически начнет работать в режиме "Cool" (Охлажд.) или "Heat" (Нагрев) и поддерживать температуру комнаты в заданном диапазоне.

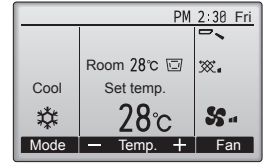
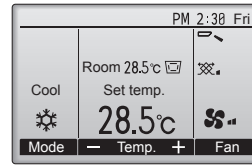
Описание работы см. в руководстве по использованию пульта дистанционного управления.

### Информация о мультисистемных кондиционерах (наружный блок: серия MXZ)

- Мультисистемный кондиционер (наружный блок: серия MXZ) позволяет подсоединять 2 или более внутренних блока к одному наружному блоку. В соответствии с мощностью, 2 или более блоков могут работать одновременно.
- При попытке одновременной эксплуатации 2 или более подсоединенных к 1 наружному блоку внутренних блоков, один из которых при этом работает в режиме охлаждения, а второй — в режиме обогрева, выбирается рабочий режим, начинающий работу раньше.
- Остальные внутренние блоки, начинающие работу позже, работать в заданных режимах не смогут; об их состоянии просигнализируют соответствующие мигающие индикаторы. В данном случае установите одинаковый режим работы на всех внутренних приборах.
- Возможно, внутреннему блоку, работающему в режиме "Auto" (Авто), не удалось перейти в режим "Cool" (Охлаждение)/"Heat" (Нагрев), и он перешел в режим ожидания.
- Когда внутренний блок начинает работу во время операции размораживания наружного блока, требуется некоторое время (максимум 15 минут), прежде чем кондиционер начнет выдувать теплый воздух.
- При работе в режиме обогрева внутренний блок, даже если он в данный момент не работает, может нагреваться; также может быть слышен звук текущего в трубах хладагента. Все эти признаки не являются признаками неисправности. Причина этих явлений заключается в потоке хладагента

### 3.3. Настройка температуры

<"Cool" (Охлажд.), "Dry" (Сушка) и "Heat" (Нагрев)>



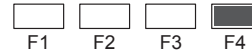
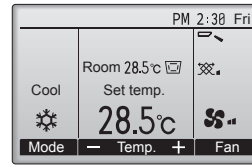
Пример дисплея (по Цельсию с шагом 1 градуса)



Нажмите кнопку [F2], чтобы уменьшить заданную температуру, а чтобы увеличить – нажмите кнопку [F3].

- Задаваемые диапазоны температур для различных режимов работы см. в таблице на стр. 6.
- Заданный температурный диапазон не может быть установлен для работы вентилятора.
- Предварительно установленное значение температуры будет отображаться либо в градусах Цельсия с шагом в 1 градус, либо Фаренгейта, в зависимости от модели внутреннего блока и настройки режима отображения на пульте дистанционного управления.
- Настройку охлаждения (14 °C) см. в разделе "Function settings" (Настройка функций) руководства по установке.

### 3.4. Настройка скорости вентилятора



Нажмите кнопку [F4] для перехода между скоростями вентилятора в следующем порядке.



- Возможные скорости вентилятора зависят от моделей подключенных внутренних блоков.

#### Примечание:

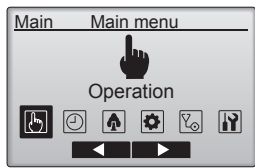
- В следующих случаях действительная скорость вентилятора устройства будет отличаться от скорости, отображаемой на пульте дистанционного управления.
  1. Если дисплей используется в режиме "Standby" (Ожидание) или "Defrost" (Оттаивание).
  2. Когда температура теплообменника низкая в режиме обогрева. (например, сразу же после начала работы в режиме обогрева)
  3. В режиме обогрева (HEAT), когда окружающая температура в помещении выше значений настроек температуры.
  4. В режиме COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ), когда комнатная температура ниже заданной температуры.
  5. Во время работы устройства в режиме сушки (DRY).

## 3. Эксплуатация

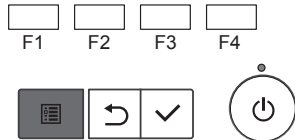
### 3.5. Настройка направления воздушного потока

#### 3.5.1 Навигация по главному меню

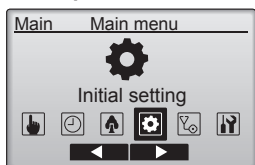
<Доступ к главному меню>



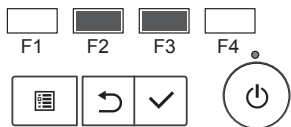
Нажмите на кнопку [МЕНЮ] на основном дисплее. Отобразится Главное меню.



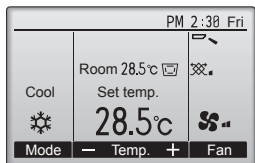
<Выбор элементов>



Нажмите на кнопку [F2], чтобы переместить курсор влево. Нажмите на кнопку [F3], чтобы переместить курсор вправо.

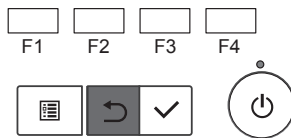


<Выход из окна главного меню>

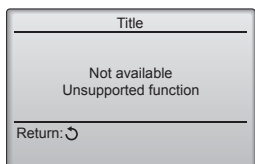


Нажмите кнопку [ВОЗВРАТ] для выхода из главного меню и возврата в Главное окно.

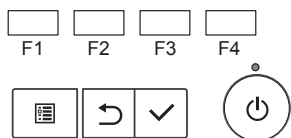
Если к кнопкам не прикасаться в течение 10 минут, экран автоматически вернется на отображение главного окна. Все настройки, которые не были сохранены, будут потеряны.



<Отображение неподдерживаемых функций>

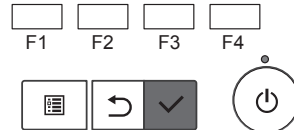


Слева отобразится сообщение, если пользователь выбрал функцию, которая не поддерживается моделью соответствующего внутреннего блока.



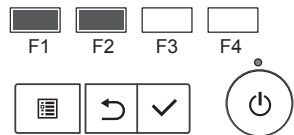
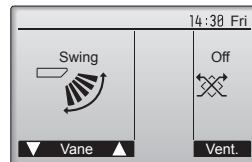
#### 3.5.2 Угол Вент. (Lossnay)

<Доступ к меню>



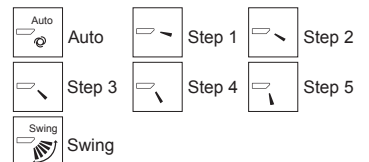
Выберите "Operation" (Эксплуатация) в "Main menu" (Главном меню) (см. 3.5.1) и нажмите кнопку [ВЫБОР].

<Настройка угла дефлектора>

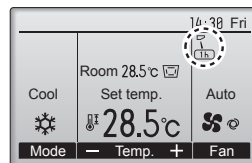


Нажмите кнопку [F1] или [F2], чтобы просмотреть опции настройки угла дефлектора: "Auto" (Авто), "Step 1" (Уровень 1), "Step 2" (Уровень 2), "Step 3" (Уровень 3), "Step 4" (Уровень 4), "Step 5" (Уровень 5) и "Swing" (Ход).

Выберите нужные настройки.

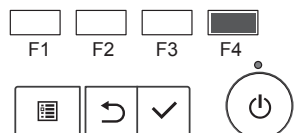
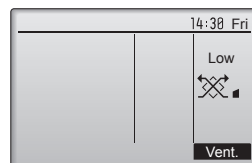


Выберите "Swing" (Ход) для автоматического перемещения дефлекторов вверх и вниз. При выборе настройки с "Step 1" (Уровень 1) по "Step 5" (Уровень 5) дефлектор будет оставаться неподвижным под выбранным углом.



- **1h** под значком настройки лопатки  
Этот значок будет отображаться в режиме охлаждения или сушки (в зависимости от модели). Значок исчезнет в течение часа, а настройки угла дефлектора будут автоматически изменены.

<Настройка вентилятора>



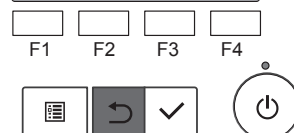
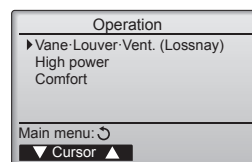
Нажмите кнопку [F4] для перехода между вариантами настройки вентиляции в следующем порядке: "Off" (Выкл), "Low" (Низ.) и "High" (Выс.).

\* Настройка возможно только, когда подключен блок Lossnay.



- Вентилятор на некоторых моделях внутренних блоков может блокироваться при использовании с некоторыми моделями блоков вентиляции.

<Возврат в главное меню>



Нажмите на кнопку [ВОЗВРАТ] для возврата в меню "Operation" (Эксплуатация).

## 3. Эксплуатация

### Примечание:

- В режиме качания индикация направления на экране не изменится синхронно с изменением положения направляющих лопаток в устройстве.
- Доступные направления воздушного потока зависят от типа подключенного устройства.
- В следующих случаях действительное направление воздушного потока будет отличаться от направления, указанного индикатором.
  1. Если дисплей используется в режиме “Standby” (Ожидание) или “Defrost” (Оттаивание).
  2. Сразу же после запуска режима обогрева (пока система ожидает активизации параметров изменения режима).
  3. В режиме обогрева, когда окружающая температура в помещении выше значений настроек температуры.

<[Ручное управление] Изменение подачи воздуха вправо/влево>

\* Кнопка управления жалюзи не может быть использована.

### ⚠ Осторожно:

Во избежание падений при работе с блоком занимайте устойчивое положение.

## 3.6. Вентиляция

Для комбинации LOSSNAY

■ Доступны следующие 2 режима работы.

- Работа вентилятора совместно с внутренним прибором.
- Работа вентилятора в независимом режиме.

Примечание: (Для беспроводного пульта дистанционного управления)

- Режим работы вентилятора в независимом режиме недоступен.
- Индикация на пульте дистанционного управления не производится.

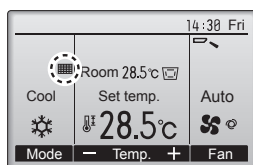
## 4. Таймер

### 4.1. для проводные пульты дистанционного управления

- Функции таймера зависят от конкретного пульта дистанционного управления.
- Описание работы пульта дистанционного управления см. в соответствующем руководстве по использованию, прилагаемом к каждому пульту дистанционного управления.

## 5. Уход и чистка

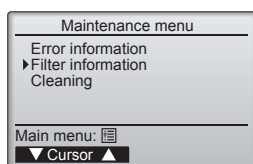
### ■ Информация о фильтре



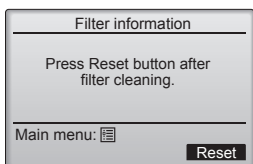
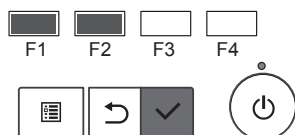
Этот значок будет отображаться в главном окне в режиме “полный”, когда наступит время очистить фильтры.

**Промойте, очистите или замените фильтры при появлении этого символа.**

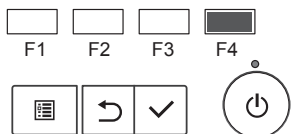
**См. техническую документацию для внутреннего блока.**



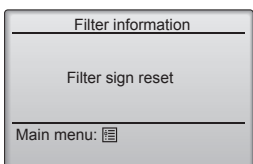
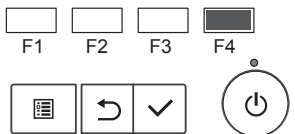
Выберите в меню “Maintenance” (Отладка) пункт “Filter information” (Информация о фильтре) и нажмите на кнопку [ВЫБОР].



Для сброса символа фильтра нажмите кнопку [F4]. См. процедуру чистки фильтра в инструкции по эксплуатации внутреннего блока.



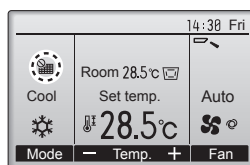
Выберите “OK” (OK) с помощью кнопки [F4].



Откроется окно с запросом подтверждения.

#### Навигация по экранам

- Для возврата в Главное меню ..... кнопка [МЕНЮ]
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка [ВОЗВРАТ]



Когда этот значок отобразится в главном окне, которое настроено на отображение в режиме “полный”, то система находится под централизованным управлением и значок фильтра не может быть сброшен.

Если подключены два или больше внутренних блока, время очистки фильтра для каждого блока может быть разным, в зависимости от типа фильтра.

Значок будет отображаться, когда необходимо выполнить очистку фильтра главного блока.

После сброса значка фильтра совокупное время работы всех блоков будет сброшено.

Значок будет появляться через некоторое время работы, которое рассчитано исходя из предположения, что внутренний блок установлен в пространстве с обычным качеством воздуха. В зависимости от качества воздуха фильтр может потребовать более частую очистку. Совокупное время, через которое фильтру требуется очистка, зависит от модели.

- Эта индикация недоступна в беспроводных пультах дистанционного управления.

### ► Чистка фильтров

- Проводите чистку фильтров с использованием пылесоса. При отсутствии пылесоса, легким постукиванием фильтра о твердый предмет стряхните с него грязь или пыль.
- Если фильтры сильно загрязнены, промойте их в теплой воде. Тщательно смойте остатки моющего средства и полностью просушите фильтры перед их обратной установкой в прибор.

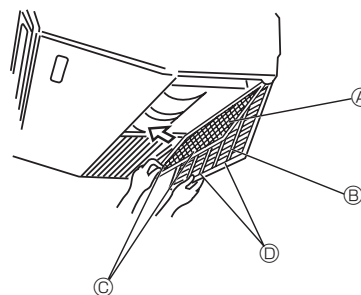
#### ⚠ Осторожно:

- Не сушите фильтры под прямыми солнечными лучами или с использованием источника отопления, такого как электрообогревателя: это может привести к деформации фильтров.
- Не промывайте фильтры в горячей воде (выше 50°C), так как это может привести к их деформации.
- Не забывайте устанавливать фильтры на место. Эксплуатация прибора без фильтров воздуха может привести к его поломке.

#### ⚠ Осторожно:

- Прежде чем начать чистку, остановите работу прибора и отключите подачу электропитания.
- Внутренние приборы оборудованы фильтрами для удаления пыли из засасываемого воздуха. Прочищайте фильтры с помощью методов, обозначенных на рисунках ниже.

### ■ PCA-M-KA





- 1 Откройте распределительную решетку на входе воздуха.
- 2 Держите ручку на фильтре, затем потяните фильтр в направлении, указанном стрелкой. Во время замены фильтра после очистки убедитесь, что устанавливаемый фильтр упирается в ограничитель.

- Ⓐ Фильтр
- Ⓑ Распределительная решетка на входе воздуха
- Ⓒ Ручка
- Ⓓ Ограничитель



## 6. Исправление неполадок

Возникла проблема?	Вот решение. (Прибор работает нормально.)
Кондиционер не обеспечивает должный обогрев или охлаждение.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Очистите фильтр. (При загрязнении или закупорке фильтра поток воздуха уменьшается.)</li> <li>■ Проверьте регулировку температуры и отрегулируйте заданную температуру.</li> <li>■ Убедитесь, что вокруг наружного прибора достаточно места. Не заблокирован ли впуск или выпуск воздуха?</li> <li>■ Не оставлена ли открытой дверь или окно?</li> </ul>
При начале работы в режиме обогрева теплый воздух из внутреннего прибора поступает через некоторое время.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Теплый воздух не поступает до тех пор, пока внутренний прибор не прогреется до достаточной степени.</li> </ul>
В режиме обогрева кондиционер останавливается до достижения заданной температуры в помещении.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Если температура наружного воздуха низка, а влажность высокая, на наружном приборе может образоваться изморось. Если это произойдет, наружный прибор работает в режиме размораживания. Обычная работа должна возобновиться примерно через 10 минут.</li> </ul>
Направление потока воздуха изменяется при работе или направление потока воздуха нельзя задать.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ В режиме охлаждения, когда выбрано нижнее (горизонтальное) направление потока воздуха, через 1 час лопатки автоматически перемещаются в горизонтальное (нижнее) положение. Это препятствует появлению и стеканию конденсата с лопаток.</li> <li>■ В режиме обогрева лопатки автоматически перемещаются в направлении горизонтального потока воздуха, когда температура потока воздуха низкая, или в режиме размораживания.</li> </ul>
При изменении направления воздушного потока, лопатки всегда двигаются вверх и вниз, проходя через заданное положение, перед тем, как полностью остановиться в положении.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ При изменении направления воздушного потока лопатки перемещаются в заданное положение после определения базового положения.</li> </ul>
Слышен звук текущей воды или время от времени шипящий звук.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Эти звуки могут быть слышны, когда в кондиционере течет хладагент, или при изменении потока хладагента.</li> </ul>
Слышен треск или скрип.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Эти звуки могут быть слышны при трении деталей друг о друга по причине расширения и сжатия из-за изменений температуры.</li> </ul>
В помещении неприятный запах.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Внутренний прибор всасывает воздух с газами, исходящими из стен, ковровых настилов, мебели, а также запахи одежды, затем выдувает этот воздух обратно в помещение.</li> </ul>
Из внутреннего прибора выходит белая дымка или пар.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Если температура в помещении и влажность высокие, такое явление может наблюдаться при начале работы.</li> <li>■ В режиме размораживания может подаваться холодный воздушный поток, который может казаться дымкой.</li> </ul>
Из наружного прибора выходит вода или пар.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ В режиме охлаждения вода может образовываться и капать с холодных труб и стыков.</li> <li>■ В режиме обогрева вода может образовываться и капать с теплообменника.</li> <li>■ В режиме размораживания вода на теплообменнике испаряется, и может появиться водяной пар.</li> </ul>
На дисплее пульта дистанционного управления отображается "S" (с таймером).	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ При центральном управлении на пульте дистанционного управления появляется "S", и запустить или остановить работу кондиционера с пульта дистанционного управления нельзя.</li> </ul>
При перезапуске кондиционера вскоре после его останова он не работает, несмотря на нажатие кнопки ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ).	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Подождите примерно 3 минуты. (Работа остановилась для защиты кондиционера.)</li> </ul>
Кондиционер работает без нажатия кнопки ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ).	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Не установлен ли таймер включения? Нажмите кнопку ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) для останова работы.</li> <li>■ Не подключен ли кондиционер к центральному пульту дистанционного управления? Проконсультируйтесь с людьми, управляющими кондиционером.</li> <li>■ Не отображается ли "S" на дисплее пульта дистанционного управления? Проконсультируйтесь с людьми, управляющими кондиционером.</li> <li>■ Не задана ли функция автоматического восстановления после сбоя электропитания? Нажмите кнопку ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) для останова работы.</li> </ul>
Кондиционер останавливается без нажатия кнопки ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ).	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Не установлен ли таймер отключения? Нажмите кнопку ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) для перезапуска работы.</li> <li>■ Не подключен ли кондиционер к центральному пульту дистанционного управления? Проконсультируйтесь с людьми, управляющими кондиционером.</li> <li>■ Не отображается ли "S" на дисплее пульта дистанционного управления? Проконсультируйтесь с людьми, управляющими кондиционером.</li> </ul>
Невозможно задать работу по таймеру с пульта дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Действительны ли настройки таймера? Если таймер можно задать, на дисплее пульта дистанционного управления отображается,  или .</li> </ul>
На дисплее пульта дистанционного управления отображается сообщение "Please Wait" (Пожалуйста, Подождите).	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Осуществляются первоначальные настройки. Подождите примерно 3 минуты.</li> </ul>
На дисплее пульта дистанционного управления отображается код ошибки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Включились защитные устройства для защиты кондиционера.</li> <li>■ Не пытайтесь отремонтировать данное оборудование самостоятельно. Немедленно отключите питание и обратитесь к своему поставщику. Обязательно сообщите поставщику наименование модели и информацию, которая появилась на дисплее пульта дистанционного управления.</li> </ul>

## 6. Исправление неполадок

Возникла проблема?	Вот решение. (Прибор работает нормально.)												
Слышен звук дренажа воды или вращения двигателя.	<ul style="list-style-type: none"> <li>При останове режима охлаждения дренажный насос включается, затем останавливается. Подождите примерно 3 минуты.</li> </ul>												
Уровень шума превышает уровень, указанный в технических характеристиках.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Уровень шума работающего кондиционера зависит от акустики конкретного помещения (см. таблицу ниже). Он может быть выше, чем указано в спецификации, поскольку тестовый замер проводился в безэховом помещении.</li> </ul> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Помещения с высоким уровнем поглощения шума</th> <th>Обычные помещения</th> <th>Помещения с низким уровнем поглощения шума</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Примеры местоположения</td> <td>Студия радиовещания, музыкальная студия и т.д.</td> <td>Приемная, вестибюль гостиницы и т.д.</td> <td>Офис, гостиничный номер</td> </tr> <tr> <td>Уровни шума</td> <td>3 - 7 дБ</td> <td>6 - 10 дБ</td> <td>9 - 13 дБ</td> </tr> </tbody> </table>		Помещения с высоким уровнем поглощения шума	Обычные помещения	Помещения с низким уровнем поглощения шума	Примеры местоположения	Студия радиовещания, музыкальная студия и т.д.	Приемная, вестибюль гостиницы и т.д.	Офис, гостиничный номер	Уровни шума	3 - 7 дБ	6 - 10 дБ	9 - 13 дБ
	Помещения с высоким уровнем поглощения шума	Обычные помещения	Помещения с низким уровнем поглощения шума										
Примеры местоположения	Студия радиовещания, музыкальная студия и т.д.	Приемная, вестибюль гостиницы и т.д.	Офис, гостиничный номер										
Уровни шума	3 - 7 дБ	6 - 10 дБ	9 - 13 дБ										
На пульте дистанционного управления ничего не отображается, дисплей тусклый, или внутренний прибор получает сигналы, если только пульт дистанционного управления находится близко.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Батарейки разряжены. Замените батарейки и нажмите кнопку Reset (Сброс).</li> <li>Если после замены батареек ничего не появляется, убедитесь, что батарейки вставлены с соблюдением полярности (+, -).</li> </ul>												
После установки/замены аккумулятора для пульта дистанционного управления часть функций нельзя будет использовать.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте, выполнена ли настройка часов. Если нет, выполните настройку часов.</li> </ul>												
Лампа работы около приемника пульта дистанционного управления на внутреннем приборе мигает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Включилась функция самодиагностики для защиты кондиционера.</li> <li>Не пытайтесь отремонтировать данное оборудование самостоятельно. Немедленно отключите питание и обратитесь к своему поставщику. Обязательно сообщите поставщику наименование модели.</li> </ul>												
Если в мультисистемной модели один из внутренних приборов не используется, он нагревается, при этом может быть слышен звук, похожий на звук текущей воды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Небольшое количество хладагента продолжает подаваться во внутренний прибор, даже если он в этот момент не работает. (Соединено с MXZ/Ответственной коробкой)</li> </ul>												

## 7. Технические характеристики

### ■ Серия PCA-M-KA

Модель	M35	M50	M60	M71	M100	M125	M140
Электропитание (Напряжение <В>/Частота <Гц>)	~N 230/50						
Номинальная потребляемая мощность (Только внутренний прибор) <кВт>	0,04/0,04	0,05/0,05	0,06/0,06	0,06/0,06	0,09/0,09	0,11/0,11	0,14/0,14
Номинальный ток (Только внутренний прибор) <А>	0,29/0,27	0,37/0,37	0,39/0,39	0,42/0,42	0,65/0,65	0,76/0,76	0,90/0,90
Нагреватель <кВт>	-	-	-	-	-	-	-
Габариты (Высота) <мм>	230						
Габариты (Ширина) <мм>	960		1280		1600		
Габариты (Глубина) <мм>	680						
Скорость движения воздушного потока в вентиляторе (Низкая-Средняя 2-Средняя 1-Высокая) <м <sup>3</sup> /мин>	10-11-12-14	10-11-13-15	15-16-17-19	16-17-18-20	22-24-26-28	23-25-27-29	24-26-29-32
Уровень шума (Низкая-Средняя 2-Средняя 1-Высокая) <дБ>	31-33-36-39	32-34-37-40	33-35-37-40	35-37-39-41	37-39-41-43	39-41-43-45	41-43-45-48
Масса Нетто <кг>	25	26	32		37	38	40

Модель	M35	M50	M60	M71	M100	M125	M140
Холодопроизводительность	по явному теплу $P_{rated,c}$ <кВт>	3,08	3,95	4,86	5,39	7,70	9,64
	по скрытому теплу $P_{rated,c}$ <кВт>	0,42	1,05	1,14	1,71	2,30	3,76
Теплопроизводительность $P_{rated,h}$ <кВт>	4,00	5,70	6,90	8,10	11,20	14,00	16,00
Суммарная потребляемая мощность электроприбора $P_{elec}$ <кВт>	0,040	0,050	0,060		0,090	0,110	0,140
Уровень звуковой мощности (в зависимости от выбранной скорости, если поддерживается ее изменение) $L_{WA}$ <дБ>	52-54-57-60		53-55-57-60	56-58-60-62	57-59-61-63	59-61-63-65	61-63-65-68

(EU)2016/2281

## 8. Серийный номер

---

### ■ Серийный номер указан на заводской табличке спецификации.



Последовательные номера для каждого устройства: 00001–99999

A (внутренний блок)

Месяц изготовления: 4, 5, 6, 7, 8, 9, X (10), Y (11), Z (12), 1, 2, 3

Последняя цифра финансового года компании (западный календарь) : 2021 → 1, 2022 → 2

Данное изделие сделано в Японии.

## Мазмұны

1. Қауіпсіздік шаралары.....	1	5. Күтім және тазалау .....	10
2. Бөлшектердің атауы .....	2	6. Ақауларды жою .....	11
3. Жұмыс істеу жолы .....	6	7. Сипаттамалары .....	12
4. Таймер .....	9	8. Сериялық нөмірі .....	13

### Ескертпе



Fig. 1

**Бұл таңба белгісі тек ЕО елдеріне арналған.**

Бұл таңба белгісі 2012/19/ЕО директивасының 14-бабына, пайдаланушыларға арналған ақпарат және ІХ қосымшасына және/немесе 2006/66/ЕО директивасының 20-бабына, соңғы пайдаланушыларға арналған ақпарат және ІІ қосымшасына сәйкес келеді. MITSUBISHI ELECTRIC өнімі қайта өңдеуге және/немесе қайта пайдалануға болатын сапасы жоғары материалдармен және компоненттермен жобаланып өндірілген. Бұл таңба электрлік және электрондық жабдық, батареялар мен аккумуляторлар мерзімі біткенде тұрмыстық қоқыстан бөлек утилизациялануы керектігін білдіреді. Егер таңбаның астында таңба (Fig. 1) басылса, бұл химиялық таңба батареяда немесе аккумуляторда белгілі бір концентрациядағы ауыр металл бар екенін білдіреді.

Бұл келесідей көрсетіледі: Hg: сынап (0,0005 %), Cd: кадмий (0,002 %), Pb: қорғасын (0,004 %)

Еуропалық Одақта пайдаланылған электрлік және электрондық өнімдер, батареялар мен аккумуляторлар үшін бөлек жинау жүйесі бар. Осы жабдықты, батареяларды және аккумуляторларды жергілікті қоқыс жинау/қайта өңдеу орталығында утилизациялаңыз.

Біз тұратын қоршаған ортаны сақтауға көмектесіңіз!

### Ескертпе:

Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтағы «Сымды қашықтан басқару пульті» тіркесі тек PAR-41MAA қатысты. Егер басқа қашықтан басқару пульті туралы қандай да бір ақпарат қажет болса, қосымша қашықтан басқару пультімен бірге берілген пайдалану бойынша нұсқаулықты қараңыз.

## 1. Қауіпсіздік шаралары

- ▶ Құрылғыны орнатпас бұрын, барлық «Қауіпсіздік шараларын» оқып шыққаныңызға көз жеткізіңіз.
- ▶ «Қауіпсіздік шараларында» қауіпсіздікке қатысты маңызды пункттер беріледі. Соларды орындаңыз.
- ▶ Жүйеге қосылмас бұрын, қуатпен қамту ұйымына хабарлаңыз немесе келісімін алыңыз.

## ІШКІ ЖӘНЕ/НЕМЕСЕ СЫРТҚЫ БЛОКТА БЕЙНЕЛЕНЕТІН ТАҢБАЛАРДЫҢ МӘНДЕРІ

	<b>ЕСКЕРТУ</b> (Өрт қаупі бар)	Бұл таңба тек R32 суық агентіне арналған. Суық агент түрі сыртқы блоктың атау тақтайшасында жазылған. Суық агент түрі R32 болған жағдайда, бұл құрылғы тұтанғыш суық агентті пайдаланады. Суық агент ағып, отқа немесе қызып тұрған бөлшекке тисе, одан зиянды газ шығып, өртену қаупіне әкеледі.
		Жұмысты бастаудан бұрын, ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚТЫ мұқият оқып шығыңыз.
		Жұмыс істеуден бұрын, қызмет көрсету персоналы ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ және ОРНАТУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚТЫ мұқият оқып шығуы керек.
		Қосымша ақпарат ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ, ОРНАТУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ сияқты құжаттарда қолжетімді.

### Мәтінде қолданылған таңбалар

#### ⚠ Ескерту:

Пайдаланушы жарақат алмауы немесе өліп кетпеуі үшін қадағалануы қажет сақтық шараларын сипаттайды.

#### ⓘ Сақ болыңыз:

Құрылғыға зақым келмес үшін қадағалануы қажет сақтық шараларын сипаттайды.

### Суреттерде қолданылған таңбалар

⚠ : Жерге тұйықталуы тиіс бөлігін көрсетеді.

#### ⚠ Ескерту:

- Бұл құралдар қалың жұртшылыққа қолжетімді емес.
- Құрылғыны пайдаланушы орнатпауы тиіс. Құрылғыны орнату үшін дилерге немесе өкілетті компанияға хабарласыңыз. Құрылғы қате орнатылса, су ағып кетуі, электр тогы соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.
- Блокты өзгертеңіз. Бұл өрттің, электр тогының соғуына, жарақаттануға немесе судың ағыуына әкелуі мүмкін.
- Құрылғының үстіне шықпаңыз немесе үстіне ешқандай заттар қоймаңыз.
- Құрылғыға су шашпаңыз және құрылғыны су қолыңызбен ұстамаңыз. Электр тогы соғуы мүмкін.
- Жанғыш газды құрылғыға жақын шашпаңыз. Өрт шығуы мүмкін.
- Газ жылытқышты немесе қандай да бір ашық жалыны бар құралды құрылғыдан шыққан ауаға ұшырайтын жерге қоймаңыз. Толық емес жану орын алуы мүмкін.
- Жұмыс істеп тұрған кезде сыртқы блоктан алдыңғы панельді немесе желдеткіш қаптамасын алмаңыз.
- Ерекше қалыптан тыс шу немесе дірілді байқаған кезде, жұмысты тоқтатыңыз, қуат ауыстырып-қосқышын өшіріңіз және дилеріңізге хабарласыңыз.
- Кірістеріне немесе шығыстарына саусақтарыңызды, жапсырмаларды, т. б. еш уақытта салмаңыз.
- Егер басқаша істер анықталса, құрылғыны пайдалануды тоқтатып, қуат ауыстырып-қосқышын өшіріңіз де, дилеріңізге хабарласыңыз. Әйтпесе, құрылғы сынып қалуы, электр тогы соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.
- Бұл кондиционер балалардың немесе ауру адамдардың қараусыз пайдалануына АРНАЛМАҒАН.
- Кішкентай балалардың кондиционермен ойнамауын қадағалау керек.
- Суық агент газы шығып кетсе немесе жылыстаса, кондиционер жұмысын тоқтатып, бөлмені жақсылап желдетіңіз және дилерге хабарласыңыз.

- Бұл құрылғы дүкендерде, жеңіл өнеркәсіпте және фермаларда тәжірибелі немесе біліктілігі бар пайдаланушылардың немесе коммерциялық мақсатта кәсіби емес пайдаланушылардың пайдалануына арналған.
- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар және физикалық, сезу немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз тұлғалар қауіпсіздікке жауапты тұлғаның бақылауында болса немесе одан құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқау алған болса ғана пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Балалар бақылаусыз тазалау және пайдаланушылық техникалық қызмет көрсету әрекеттерін орындамауы керек.
- Балалардың құрылғылармен ойнамауын қадағалау керек.
- Егер қауіпсіздікке жауапты тұлғаның бақылауында болмаса немесе одан құрылғыны пайдалануға қатысты нұсқау алмаған болса, бұл құрылғы физикалық, сезу немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз тұлғалар (балаларды қоса) тарапынан пайдаланылуға арналмаған.
- Кондиционерді орнату немесе басқа жерге қою не оған қызмет көрсету кезінде суық агент желілерін толтыру үшін тек сыртқы блокта жазылған белгілі суық агентті пайдаланыңыз. Оны басқа суық агентпен араластырмаңыз және желілерде ауаның қалуына жол бермеңіз.
- Егер ауа суық агентпен араласса, онда бұл суық агент желісіндегі жоғары қысымға себеп болуы мүмкін және жарылыс пен басқа да қауіптерге әкелуі мүмкін.
- Осы жүйеге арналған суық агенттен басқа суық агентті пайдалану салдарынан механикалық зақым келіп, жүйе ақаулы болып, құрылғы бұзылады. Ең ауыр жағдайда, ол өнімнің қауіпсіздігіне елеулі шамада қатер төндіруі мүмкін.

# 1. Қауіпсіздік шаралары

## ⚠ Ескерту:

- Бұл құрылғыны сыртқы блокты орнату бойынша нұсқаулықта көрсетілген өден кеңістігінен асатын бөлмелерде орнату қажет. Сыртқы блокты орнату бойынша нұсқаулықты қараңыз.
- Өндіруші ұсынғандардан басқа, өріту немесе тазарту процесін жылдамдатуға арналған құралдарды пайдаланбаңыз.

- Құрылғы тұрақты түрде жанып тұратын көздер (мысалы: ашық жалын, газ құрылғысы немесе электр жылытқышы) жоқ бөлмеде сақталуы керек.
- Теспеніз немесе күйдірмеңіз.
- Суық агенттің иісі болмауы керектігін ескеріңіз.

## ⚠ Сақ болыңыз:

- Түймелерді басу үшін ешқандай өткір затты пайдаланбаңыз, себебі бұл қашықтан басқару пультін зақымдауы мүмкін.
- Ішкі немесе сыртқы блоктың кірістерін немесе шығыстарын ешқашан бұғаттамаңыз немесе жаппаңыз.

## Құрылғыны кәдеге жарату

Құрылғыны кәдеге жарату қажет болған кезде, дилерге хабарласыңыз.

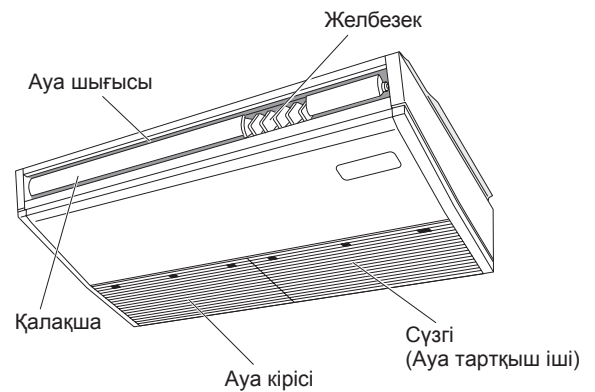
# 2. Бөлшектердің атауы

## ■ Ішкі блок

	PCA-M-KA сериясы
Желдеткіш жылдамдығы	4 жылдамдық + Автоматты
Қалақша	Тербеліп тұратын автоматты
Желбезек	Қолмен басқарылады
Сүзгі	Қызмет ету мерзімі ұзақ
Сүзгіні тазалау индикаторы	2500 сағ

## ■ PCA-M-KA сериясы

Аспалы төбелік монтаждау



## 2. Бөлшектердің атауы

### ■ Сымды қашықтан басқару пульті

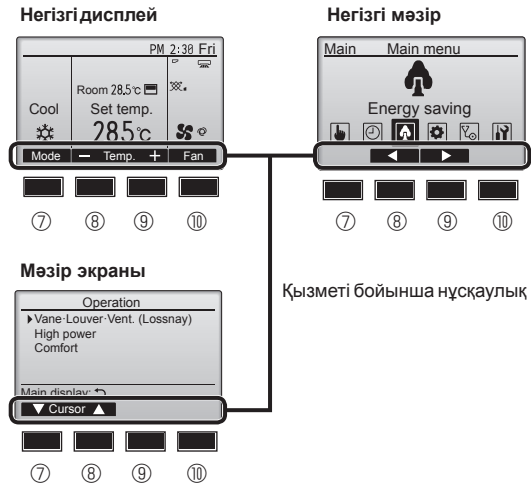
#### Пульттің интерфейсі



Функционалдық түймелердің функциялары экранға байланысты өзгереді.

Берілген экранда атқаратын функцияларын қарау үшін СК дисплейдің төменгі жағында пайда болатын түймелердің қызметі бойынша нұсқаулықты қараңыз.

Жүйе орталықтан басқарылатын кезде, бұғатталған түймеге сәйкес келетін түймелердің қызметі бойынша нұсқаулық көрсетілмейді.



#### ① [ҚОСУ/ӨШІРУ] түймесі

Ішкі блокты ҚОСУ/ӨШІРУ үшін басыңыз.

#### ② [ТАҢДАУ] түймесі

Параметрді сақтау үшін басыңыз.

#### ③ [ОРАЛУ] түймесі

Алдыңғы экранға оралу үшін басыңыз.

#### ④ [МӘЗІР] түймесі

Негізгі мәзірді шығару үшін басыңыз.

#### ⑤ Артқы жарығы бар СК дисплей

Жұмыс параметрлері пайда болады.

Артқы жарық өшкен кезде кез келген түймені басып артқы жарықты қосуға болады және ол экранға байланысты белгілі бір уақыт бойы жанып тұрады.

Артқы жарық өшіп тұрған кезде, кез келген түймені басып артқы жарықты қосуға болады, бірақ оның функциясын орындау мүмкін емес. ([ҚОСУ/ӨШІРУ] түймесінен басқа)

#### ⑥ ҚОСУ/ӨШІРУ шамы

Бұл шам құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде жасыл болып жанады. Ол қашықтан басқару пульті іске қосылып жатқанда немесе қате шыққан кезде жыпылықтайды.

#### ⑦ [F1] функционалдық түймесі

Негізгі дисплей: Жұмыс режимін өзгерту үшін басыңыз.

Мәзір экраны: Түйме функциясы экранға байланысты өзгереді.

#### ⑧ [F2] функционалдық түймесі

Негізгі дисплей: Температураны төмендету үшін басыңыз.

Негізгі мәзір: Меңзерді солға қарай жылжыту үшін басыңыз.

Мәзір экраны: Түйме функциясы экранға байланысты өзгереді.

#### ⑨ [F3] функционалдық түймесі

Негізгі дисплей: Температураны жоғарылату үшін басыңыз.

Негізгі мәзір: Меңзерді оңға қарай жылжыту үшін басыңыз.

Мәзір экраны: Түйме функциясы экранға байланысты өзгереді.

#### ⑩ [F4] функционалдық түймесі

Негізгі дисплей: Желдеткіш жылдамдығын өзгерту үшін басыңыз.

Мәзір экраны: Түйме функциясы экранға байланысты өзгереді.

Қызметі бойынша нұсқаулық

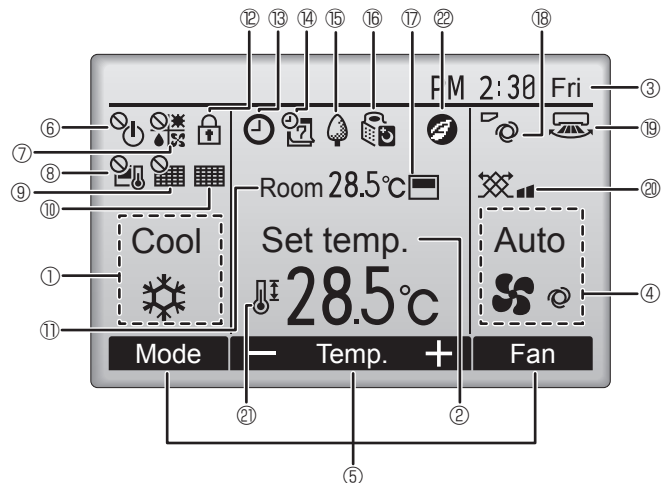
## 2. Бөлшектердің атауы

### Дисплей

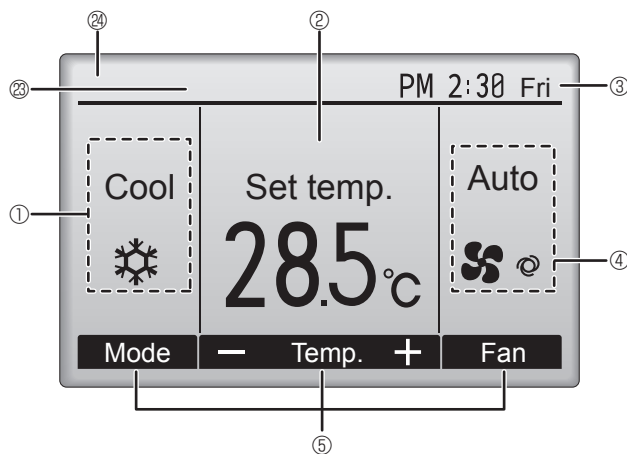
Негізгі дисплейді екі түрлі режимде көрсетуге болады: «Толық» және «Негізгі». Орнатылған зауыттық параметр — «Толық». «Негізгі» режимге ауысу үшін, Негізгі дисплей параметріндегі параметрді өзгертіңіз. (Қашықтан басқару пультімен бірге жүретін пайдалану бойынша нұсқаулықты қараңыз.)

<Толық 'экранрежимі>

\* Барлық белгішелер түсініктеме ретінде көрсетілген.



<Негізгі режим>



#### ① Жұмыс режимі

#### ② Орнатылған температура

#### ③ Сағат

#### ④ Желдеткіш жылдамдығы

#### ⑤ Түйме қызметі бойынша нұсқаулық

Бұл жерде тиісті түймелердің функциялары пайда болады.



ҚОСУ/ӨШІРУ жұмысы орталықтан басқарылатын кезде пайда болады.



Жұмыс режимі орталықтан басқарылатын кезде пайда болады.



Орнатылған температура орталықтан басқарылатын кезде пайда болады.



Сүзгіні қалпына келтіру функциясы орталықтан басқарылатын кезде пайда болады.



Сүзгіге техникалық қызмет көрсету қажет екенін көрсетеді.

#### ⑪ Бөлме температурасы



Түймелер бұғатталған кезде пайда болады.



Қосу/өшіру таймері, Температураны түнгі уақытқа төмендету режимі немесе Автоматты түрде өшіру таймері жұмысы қосылған кезде пайда болады.

Таймерді орталықтандырылған бақылау жүйесі өшірген кезде пайда болады.



Апталық таймер қосылған кезде пайда болады.



Құрылғылар қуатты үнемдеу режимінде жұмыс істеген кезде пайда болады. (Ішкі блоктардың кейбір модельдерінде пайда болмайды)



Сыртқы блоктар үнсіз режимде жұмыс істеген кезде пайда болады.



Бөлме температурасын бақылау үшін қашықтан басқару пультіндегі кірістірілген терморезистор қосылған кезде пайда болады (⑪).

Бөлме температурасын бақылау үшін ішкі блоктағы терморезистор қосылған кезде пайда болады.



Қалақша параметрін көрсетеді.



Желбезек параметрін көрсетеді.



Желдету параметрін көрсетеді.



Орнатылған температура ауқымы шектелген кезде пайда болады.



«3D i- See sensor» функциясын пайдалану арқылы қуат үнемделетін жұмыс орындалған кезде пайда болады.

#### ⑳ Орталықтан басқарылады

Орталықтан басқарылатын элемент пайдаланылып жатқан кезде белгілі бір уақытқа пайда болады.

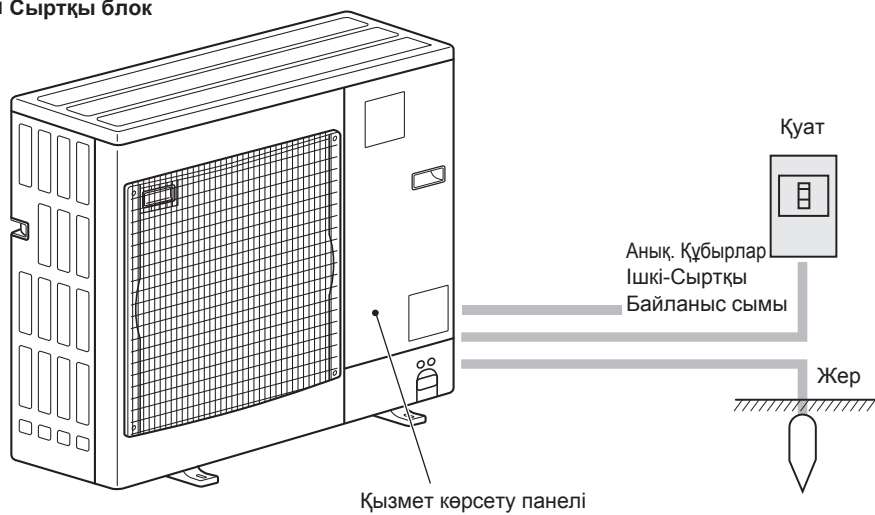
#### ㉑ Алдын ала қате дисплейі

Алдын ала қате кезінде қате коды пайда болады.

Көптеген параметрлерді (ҚОСУ/ӨШІРУ, режимді, желдеткіш жылдамдығын, температураны қоспағанда) Негізгі мәзірден орындауға болады.

## 2. Бөлшектердің атауы

### ■ Сыртқы блок





### 3. Жұмыс істеу жолы

■ Жұмыс істеу әдісі туралы ақпаратты әрбір қашықтан басқару пультімен бірге келетін пайдалану бойынша нұсқаулықты қараңыз.

#### 3.1. ҚОСУ/ӨШІРУ

##### [ҚОСУ]



[ҚОСУ/ӨШІРУ] түймесін басыңыз. ҚОСУ/ӨШІРУ шамы жасыл болып жанады және жұмыс басталады. «Жарық диод жарығы» «Жоқ» мәніне орнатылғанда, ҚОСУ/ӨШІРУ шамы жанбайды.

\*Сымды қашықтан басқару пультінің орнату бойынша нұсқаулығын қараңыз.

##### [ӨШІРУ]



[ҚОСУ/ӨШІРУ] түймесін қайта басыңыз. ҚОСУ/ӨШІРУ шамы өшеді де, жұмыс тоқтатылады.

Ескертпе:

Өшіргеннен кейін ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін бірден бассаңыз да жұмыс жалғаса береді, кондиционер шамамен 3 минут бойы қосылмайды. Бұл ішкі компоненттердің зақымдалуының алдын алады.

##### ■ Жұмыс күйінің жады

	Қашықтан басқару пультінің параметрі
Жұмыс режимі	Қуатты ажыратқанға дейінгі жұмыс режимі
Орнатылған температура	Қуатты ажыратқанға дейін орнатылған температура
Желдеткіш жылдамдығы	Қуатты ажыратқанға дейінгі желдеткіш жылдамдығы

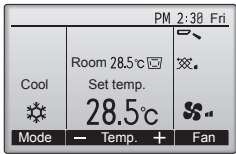
##### ■ Бапталатын орнатылған температура ауқымы

Жұмыс режимі	Орнатылған температура ауқымы	
	Әдепкі	14 °C салқындату *1, *2
Салқындату/құрғату	19–30 °C	14–30 °C
Жылыту	17–28 °C	17–28 °C
Авто	19–28 °C	17–28 °C
Желдеткіш/Желдету	Орнатылмайды	Орнатылмайды

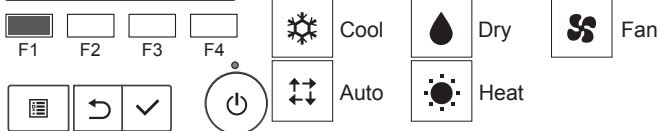
\*1 Бұл ішкі блок белгілі бір сыртқы блоктардың біріне қосылған кезде қолжетімді.

\*2 Функция параметрін өзгерту қажет. Орнату әдісі бойынша орнату бойынша нұсқаулықты қараңыз.

#### 3.2. Режимді таңдау



«Cool» (Салқындату), «Dry» (Құрғату), «Fan» (Желдеткіш), «Auto» (Автоматты) және «Heat» (Жылыту) ретімен жұмыс режимдері арқылы өту үшін [F1] түймесін басыңыз. Қажетті жұмыс режимін таңдаңыз.



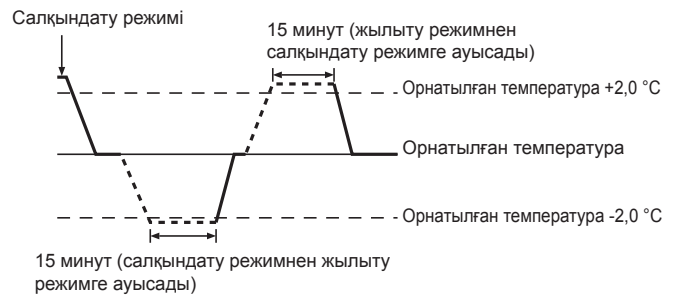
• Қосылған сыртқы блок модельдері үшін қолжетімді емес жұмыс режимдері экранда пайда болмайды.

##### Режим белгішесінің жыпылықтауы нені білдіреді

Режим белгішесі бірдей суық агент жүйесіндегі (бір сыртқы блокқа қосылған) басқа ішкі блоктар басқа режимде жұмыс істеп жатқан кезде жыпылықтайды. Бұл жағдайда, бір топтағы құрылғының қалған бөлігін бір режимде ғана пайдалануға болады.

##### Автоматты жұмыс

- Орнатылған температураға байланысты, салқындату режимі бөлмедегі температура тым ыстық болса, ал жылыту режимі бөлмедегі температура тым салқын болса қосылады.
- Автоматты жұмыс кезінде бөлмедегі температура өзгеріп, 15 минут бойы 2,0 °C шамасында немесе орнатылған температурадан жоғары болса, кондиционер салқындату режиміне ауысады. Дәл осылай, бөлмедегі температура 15 минут бойы 2,0 °C шамасында немесе орнатылған температурадан төмен болса, кондиционер жылыту режиміне ауысады.



### 3. Жұмыс істеу жолы

<Қос орнату нүктесі>

Ескертпе:

- Бұл функцияны қосылатын сыртқы блокқа байланысты орнатуға болмайды.

Жұмыс режимі Автоматты (қос орнату нүктесі) режимге орнатылғанда, екі орнатылған температураны (салқындату және жылыту режимдері үшін біреуден) орнатуға болады. Бөлме температурасына байланысты ішкі блок автоматты түрде Салқындату немесе Жылыту режимде жұмыс істейді және бөлме температурасын алдын ала орнатылған ауқымда сақтайды.

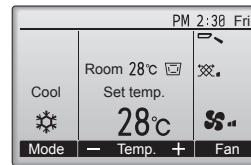
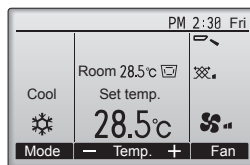
Пайдалану жолы туралы толық ақпаратты қашықтан басқару пультінің нұсқаулығында таба аласыз.

#### Мультижүйе кондиционеріне арналған ақпарат (Сыртқы блок: MXZ сериясы)

- Мультижүйе кондиционері (Сыртқы блок: MXZ сериясы) екі немесе одан да көп ішкі блоқты бір сыртқы блокпен қоса алады. Қуатына байланысты, 2 немесе одан да көп блоктарды бір уақытта пайдалануға болады.
- 2 немесе одан да көп ішкі блоқты 1 сыртқы блокпен бір уақытта пайдаланбақ болғанда, біреуі салқындату және басқасы жылытуға арналады, бірінші пайдаланылған ішкі блоқтың жұмыс режимі таңдалады. Жұмысты кейінірек бастайтын басқа ішкі блоктарды пайдалану мүмкін емес, жұмыс күйі жыпылықтап тұрады. Бұл жағдайда барлық ішкі блоктарды бірдей жұмыс режиміне қойыңыз.
- «Auto» (Автоматты) режимде жұмыс істеп тұрған ішкі блок болуы мүмкін. «Cool» (Салқындату)/«Heat» (Жылыту) жұмыс күйіне өзгерту мүмкін емес және күту режимінің күйі болады.
- Ішкі блок жұмысты бастағанда сыртқы блоқты еріту жұмысы орындалады, бұл жылы ауаны үрлеу үшін бірнеше минутты (шамамен макс. 15 минут) қажет етеді.
- Жылыту жұмысында ішкі блок жұмыс істемес, жылы боп кетуі мүмкін немесе ағып жатқан суық агенттің дыбысы естілуі мүмкін, мұның барлығы ақаулық емес. Себебі, суық агент үздіксіз ағып жатады

### 3.3. Температураны орнату

<Салқындату, құрғату және жылыту>

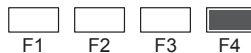
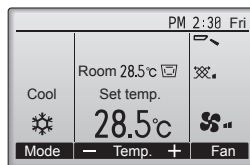


Көріну үлгісі  
(1-градусқа арту, Цельсий градусында)

Орнатылған температураны азайту үшін [F2] түймесін, ал арттыру үшін [F3] түймесін басыңыз.

- Өртүрлі жұмыс режимдеріне арналған орнатылатын температура ауқымы 6-кестеде келтірілген.
- Орнатылған температура ауқымын Желдеткіш/Желдету режимдері үшін орнату мүмкін емес.
- Орнатылған температура 1 градус қадамымен Цельсий градусында немесе ішкі блок моделіне және қашықтан басқару пультіндегі көрсету режимінің параметріне байланысты Фаренгейт градусында көрсетіледі.
- 14 °C салқындату параметрі үшін орнату бойынша нұсқаулықтағы «Function settings» (функция параметрлері) бөлімін қараңыз.

### 3.4. Желдеткіш жылдамдығын баптау



Желдеткіш жылдамдықтарын келесі ретпен өзгерту үшін [F4] түймесін басыңыз.



- Қолжетімді желдеткіш жылдамдықтары қосылған ішкі блоктардың модельдеріне байланысты болады.

Ескертпе:

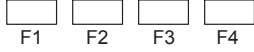
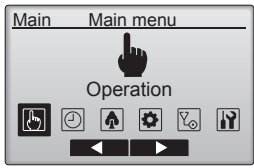
- Келесі жағдайларда құрылғы шығарған нақты желдеткіш жылдамдығы қашықтан басқару пультінің дисплейінде көрсетілген жылдамдықтан өзгешеленеді.
  1. Дисплейде «Standby» (Күту) немесе «Defrost» (Еріту) режимдері көрсетіліп тұрғанда.
  2. Жылу алмастырғыш температурасы жылыту режимінде төмен болғанда. (мысалы, жылыту режимі басталғаннан кейін бірден)
  3. HEAT (ЖЫЛЫТУ) режимінде бөлме температурасы температура баптауларынан жоғары болғанда.
  4. COOL (САЛҚЫНДАТУ) режимінде бөлме температурасы температура параметрінен төмен болғанда.
  5. Құрылғы DRY (ҚҰРҒАТУ) режимінде болғанда.

### 3. Жұмыс істеу жолы

#### 3.5. Ауа ағынының бағытын баптау

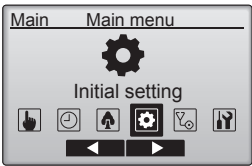
##### 3.5.1 Негізгі мәзірді шарлау

<Негізгі мәзірге кіру>



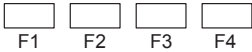
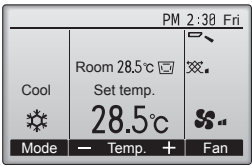
Негізгі дисплейдегі [МӘЗІР] түймесін басыңыз. Негізгі мәзір пайда болады.

<Элементті таңдау>



Меңзерді солға жылжыту үшін [F2] басыңыз. Меңзерді оңға жылжыту үшін [F3] басыңыз.

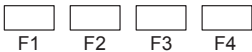
<Негізгі мәзір экранынан шығу>



Негізгі мәзірден шығу үшін және Негізгі дисплейге оралу үшін [ОРАЛУ] түймесін басыңыз.

Егер 10 минут бойы ешқандай түймелер басылмаса, экран автоматты түрде Негізгі экранға оралады. Сақталмаған параметрлердің барлығы жоғалады.

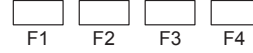
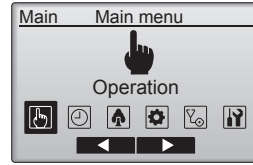
<Қолдау көрсетілмейтін функцияларды көрсету>



Сол жақтағы хабар пайдаланушы тиісті ішкі блок моделінде жоқ функцияны таңдағанда пайда болады.

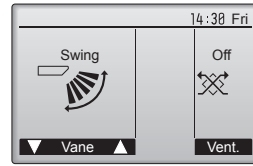
#### 3.5.2 Қалақша-Желдету. (Lossnay)

<Мәзірге кіру>



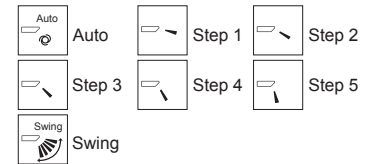
Негізгі мәзірден «Operation» (Жұмыс) параметрін (3.5.1 бөлімін қараңыз) таңдаңыз да, [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз.

<Қалақшаны баптау>



Қалақша параметрінің «Auto» (Автоматты), «Step 1» (1-қадам), «Step 2» (2-қадам), «Step 3» (3-қадам), «Step 4» (4-қадам), «Step 5» (5-қадам) және «Swing» (Желбезек) опциялары бойынша өту үшін, [F1] немесе [F2] түймесін басыңыз.

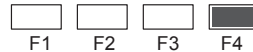
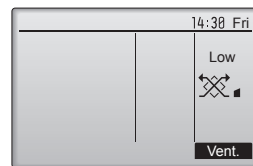
Қажетті параметрді таңдаңыз.



Қалақшаларды автоматты түрде жоғары және төмен жылжыту үшін «Swing» (Тербелу) опциясын басыңыз. «Step 1» (1-қадам) – «Step 5» (5-қадам) аралығында орнатылғанда, қалақша таңдалған бұрышта бекітіледі.

- Қалақша параметрінің **1h** белгішесінің астындағы Бұл белгіше салқындату немесе құрғату жұмысы (үлгісіне байланысты) кезінде пайда болады. Белгіше бір сағат ішінде өшеді және қалақша параметрі автоматты түрде өзгереді.

<Желдетуді баптау>

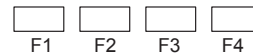
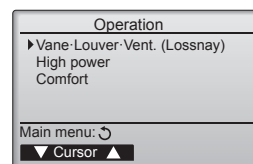


«Off» (Өшіру), «Low» (Төмен) және «High» (Жоғары) реті бойынша желдету баптауларының опцияларына өту үшін [F4] түймесін басыңыз. \* LOSSNAY құрылғысы қосылған кезде ғана орнатылады.



- Ішкі блоктардың кейбір модельдеріндегі желдеткішті желдету құрылғыларының белгілі бір модельдерімен құлыптауға болады.

<Негізгі мәзірге оралу>



Жұмыс мәзіріне оралу үшін, [ОРАЛУ] түймесін басыңыз.

### 3. Жұмыс істеу жолы

---

#### Ескертпе:

- Тербелу жұмысы кезінде экрандағы бағыттауыш индикатор құрылғыдағы бағыттауыш қалақшалармен қатар өзгермейді.
- Қолжетімді бағыттар жалғанған құрылғы түріне байланысты болады.
- Келесі жағдайларда нақты ауа бағыты қашықтан басқару пультінің дисплейінде көрсетілген бағыттан өзгешеленеді.
  1. Дисплей «Standby» (Күту) немесе «Defrost» (Жібіту) күйлерінде болғанда.
  2. Жылыту режимін іске қосқаннан кейін тез арада (жүйе режим өзгерісін күткенде).
  3. Жылыту режимінде бөлме температурасы температура баптауларынан жоғары болғанда.

<[Қолмен] Ауа ағынының сол/оң жақ бағытын өзгерту үшін>

\* Желбезек түймесін пайдалану мүмкін емес.

#### ⚠ Сақ болыңыз:

Құлап кетпеуі үшін құрылғыны пайдаланған кезде тұрақты тіректі қамтамасыз етіңіз.

### 3.6. Желдету

LOSSNAY тіркесімі үшін

- Келесі 2 жұмыс үлгісі қолжетімді.
  - Желдеткішті ішкі блокпен бірге іске қосыңыз.
  - Желдеткішті жеке іске қосыңыз.

Ескертпе: (сымсыз қашықтан басқару пульті үшін)

- Желдеткішті жеке іске қосу мүмкін емес.
- Қашықтан басқару пультінде ешнәрсе көрінбейді.

### 4. Таймер

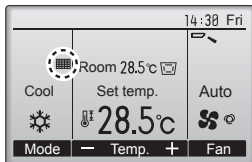
---


#### 4.1. Сымды қашықтан басқару пульті үшін

- Таймер функциялары әрбір қашықтан басқару пульті үшін әр түрлі болады.
- Қашықтан басқару пультін пайдалану жолы туралы қосымша мәлімет алу үшін әрбір қашықтан басқару пультімен бірге жүретін тиісті пайдалану бойынша нұсқаулықты қараңыз.

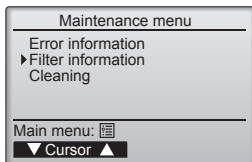
## 5. Күтім және тазалау

### ■ Сүзгі туралы ақпарат

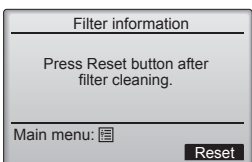
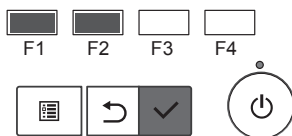


Негізгі дисплейде сүзгілерді тазалау уақыты келген кезде Толық экран режимде  пайда болады.

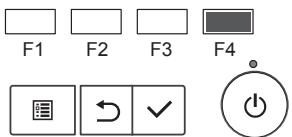
**Бұл белгі пайда болғанда сүзгілерді жуыңыз, тазалаңыз немесе ауыстырыңыз. Толық ақпарат алу үшін ішкі блоктың Нұсқаулықтарын қараңыз.**



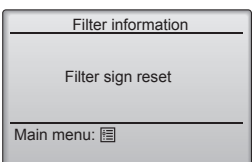
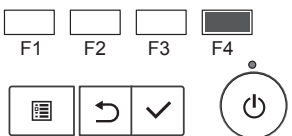
Техникалық қызмет көрсету мәзірінен «Filter information» (Сүзгі туралы ақпарат) параметрін таңдаңыз да, [ТАҢДАУ] түймесін басыңыз.



Сүзгі белгісін қайта орнату үшін [F4] түймесін басыңыз. Сүзгіні тазалау жолы туралы ақпаратты ішкі блоктың нұсқаулықтарынан қараңыз.



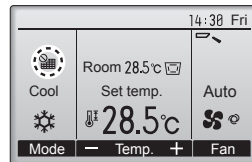
«OK» параметрін [F4] түймесін басып таңдаңыз.





Растау экраны пайда болады.

Экрандар бойынша шарлау


- Негізгі мәзірге оралу үшін, ..... [МӨЗІР] түймесі
- Алдыңғы экранға оралу үшін, ..... [ОРАЛУ] түймесі



Негізгі дисплейде Толық экран режимде  көрсетілген кезде, жүйе орталықтан басқарылады және сүзгі белгісін қалпына келтіру мүмкін болмайды.

Егер бір немесе бірнеше ішкі блок қосылса, әрбір құрылғы үшін сүзгіні тазалау уақыты сүзгі түріне байланысты өзгеше болуы мүмкін.  белгішесі негізгі құрылғыдағы сүзгіні тазалау керек болған кезде пайда болады.

Сүзгі белгісі қалпына келтірілген кезде барлық құрылғылардың жалпы жұмыс уақыты қалпына келтіріледі.

 белгішесі ішкі блоктар қалыпты ауа сапасы бар кеңістікте орнатылады деген ұйғарым негізінде белгілі бір уақыт жұмыс істегеннен кейін пайда болуы керек. Ауа сапасына байланысты сүзгіні жиірек тазалау қажет болуы мүмкін.

Сүзгі тазалануы тиіс жалпы уақыт модельге байланысты.

• Бұл көрсетім сымсыз қашықтан басқару пульті үшін қолжетімді емес.

### ► Сүзгілерді тазалау

- Сүзгілерді шаңсорғышпен тазалаңыз. Егер шаңсорғышыңыз болмаса, кір мен шаңды жою үшін сүзгілерді қатты затқа соғыңыз.
- Егер сүзгілер қатты кірленген болса, оларды жылы сумен жуыңыз. Кез келген жуғыш құралды мұқият шайыңыз және құрылғыға қайта салмас бұрын сүзгілерді толықтай құрғатыңыз.

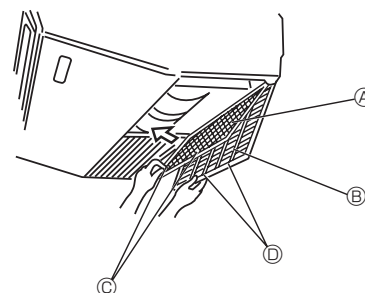
### ⚠ Сақ болыңыз:

- Сүзгілерді тікелей күн сәулесінің астында немесе электр жылытқышы сияқты жылу көзін пайдаланып құрғатпаңыз: олай істеген кезде олар бұзылуы мүмкін.
- Сүзгілерді ыстық суда (50 °C-тан жоғары) жумаңыз, олай істеген кезде олар бұзылуы мүмкін.
- Ауа сүзгілерінің әрқашан орнатылғанына көз жеткізіңіз. Құрылғыны ауа сүзгілерінсіз пайдалану салдарынан ақаулық пайда болуы мүмкін.

### ⚠ Сақ болыңыз:

- Тазалауды бастамас бұрын жұмысты тоқтатып, қуат көзін ӨШІРІҢІЗ.
- Ішкі блоктар жұтылатын ауадағы шаңды жою үшін сүзгілермен жабдықталады. Сүзгілерді жоғарыдағы кескіндерде көрсетілген әдістермен тазалаңыз. Сүзгілерді келесі кескіндерде көрсетілген әдістермен тазалаңыз.







### ■ PCA-M-KA



- 1 Ауа тартқыш торын ашыңыз.
- 2 Сүзгідегі тұтқаны ұстап тұрып, сүзгіні көрсеткі бағытымен тартыңыз. Тазалағаннан кейін сүзгіні ауыстыру үшін, сүзгіні ол тоқтатқышқа түскенше ұзағырақ салыңыз.

- Ⓐ Сүзгі
- Ⓑ Ауа тартқыш торы
- Ⓒ Тұтқа
- Ⓓ Тоқтатқыш

## 6. Ақауларды жою

Ақау бар ма?	Шешімі де бар. (Құрылғы қалыпты түрде жұмыс істеп тұр.)
Кондиционер дұрыс жылытпайды немесе суытпайды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Сүзгіні тазалаңыз. (Сүзгі кір немесе кептелген болса, ауа ағыны азаяды.)</li> <li>■ Температура реттеуін тексеріңіз және орнатылған температураны реттеңіз.</li> <li>■ Сыртқы блоктың айналасында жеткілікті кеңістіктің барына көз жеткізіңіз. Ішкі блоктың ауа кірісі немесе шығысы бұғатталған ба?</li> <li>■ Есік немесе терезе ашық қалған ба?</li> </ul>
Жылыту режимі басталғанда, ішкі блоктан жылы ауа бірден шықпайды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ішкі блок жеткілікті түрде жылымағанша жылы ауа шықпайды.</li> </ul>
Жылыту режимінде кондиционер орнатылған бөлме температурасы орныққанша тоқтайды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Сыртқы температура төмен және ылғалдық жоғары болғанда, сыртқы блокта мұз түзілуі мүмкін. Мұндай жағдайда сыртқы блок ерітуді орындайды. Қалыпты жұмыс шамамен 10 минуттан кейін басталуы тиіс.</li> </ul>
Ауа ағынының бағыты жұмыс барысында өзгереді немесе ауа ағынының бағытын орнату мүмкін емес.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Салқындату режимінде қалақшалар төмен (көлденең) ауа ағыны бағыты таңдалған кезде 1 сағаттан кейін көлденең (төмен) күйге автоматты түрде жылжиды. Бұл қалақшаларда су түзілмей, тамшыламауы үшін қажет.</li> <li>■ Жылыту режимінде ауа ағынының температурасы төмен болғанда немесе еріту режимінде қалақшалар автоматты түрде көлденең ауа ағынының бағыты бойынша жылжиды.</li> </ul>
Ауа ағынының бағыты өзгерген кезде, қалақшалар әрдайым сол күйінде тоқтамас бұрын орнатылған күйден жоғары және төмен жылжиды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ауа ағынының бағыты өзгерген кезде, қалақшалар негізгі күйді анықтағаннан кейін орнатылған күйге жылжиды.</li> </ul>
Ағынды судың дыбысы немесе тұрақсыз сыбырлаған дыбыс естіледі.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Бұл дыбыстарды кондиционерде суық агент ағып жатқанда немесе суық агент ағыны өзгеріп жатқан кезде естуге болады.</li> </ul>
Сатырлаған не сықырлаған дыбыс естіледі.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Бұл дыбыстарды бөліктер температураның өзгеруіне байланысты кеңеюден және тарылудан бір-біріне тигеннен естілуі мүмкін.</li> </ul>
Бөлмеде жағымсыз иіс бар.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ішкі блок қабырғаларда, кілем беттерінде және жиһазда түзілетін газдары бар ауаны, сондай-ақ, киімге сіңген иістерді тартып алып, содан кейін осындай ауаны қайтадан бөлмеге жібереді.</li> </ul>
Ішкі блоктан ақ тұман немесе бу шығады.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Егер ішкі температура мен ылғалдылық жоғары болса, бұл жағдай жұмыс басталған кезде пайда болуы мүмкін.</li> <li>■ Еріту режимінде салқын ауа ағыны сыртқа шығып, тұман болып көрінуі мүмкін.</li> </ul>
Сыртқы блоктан су немесе бу шығады.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Салқындату режимінде салқын құбырлар мен түйіскен жерлерде су пайда болып, тамшылауы мүмкін.</li> <li>■ Жылыту режимінде жылу алмастырғышта су пайда болып, тамшылауы мүмкін.</li> <li>■ Еріту режимінде жылу алмастырғыштағы су буланып, су буы шығуы мүмкін.</li> </ul>
Қашықтан басқару пультінің дисплейінде «  » пайда болады.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Орталықтан басқару кезінде қашықтан басқару пультінің дисплейінде «» белгісі пайда болады және кондиционерді қашықтан басқару пультін пайдаланып іске қосу немесе тоқтату мүмкін емес.</li> </ul>
Кондиционерді тоқтатқаннан кейін қайта іске қосқан кезде, ол ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басқанның өзінде жұмыс істемейді.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Шамамен 3 минут күтіңіз. (Кондиционерді қорғау үшін жұмыс тоқтатылды.)</li> </ul>
Кондиционер ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін баспай-ақ жұмыс істейді.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Таймер қосулы күйге орнатылған ба? Жұмысты тоқтату үшін ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз.</li> <li>■ Кондиционер орталық қашықтан басқару пультіне қосылған ба? Кондиционерді басқаратын мүдделі адамдармен кеңесіңіз.</li> <li>■ «» белгісі қашықтан басқару пультінің дисплейінде пайда бола ма? Кондиционерді басқаратын мүдделі адамдармен кеңесіңіз.</li> <li>■ Қуат іркілісі салдарынан автоматты түрде қалпына келтіру мүмкіндігі орнатылған ба? Жұмысты тоқтату үшін ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз.</li> </ul>
Кондиционер ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін баспай-ақ өшеді.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Өшіру таймері орнатылған ба? Жұмысты қайта бастау үшін ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз.</li> <li>■ Кондиционер орталық қашықтан басқару пультіне қосылған ба? Кондиционерді басқаратын мүдделі адамдармен кеңесіңіз.</li> <li>■ «» белгісі қашықтан басқару пультінің дисплейінде пайда бола ма? Кондиционерді басқаратын мүдделі адамдармен кеңесіңіз.</li> </ul>
Қашықтан басқару пульті таймерінің жұмысын орнату мүмкін емес.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Таймер параметрлері жарамсыз ба? Егер таймер орнатылатын болса, қашықтан басқару пультінің дисплейінде «» немесе «» белгісі пайда болады.</li> </ul>
Қашықтан басқару пультінің дисплейінде «Please Wait» (Күтіңіз) белгісі пайда болады.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Бастапқы баптаулар орындалуда. Шамамен 3 минут күтіңіз.</li> </ul>

## 6. Ақауларды жою

Ақау бар ма?	Шешімі де бар. (Құрылғы қалыпты түрде жұмыс істеп тұр.)												
Қашықтан басқару пультінде қате коды пайда болады.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Кондиционерді қорғау үшін қорғау құрылғылары қосылды.</li> <li>■ Бұл жабдықты өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз. Қуат ауыстырып-қосқышын тез арада өшіріп, дилеріңізбен хабарласыңыз. Дилерге модельдің атын және қашықтан басқару пультінің дисплейінде пайда болған ақпаратты беріңіз.</li> </ul>												
Судың аққаны немесе қозғалтқыштың айналуы естіліп тұр.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Салқындату режимі тоқтаған кезде, ағызу сорғысы жұмыс істейді де, тоқтайды. Шамамен 3 минут күтіңіз.</li> </ul>												
Шу сипаттамаларынан қаттырақ.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ішкі жұмыс дыбысының деңгейіне келесі кестеде көрсетілгендей белгілі бір бөлме акустикасы әсер етеді және жаңғырығы жоқ бөлмеде өлшенген шу сипаттамасынан жоғарырақ болады.</li> </ul> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Дыбыс өткізбейтін бөлмелер</th> <th>Кәдімгі бөлмелер</th> <th>Дыбыс өткізетін бөлмелер</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Орналасқан жерлердің мысалдары</td> <td>Радиостудия, музыка бөлмесі, т. б.</td> <td>Қабылдау бөлмесі, қонақ үй лоббиі, т. б.</td> <td>Кеңсе, қонақ үй бөлмесі</td> </tr> <tr> <td>Шу деңгейлері</td> <td>3–7 дБ</td> <td>6–10 дБ</td> <td>9–13 дБ</td> </tr> </tbody> </table>		Дыбыс өткізбейтін бөлмелер	Кәдімгі бөлмелер	Дыбыс өткізетін бөлмелер	Орналасқан жерлердің мысалдары	Радиостудия, музыка бөлмесі, т. б.	Қабылдау бөлмесі, қонақ үй лоббиі, т. б.	Кеңсе, қонақ үй бөлмесі	Шу деңгейлері	3–7 дБ	6–10 дБ	9–13 дБ
	Дыбыс өткізбейтін бөлмелер	Кәдімгі бөлмелер	Дыбыс өткізетін бөлмелер										
Орналасқан жерлердің мысалдары	Радиостудия, музыка бөлмесі, т. б.	Қабылдау бөлмесі, қонақ үй лоббиі, т. б.	Кеңсе, қонақ үй бөлмесі										
Шу деңгейлері	3–7 дБ	6–10 дБ	9–13 дБ										
Сымсыз қашықтан басқару пультінің дисплейінде ешнәрсе шықпайды, дисплей күңгірт немесе қашықтан басқару пульті жақын болмайынша сигналдар ішкі блоктан қабылданбайды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Батареялар қуаты төмен. Батареяларды ауыстырыңыз және Қалпына келтіру түймесін басыңыз.</li> <li>■ Батареяларды ауыстырғаннан кейін де ешнәрсе шықпаса, батареялардың дұрыс бағыттарда (+, –) орнатылғанына көз жеткізіңіз.</li> </ul>												
Батареяны орнатқаннан/қашықтан басқару пультін алмастырғаннан кейін, функция бөлігін пайдалану мүмкін емес.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Сағат баптауларының орнатылып болғанын тексеріңіз. Сағат баптаулары орнатылмаса, орнатып болуыңызды сұраймыз.</li> </ul>												
Ішкі блоктағы сымсыз қашықтан басқару пультіне арналған қабылдағыштың жанындағы жұмыс шамы жыпылықтап тұр.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Өздігінен диагностикалау функциясы кондиционерді қорғау үшін қосылды.</li> <li>■ Бұл жабдықты өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз. Қуат ауыстырып-қосқышын тез арада өшіріп, дилеріңізбен хабарласыңыз. Дилерге модельдің атын хабарлаңыз.</li> </ul>												
Істеп тұрмаған ішкі блок қызып, блоктан су ағынына ұқсайтын дыбыс шығады.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ішкі блок жұмыс істеп тұрмаса да, суық агент аз мөлшерде оның ішіне аға береді. (MXZ/Тармақтағышпен жалғанған)</li> </ul>												

## 7. Сипаттамалары

### ■ PCA-M-KA сериясы

Модель	M35	M50	M60	M71	M100	M125	M140
Қуат көзі (кернеу <В>/Жиілік<Гц>)	~/N 230/50						
Номиналды кіріс (тек іште) <кВт>	0,04/0,04	0,05/0,05	0,06/0,06	0,06/0,06	0,09/0,09	0,11/0,11	0,14/0,14
Номиналды ток (тек іште) <А>	0,29/0,27	0,37/0,37	0,39/0,39	0,42/0,42	0,65/0,65	0,76/0,76	0,90/0,90
Жылытқыш <кВт>	-	-	-	-	-	-	-
Өлшем (биіктік) <мм>	230						
Өлшем (ені) <мм>	960		1280		1600		
Өлшем (тереңдік) <мм>	680						
Желдеткіш ауа ағынының жылдамдығы (Төмен-Орташа 2-Орташа 1-Жоғары) <м³/мин>	10-11-12-14	10-11-13-15	15-16-17-19	16-17-18-20	22-24-26-28	23-25-27-29	24-26-29-32
Шу деңгейі (Төмен-Орташа 2-Орташа 1-Жоғары) <дБ>	31-33-36-39	32-34-37-40	33-35-37-40	35-37-39-41	37-39-41-43	39-41-43-45	41-43-45-48
Таза салмағы <кг>	25	26	32		37	38	40

Модель	M35	M50	M60	M71	M100	M125	M140
Салқындату қуаты	сезімтал $P_{\text{номиналды,с}}$ <кВт>	3,08	3,95	4,86	5,39	7,70	9,64
	жасырын $P_{\text{номиналды,с}}$ <кВт>	0,42	1,05	1,14	1,71	2,30	3,76
Жылыту қуаты $P_{\text{номиналды,н}}$ <кВт>	4,00	5,70	6,90	8,10	11,20	14,00	16,00
Жалпы электр қуатының кірісі $P_{\text{элек}}$ <кВт>	0,040	0,050	0,060		0,090	0,110	0,140
Дыбыс қуатының деңгейі (бар болған жағдайда, жылдамдық параметрі үшін) $L_{\text{WA}}$ <дБ>	52-54-57-60		53-55-57-60	56-58-60-62	57-59-61-63	59-61-63-65	61-63-65-68

(EO)2016/2281

kk

## 8. Сериялық нөмірі

■ Сериялық нөмірі СИПАТТАМА АТАУ ТАҚТАЙШАСЫНДА көрсетіледі.

Әрбір құрылғыға арналған реттік нөмір: 00001–99999

A (ішкі блок)

Шығарылған айы: 4, 5, 6, 7, 8, 9, X (10), Y (11), Z (12), 1, 2, 3

Компания қаржы жылының соңғы цифрі (батыс күнтізбесі) : 2021 → 1, 2022 → 2

Бұл құрылғы Жапонияда өндірілген.



# Բովանդակություն

1. Անվտանգության նախազգուշացումներ	1	5. Խնամք և մաքրում	10
2. Մասերի անվանումը	2	6. Անսարքությունների շտկում	11
3. Շահագործում	6	7. Տեխնիկական բնութագրեր	12
4. Թայմեր	9	8. Սերիայի համար	13



Fig. 1

Այս նշանը միայն ԵՄ երկրների համար է: Այս նշանը համապատասխանում է 2012/19/ԵՄ Հոդված 14 Տեղեկություններ օգտագործողների համար հոդվածին և Լրացում IX, և/կամ 2006/66/ԵՇ Հոդված 20 Տեղեկություններ վերջնական օգտագործողների համար և Լրացում II հոդվածին:

Ձեր MITSUBISHI ELECTRIC ապրանքը նախազգուշացվել է արտադրվել է բարձրորակ նյութերից և բաղադրիչներից, որոնք կարող են վերանշակվել և/կամ վերօգտագործվել: Այս նշանը նշանակում է, որ էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումները, մարտկոցները և կուտակիչները իրենց կյանքի վերջում պետք է ուտիլիզացվեն ձեր կենցաղային աղբից առանձին: Եթե քիմիական նշան կա այս նշանի տակ (Fig. 1), ապա այդ քիմիական նշանը նշանակում է, որ մարտկոցը կամ կուտակիչը պարունակում են որոշակի քանակությամբ ծանր մետաղներ:

Դա նշված կլինի հետևյալ կերպ. Hg սնդիկ (0,0005%), Cd կադմիում (0,002%), Pb արձիճ (0,004%)

Եվրամիությունում կան առանձնացված հավաքման համակարգեր՝ նախատեսված էլեկտրական և էլեկտրոնային ապրանքների, մարտկոցների և կուտակիչների համար:

Խնդրում ենք ճիշտ ազատվել այս սարքավորումից, մարտկոցներից և կուտակիչներից՝ ձեր համայնքի աղբահանության/աղբավերամշակման կանոններին համապատասխան:

Խնդրում ենք օգնել մեզ պահպանել բոլորիս շրջակա միջավայրը:

Նշում. Այս շահագործման ուղեցուցում օգտագործվող «Լարոլ հեռակառավարման սարք» արտահայտությունը վերաբերում է միայն PAR-41MAA մոդելի հեռակառավարման սարքին: Այլ հեռակառավարման վահանակի վերաբերյալ որևէ տեղեկության կարիք ունենալու դեպքում, կարող եք օգտվել լրացուցիչ հեռակառավարման վահանակին կցվող շահագործման ձեռնարկից:

## 1. Անվտանգության նախազգուշացումներ

- ▶ Նախքան բլոկի տեղադրելը ամբողջությամբ կարդացեք «Անվտանգության նախազգուշացումները»:
- ▶ «Անվտանգության նախազգուշացումներ» բաժինը պարունակում է անվտանգության վերաբերյալ շատ կարևոր տեղեկություններ: Անպայման հետևե՛ք այդ հրահանգներին:
- ▶ Նախքան սարքի միացման աշխատանքներ սկսելը խորհրդակցեք մատակարարող ընկերության հետ կամ ստացեք վերջինիս թույլտվությունը:

### ՆԵՐՔԻՆ ԲԼՈՎԻ ԵՎ/ԿԱՄ ԱՐՏԱՔԻՆ ԲԼՈՎԻ ՎՐԱ ՆՇՎԱԾ ՄԻՍՎՈՂՆԵՐԻ ՆՇԱՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆԸ

	ՈՒՇԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ (Հրդեհի վտանգ)	Այս նշանը միայն R32 սառնագեղձի համար է: Սառնագեղձի տեսակը նշված է արտաքին բլոկի տեխնիկական բնութագրերով սպիկի վրա: Եթե սառնագեղձի տեսակը R32 է, ապա համակարգի մեջ օգտագործվում է դյուրավառ սառնագեղձ: Եթե սառնագեղձի արտահոսի և շփման մեջ մտնի կրակի կամ տաքացնող մասի հետ, կգոյանա վնասակար գազ և կառաջանա հրդեհի վտանգ:
	Նախքան շահագործելը ուշադրությամբ կարդացեք ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿԸ:	
	Սպասարկող անձնակազմից պահանջվում է շահագործելուց առաջ ուշադրությամբ կարդալ ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿԸ և ՏԵՂԱԴՐՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿԸ:	
	Լրացուցիչ տեղեկություններ կարող եք ստանալ ՇԱՀԱԳՈՐԾՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿՈՒՄ, ՏԵՂԱԴՐՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿՈՒՄ և այլ տեղեկատու նյութերում:	

### Տեքստում օգտագործված սիմվոլներ

- ⚠ Ուշադրություն. Թվարկված են այն նախազգուշական միջոցները, որոնք պետք է ձեռնարկել օգտագործողի վնասվածքի կամ մահվան վտանգը կանխելու համար:
- ⚠ Զգուշացում. Թվարկված են այն նախազգուշական միջոցները, որոնք պետք է ձեռնարկել բլոկի վնասվելը կանխարգելելու համար:

### Նկարներում օգտագործված սիմվոլներ

- ⚠ Ցույց է տալիս այն մասը, որը պետք է հողակցված լինի:

### ⚠ Ուշադրություն.

- Այս սարքավորումները հասանելի չեն լայն հանրության համար:
- Սարքը չպետք է տեղադրվի օգտագործողի կողմից: Սարքի տեղադրման համար դիմեք մատակարարին կամ հավաստագրված ինժեներական կազմակերպությանը: Ոչ պատշաճ տեղադրված սարքը կարող է ջրի արտահոսքի, էլեկտրական շոկի կամ հրդեհի պատճառ դառնալ:
- Մի՛ ձևափոխեք բլոկը: Այն կարող է առաջացնել էլեկտրական շոկ, վնասվածքներ կամ ջրի արտահոսք:
- Մի՛ կանգնեք բլոկի վրա և դրա վրա ոչ մի իր մի՛ տեղադրեք:
- Ջուր մի՛ թափեք բլոկի վրա և ձեր մի՛ տվեք բլոկը թաց ձեռքերով: Դա կարող է հանգեցնել էլեկտրական շոկի:
- Մի՛ ցայտեք դյուրավառ գազեր բլոկի մոտակայքում: Դա կարող է հանգեցնել հրդեհի:
- Մի՛ տեղադրեք գազի վառարան կամ բաց կրակով որևէ այլ սարքավորումներ այնտեղ, որտեղ նրանց վրա կարող է բլոկից օդ փչել: Կարող է առաջանալ թերայրություն:
- Մի՛ հանեք աղբի վահանակը կամ պաշտպանիչ ցանցը արտաքին բլոկից, երբ այն միացրած է:
- Եթե նկատեք ոչ նորմալ աղմուկ կամ թրթռոց, դադարեցրեք շահագործումը, անջատե՛ք բլոկը սնուցումից և կապվե՛ք մատակարարի հետ:
- Մի՛ մտցրեք մատներ, փայտածողեր և նմանատիպ իրեր ներթոլղ և արտաթող անցքերի մեջ:
- Եթե նկատեք տարօրինակ հոտ, դադարեցրեք բլոկի շահագործումը, անջատե՛ք բլոկի սնուցումը և խորհրդակցեք մատակարարի հետ: Նշվածին չհետևելը կարող է հանգեցնել սարքի խափանման, էլեկտրական շոկի կամ հրդեհի:
- ԱՐԳԵՆ ՎՈՒՄ Է այս օդորակիչ առանց վերահսկողության օգտագործումը երեխաների կամ ֆիզիկապես թույլ անձանց կողմից:
- Անհրաժեշտ է հետևել երեխաներին, որպեսզի նրանք չխաղան օդորակիչի հետ:
- Սառնագեղձի գազի արտանետման կամ արտահոսքի դեպքում դադարեցրե՛ք օդորակիչի շահագործումը, լավ օդափոխեք սենյակը և կապվեք մատակարարի հետ:

- Այս սարքը նախատեսված է փորձագետների կամ պատրաստված օգտագործողների կողմից օգտագործման համար խանութներում, թեթև արդյունաբերությունում և տնտեսություններում, կամ ուղղակի անհատների կողմից առևտրային օգտագործման համար:
- Այս սարքը կարող է օգտագործվել 8 տարեկանից բարձր երեխաների կողմից, և սահմանափակ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր կարողություններով, կամ փորձի և գիտելիքների պակասով անձանց կողմից, եթե նրանք ուղղորդվում են կամ սարքի անվտանգ օգտագործման մասին հրահանգներ են ստանում և հասկանում են հնարավոր վտանգները: Երեխաները չպետք է խաղան սարքի հետ: Մաքրումը և սպասարկումը չպետք է իրականացվի երեխաների կողմից առանց ուղղորդման:
- Անհրաժեշտ է հետևել երեխաներին, որպեսզի նրանք չխաղան սարքերի հետ:
- Այս սարքը նախատեսված չէ ցածր ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր կարողություններով, կամ փորձի և գիտելիքների պակասով (ներառյալ երեխաներին) անձանց կողմից շահագործման համար, եթե միայն նրանք չեն ուղղորդվում կամ սարքի օգտագործման մասին հրահանգներ ստանում նրանց անվտանգության համար պատասխանատու անձանցից:
- Օդորակիչը տեղադրելիս կամ տեղափոխելիս, կամ սպասարկման ժամանակ սառնագեղձի խողովակաշարի մեջ սառնագեղձ լիցքավորելիս օգտագործեք միայն այն սառնագեղձի տեսակը, որը նշված է արտաքին բլոկի վրա: Մի՛ խառնեք այն այլ սառնագեղձի հետ և օդ մի՛ թողեք խողովակների մեջ: Սառնագեղձի խողովակների մեջ օդի առկայությունը կարող է առաջացնել չափազանց բարձր ճնշում և հանգեցնել պայթյունի կամ այլ վտանգավոր իրավիճակների: Համակարգի համար սահմանված սառնագեղձից բացի այլ սառնագեղձների օգտագործումը կառաջացնի մեխանիկական անսարքություն, համակարգի աշխատանքի խափանում կամ բլոկի փչալքում: Վատագույն դեպքում, այն կարող է հանգեցնել ապրանքի անվտանգության ապահովման լուրջ խոչընդոտների:

hy

# 1. Անվտանգության նախազգուշացումներ

## ⚠ Ուշադրություն.

- Այս բլոկը պետք է տեղադրվի այնպիսի սենյակներում, որոնց մակերեսը գերազանցում է արտաքին բլոկի տեղադրման ձեռնարկում նշված հատակային մակերեսը:
- Տե՛ս արտաքին բլոկի տեղադրման ձեռնարկը:
- Մի՛ օգտագործեք արտադրողի կողմից առաջարկված միջոցներից զատ այլ միջոցներ՝ հալեցումն արագացնելու կամ մաքրելու նպատակով:

- Սարքը պետք է պահվի այնպիսի սենյակում, որտեղ չկան անընդմեջ շահագործվող բոցավառման աղբյուրներ (օրինակ՝ բաց կրակ, շահագործվող գազային սարքեր կամ էլեկտրական ջեռուցիչներ):
- Մի՛ վնասեք կամ այրեք:
- Իմացեք, որ սառնագենտները կարող են հոտ չունենալ:

## ⚠ Զգուշացում.

- Մի՛ օգտագործեք սուր իրեր հեռակառավարման սարքի կոճակները սեղմելու համար: Դա կարող է վնասել այն:
- Արգելվում է փակել կամ ծածկել արտաքին բլոկի ներթող և արտաթող անցքերը:

## Սարքի օգտահանում

Օդորակչի օգտահանման համար դիմեք դրա մատակարարին:

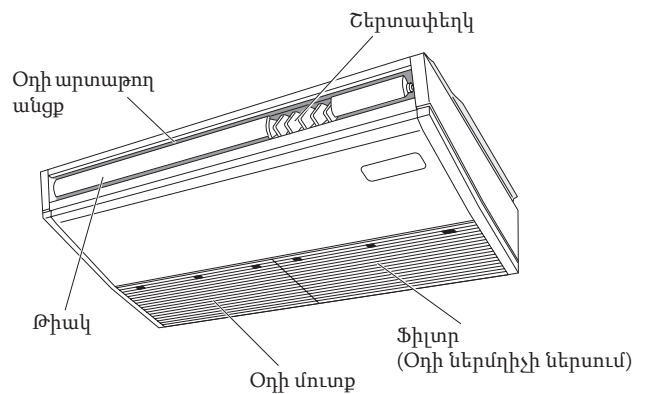
# 2. Մասերի անվանումը

## ■ Ներքին բլոկ

	PCA-M-KA սերիաներ
Օդափոխիչի արագությունը	4 արագություն + Ավտոմատ
Թիակ	Ավտոմատ շրջվող
Շերտափեղկ	Չեռքով կարգավորվող
Ֆիլտր	Ծառայության երկար ժամկետ
Ֆիլտրի մաքրման անհրաժեշտության ցուցիչ	2500 ժ

## ■ PCA-M-KA սերիաներ

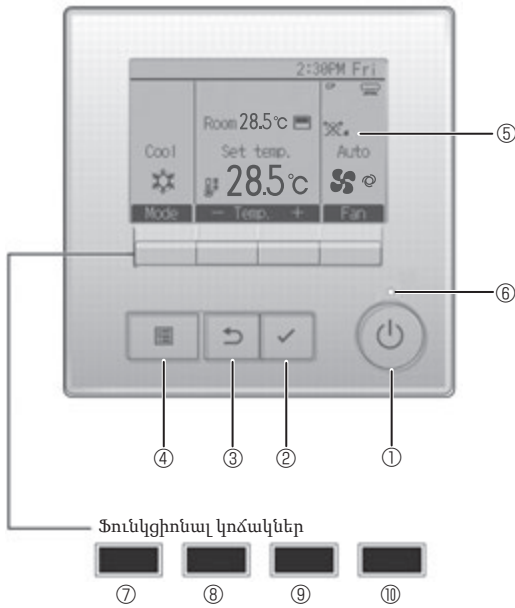
Առաստաղի ամրացված



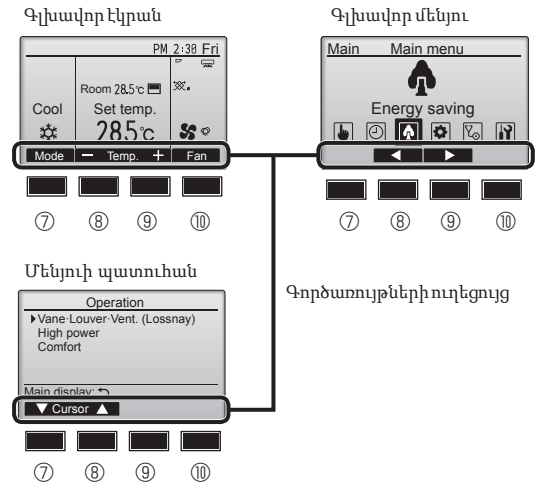
## 2. Մասերի անվանումը

### ■ Լարով հեռակառավարման սարք

#### Կառավարման սարքի միջերես



Ֆունկցիոնալ կոճակների գործառույթները փոխվում են կախված էկրանից: Ուղղորդվե՛ք կոճակների գործառույթի ուղեցույցով, որը ցուցադրված է LCD էկրանի ներքևի մասում՝ այն գործառույթների համար, որոնք գործում են տվյալ էկրանում: Կենտրոնացված կառավարման ժամանակ կոճակների գործառույթները ուղեցույցը չի ցուցադրվի արգելափակված կոճակների համար:



#### ① [ՄԻԱՅ./ԱՆՋ.] կոճակ

Սեղմե՛ք ՄԻԱՅ./ԱՆՋ. կոճակը՝ ներքին բլոկը միացնելու կամ անջատելու համար:

#### ② [ԸՆՏՐԵԼ] կոճակ

Սեղմե՛ք՝ կարգաբերումները պահպանելու համար:

#### ③ [ՎԵՐԱԴԱՌՆԱԼ] կոճակ

Սեղմե՛ք՝ նախորդ պատուհանին վերադառնալու համար:

#### ④ [ՄԵՆՅՈՒ] կոճակը

Սեղմե՛ք՝ Գլխավոր մենյուն բացելու համար:

#### ⑤ Հեղուկ-բյուրեղյա էկրանի լուսավորում

Ցուցադրվելու են աշխատանքային պարամետրեր:

Երբ լուսավորումն անջատած է, այն միանում է ցանկացած կոճակի սեղմումով և միացած է մնում որոշ ժամանակ՝ կախված էկրանից:

Անջատած լուսավորումը միանում է ցանկացած կոճակի սեղմումով, սակայն չի գործարկում տվյալ կոճակի գործառույթը: (բացի [ՄԻԱՅ./ԱՆՋ.] կոճակի)

#### ⑥ ՄԻԱՅ./ԱՆՋ. ցուցիչ

Երբ օդորակիչն աշխատում է, ցուցիչը վառվում է կանաչ լույսով: Ցուցիչի լույսը թարթում է հեռակառավարման սարքի միացման ժամանակ կամ սխալի դեպքում:

#### ⑦ Ֆունկցիոնալ կոճակ [F1]

Գլխավոր էկրան. Սեղմե՛ք՝ աշխատանքային ռեժիմը փոխելու համար: Մենյուի պատուհան. Կոճակի գործառույթը տարբեր է՝ կախված էկրանից:

#### ⑧ Ֆունկցիոնալ կոճակ [F2]

Գլխավոր էկրան. Սեղմե՛ք՝ ջերմաստիճանը նվազեցնելու համար: Գլխավոր մենյու. Սեղմե՛ք՝ նշորդը դեպի ձախ տեղաշարժելու համար: Մենյուի պատուհան. Կոճակի գործառույթը տարբեր է՝ կախված էկրանից:

#### ⑨ Ֆունկցիոնալ կոճակ [F3]

Գլխավոր էկրան. Սեղմե՛ք՝ ջերմաստիճանը բարձրացնելու համար: Գլխավոր մենյու. Սեղմե՛ք՝ նշորդը դեպի աջ տեղաշարժելու համար: Մենյուի պատուհան. Կոճակի գործառույթը տարբեր է՝ կախված էկրանից:

#### ⑩ Ֆունկցիոնալ կոճակ [F4]

Գլխավոր էկրան. Սեղմե՛ք՝ օդափոխիչի արագությունը փոխելու համար: Մենյուի պատուհան. Կոճակի գործառույթը տարբեր է՝ կախված էկրանից:

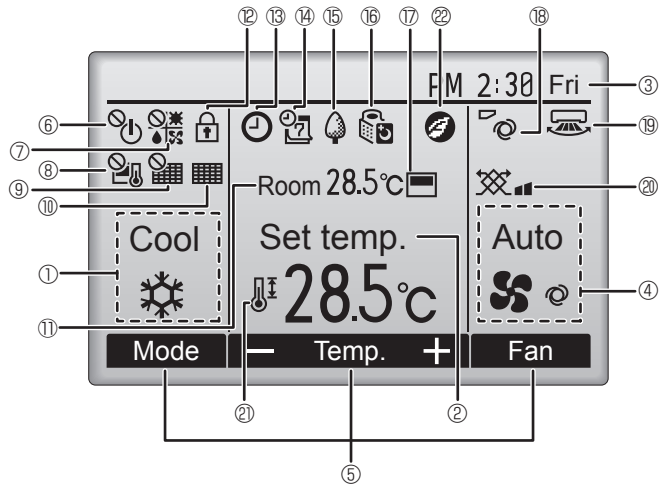
## 2. Մասերի անվանումը

### Էկրան

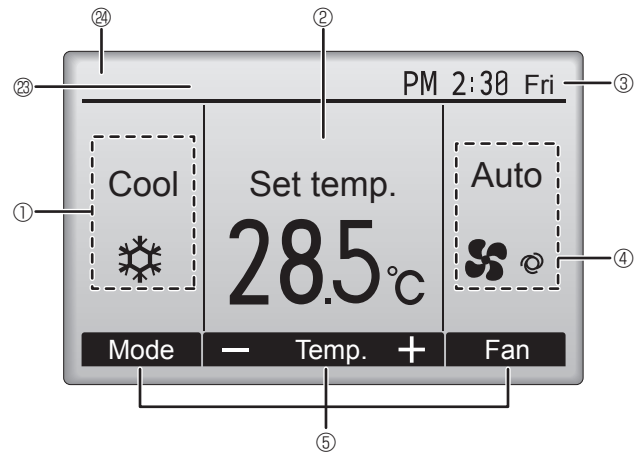
Գլխավոր էկրանը կարող է ցուցադրվել երկու տարբեր ռեժիմներում. «Ամբողջական» և «Հիմնական»: Գործարանում կարգաբերված է «Ամբողջական» ցուցադրման ռեժիմը: «Հիմնական» ռեժիմը միացնելու համար փոփոխեք Գլխավոր էկրանի կարգաբերումը: (Տե՛ս հեռակառավարման սարքի հետ տրամադրվող շահագործման ձեռնարկը):

<Ամբողջական ռեժիմ>

\* Բոլոր նշանները ցուցադրված են բացատրության համար:



<Հիմնական ռեժիմ>



① Շահագործման ռեժիմ

② Մահմանված ջերմաստիճան

③ Ժամացույց

④ Օդափոխիչի արագություն

⑤ Կոճակների գործառնությունների ուղեցույց

Այստեղ ցուցադրվում են առանձին կոճակների գործառնությունները:



Ցուցադրվում է անջատման և միացման կենտրոնացված կառավարման դեպքում:



Ցուցադրվում է շահագործման ռեժիմի կենտրոնացված կառավարման դեպքում:



Ցուցադրվում է ջերմաստիճանի կենտրոնացված կառավարման դեպքում:



Ցուցադրվում է ֆիլտրի վերակայման գործառնության կենտրոնացված կառավարման դեպքում:



Ցուցադրվում է ֆիլտրի տեխսպասարկման անհրաժեշտության դեպքում:

⑪ Սենյակի ջերմաստիճան



Ցուցադրվում է կոճակների արգելափակման դեպքում:



Ցուցադրվում է, երբ միացված է թայմերի միացման / անջատման, ջերմաստիճանի գիշերային իջեցման կամ թայմերի ավտոմատ անջատման ֆունկցիաները:



Ցուցադրվում է, երբ թայմերն անջատված է կենտրոնացված կառավարման համակարգի միջոցով:



Ցուցադրվում է Շաբաթական թայմերի ակտիվացման դեպքում:



Ցուցադրվում է սարքի էներգահնայման ռեժիմում շահագործման դեպքում: (Չի ցուցադրվելու ներքին բլոկների որոշ մոդելների վրա)



Ցուցադրվում է արտաքին բլոկի անադմուկ ռեժիմում շահագործման դեպքում:



Ցուցադրվում է, երբ հեռակառավարման սարքի ներքին թերմիստորը միացված է սենյակի ջերմաստիճանը վերահսկելու համար(⑪):



Ցուցադրվում է, եթե հեռակառավարման սարքի ներքին թերմիստորը միացված է սենյակի ջերմաստիճանը վերահսկելու համար:



Ցուցադրվում է թիակի կարգաբերումները:



Ցուցադրվում է շերտափեղկերի կարգաբերումները:



Ցուցադրվում է օդափոխման կարգաբերումները:



Ցուցադրվում է ջերմաստիճանների միջակայքի սահմանափակման դեպքում:



Ցուցադրվում է, երբ սարքերը շահագործվում են էներգահնայողական ռեժիմում՝ «3D i- See sensor»-ի առկայության դեպքում:



Ցուցադրվում է որոշ ժամանակահատվածի ընթացքում, երբ որևէ սարք շահագործվում է կենտրոնացված կառավարմամբ:

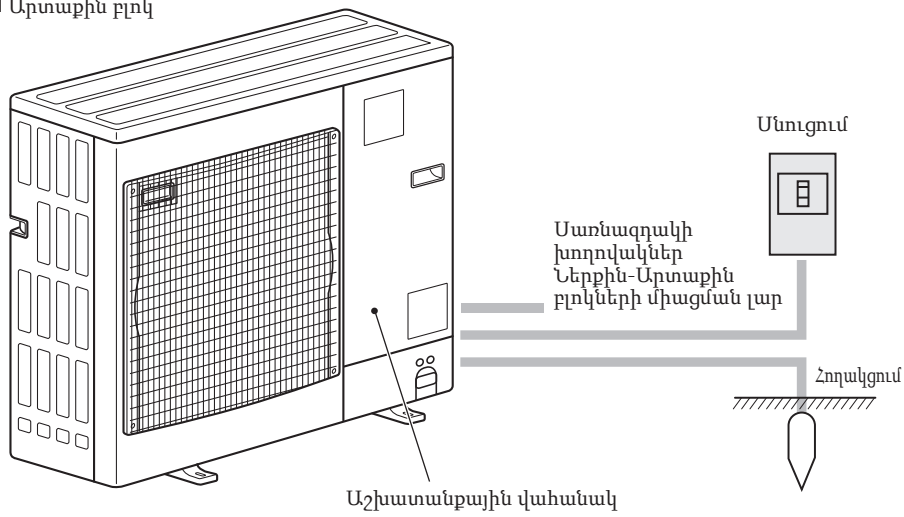


Նախնական սխալի էկրան  
Նախնական սխալի ժամանակ ցուցադրվում է սխալի ծածկագիրը:

Կարգաբերումների մեծ մասը (հետևյալներից բացի՝ ON/OFF (ՄԻԱՅ./ ԱՆՁ.), ռեժիմ, օդափոխիչի արագություն, ջերմաստիճան) հնարավոր է իրականացնել Գլխավոր մենյուից:

## 2. Մասերի անվանումը

### ■ Արտաքին բլոկ



### 3. Շահագործում

■ Շահագործման եղանակների վերաբերյալ տեղեկությունների համար տե՛ս շահագործման ձեռնարկը, որը տրամադրվում է յուրաքանչյուր հեռակառավարման սարքի հետ:

#### 3.1. ON/OFF (ՄԻԱՑ./ԱՆՁ.)

[ՄԻԱՑ.]



Սեղմե՛ք [ՄԻԱՑ./ԱՆՁ.] կոճակը:  
ON/OFF (ՄԻԱՑ./ԱՆՁ.) ցուցիչը կմիանա կանաչ լույսով և սարքը կգործարկվի:  
Եթե «LED լուսավորումը» անջատած է, այսինքն գտնվում է «Ոչ» դիրքում, ՄԻԱՑ./ԱՆՁ. ցուցիչը չի միանա:

\*Օճանոթացե՛ք քլարային հեռակառավարման վահանակի տեղադրման ձեռնարկին:

[ԱՆՁ.]



Նորից սեղմե՛ք [ՄԻԱՑ./ԱՆՁ.] կոճակը:  
ON/OFF (ՄԻԱՑ./ԱՆՁ.) ցուցիչը կանջատվի և սարքի աշխատանքը կդադարեցվի :

Նշում.

Նույնիսկ եթե գործողության/նեժմի մի դադարեցումից անմիջապես հետո սեղմեք ON/OFF (ՄԻԱՑ./ԱՆՁ.) կոճակը, օդորակիչը չի գործարկվի մոտ 3 րոպեի ընթացքում:

Դա նախատեսված է ներքին մասերը խափանումից պաշտպանելու համար:

■ Աշխատանքային կարգավիճակի հիշողություն

	Հեռակառավարման վահանակի կարգաբերում
Շահագործման ռեժիմ	Շահագործման ռեժիմ սնուցման անջատումից առաջ
Սահմանված ջերմաստիճան	Սահմանված ջերմաստիճան սնուցման անջատումից առաջ
Օդափոխիչի արագությունը	Օդափոխիչի արագություն սնուցման անջատումից առաջ

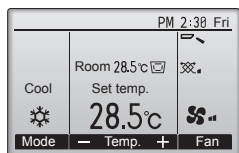
■ Սահմանվող ջերմաստիճանների ընդգրկույթ

Շահագործման ռեժիմ	Սահմանվող ջերմաստիճանների ընդգրկույթ	
	Ստանդարտ	14°C Հովացում *1, *2
Հովացում/Չորացում	19-30 °C	14 - 30 °C
Ջեռուցում	17-28 °C	17 - 28 °C
Auto	19-28 °C	17 - 28 °C
Օդափոխիչ	Չի կարգավորվում	Չի կարգավորվում

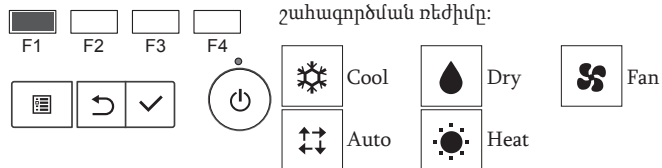
\*1 Այն հասանելի է, երբ ներքին բոկը միացված է արտաքին որոշակի բոկերից որևէ մեկին:

\*2 Գործառնությունի կարգավորումը պետք է փոխել: Կարգավորման եղանակի վերաբերյալ տեղեկությունների համար ծանոթացեք տեղադրման ձեռնարկին:

#### 3.2. Ռեժիմի ընտրություն



Սեղմե՛ք [F1] կոճակը հետևյալ հերթականությամբ շահագործման ռեժիմների միջով անցնելու համար՝ «Cool» (Հովացում), «Dry» (Չորացում), «Fan» (Օդափոխում), «Auto» (Ավտոմատ) և «Heat» (Ջեռուցում): Ընտրե՛ք անհրաժեշտ շահագործման ռեժիմը:



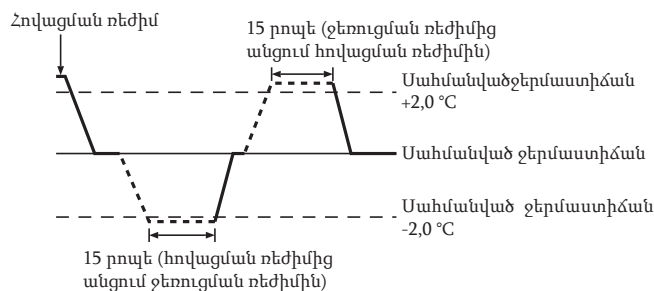
• Այն շահագործման ռեժիմները, որոնք հասանելի չեն միացված արտաքին բոկի մոդելների համար, չեն ցուցադրվելու էկրանի վրա:

Երբ է թարթում ռեժիմի ցուցիչը  
Ռեժիմի ցուցիչը թարթում է, երբ նույն հովացման համակարգի այլ ներքին բոկները (որոնք միացված են նույն արտաքին բոկին) արդեն շահագործվում են այլ ռեժիմում: Այս պարագայում նույն խմբի մյուս բոկները կարող են շահագործվել միայն նույն ռեժիմում:

Շահագործում ավտոմատ ռեժիմում

■ Հովացման ռեժիմը կմիանա, եթե սենյակի ջերմաստիճանը շատ բարձր է, և ջեռուցման ռեժիմը կմիանա, եթե սենյակի ջերմաստիճանը շատ ցածր է՝ կախված սահմանված ջերմաստիճանից:

■ Ավտոմատ ռեժիմում, եթե սենյակի ջերմաստիճանը բարձրանում է սահմանվածից 2,0 °C-ով կամ ավելի և պահպանվում է 15 րոպեի ընթացքում, ապա միանում է հովացման ռեժիմը: Նույն կերպ, եթե սենյակի ջերմաստիճանը նվազում է սահմանվածից 2,0 °C-ով կամ ավելի և պահպանվում է 15 րոպեի ընթացքում, ապա միանում է ջեռուցման ռեժիմը:



### 3. Շահագործում

<Երկու ջերմաստիճանների սահմանմամբ կարգաբերման եղանակ> Նշում.

- Այս գործառնությունը կարող է հասանելի չլինել՝ կախված միացվող արտաքին բլոկի մոդելից:

Երբ միացված է շահագործման «Auto» (Ավտոմատ) (երկու ջերմաստիճանների սահմանմամբ կարգաբերում) ռեժիմը, հնարավոր է սահմանել երկու ջերմաստիճան (մեկ ջերմաստիճանը՝ հովացման ռեժիմի և երկրորդ ջերմաստիճանը՝ ջեռուցման ռեժիմի համար): Կախված սենյակի ջերմաստիճանից ներքին բլոկը ավտոմատ կերպով կմիացնի շովացման կամ Ջեռուցման ռեժիմները և կպահպանի սենյակի ջերմաստիճանը սահմանված ջերմաստիճանների ընդգրկույթում:

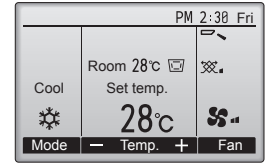
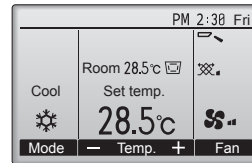
Կարգաբերման եղանակի մասին մանրամասների համար տե՛ս հեռակառավարման սարքի շահագործման ձեռնարկը:

#### Տեղեկատվություն բազմահամակարգային օդորակիչի համար (արտաքին բլոկը՝ MXZ սերիայի)

- Բազմահամակարգային օդորակիչը (արտաքին բլոկը՝ MXZ սերիայի) կարող է միացնել երկու կամ ավելի ներքին բլոկեր մեկ արտաքին բլոկի հետ: Կախված հզորությունից՝ միաժամանակ կարող է գործել 2 կամ ավելի բլոկ:
- 2 կամ ավելի ներքին բլոկեր միաժամանակ 1 արտաքին բլոկով գործարկելիս՝ մեկը՝ հովացման և մյուսը՝ ջեռուցման համար, ընտրվում է ներքին բլոկի այն շահագործման ռեժիմը, որն ավելի վաղ է գործարկվել:
- Մյուս ներքին բլոկերը, որոնք ավելի ուշ են գործարկվելու, չեն կարող գործել թարթումով նշելով գործարկման վիճակը: Այս դեպքում բոլոր ներքին բլոկերը դրեք շահագործման նույն ռեժիմում:
- Հնարավոր է, որ ներքին բլոկը գործում է «Auto» (Ավտոմատ) ռեժիմում: Չի կարող անցնել «Cool» (Հովացում) / «Heat» (Ջեռուցում) շահագործման ռեժիմին և մնում է սպասման ռեժիմում:
- Երբ ներքին բլոկը սկսում է աշխատանքը արտաքին բլոկի ապաստեցման ընթացքում, տաք օդ դուրս փչելու համար կպահանջվի մի քանի րոպե (առավելագույնը՝ մոտ 15 րոպե):
- Չնայած նրան, որ ջեռուցման ռեժիմում չաշխատող ներքին բլոկը կարող է տաքանալ կամ սառնագեղնոտի արտահոսքի ձայն լսվել, դրանք անսարքություն չեն: Պատճառն այն է, որ սառնագեղնոտն անընդհատ հոսում է դրա մեջ:

### 3.3. Ջերմաստիճանի սահմանում

<Հովացում, Չորացում և Ջեռուցում>

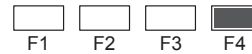
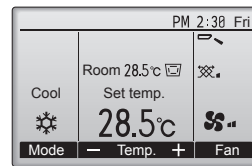


Ցուցադրման օրինակ (Ցելսիուսի սանդղակ 1-աստիճան քայլերով)

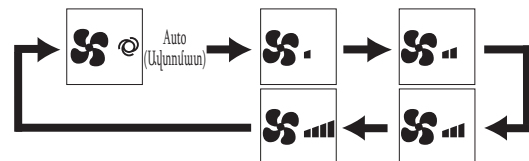
Սեղմելով [F2] կոճակը՝ ընթացիկ ջերմաստիճանը նվազեցնելու համար, և սեղմելով [F3] կոճակը՝ այն բարձրացնելու համար:

- Տե՛ս 6-րդ էջի աղյուսակը շահագործման տարբեր ռեժիմներում կարգավորվող ջերմաստիճանների ընդգրկույթին ծանոթանալու համար:
- Օդափոխման ռեժիմում նախընտրելի ջերմաստիճանների ընդգրկույթի սահմանումը հնարավոր չէ:
- Սահմանված ջերմաստիճանը ցուցադրվելու է Ցելսիուսի սանդղակով, 1-աստիճան քայլերով կամ Ֆարենհայտի սանդղակով՝ կախված ներքին բլոկի մոդելից և հեռակառավարման վահանակի էկրանի ռեժիմի կարգավորումներից:
- Տե՛ս տեղադրման ձեռնարկի «Գործառնությունների կարգավորումներ» բաժինը՝ 14°C հովացման կարգավորման համար:

### 3.4. Օդափոխիչի արագության կարգաբերում



Սեղմելով [F4] կոճակը՝ օդափոխիչի արագությունները հետևյալ հերթականությամբ փոխելու համար:



- Օդափոխիչի հասանելի արագությունները կախված են միացված ներքին բլոկների մոդելներից:

Նշում.

- Այս դեպքերում բլոկի օդափոխիչի իրական արագությունը տարբերվելու է հեռակառավարման սարքի էկրանի վրա ցուցադրվող արագությունից:
  1. Քանի դեռ էկրանին ցուցադրված է «Standby» (Սպասում) կամ «Defrost» (Հալեցում):
  2. Երբ ջեռուցման ռեժիմում ջերմափոխանակիչի ջերմաստիճանը ցածր է: (օրինակ՝ ջեռուցման ռեժիմի գործարկումից անմիջապես հետո)
  3. Երբ HEAT (ՋԵՌՈՒՑՄԱՆ) ռեժիմում սենյակի ջերմաստիճանը սահմանված ջերմաստիճանից բարձր է:
  4. Երբ COOL (ՀՈՎԱՑՄԱՆ) ռեժիմում սենյակի ջերմաստիճանը սահմանված ջերմաստիճանից ցածր է:
  5. Երբ օդորակիչն աշխատում է DRY (ՉՈՐԱՑՄԱՆ) ռեժիմում:

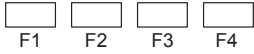
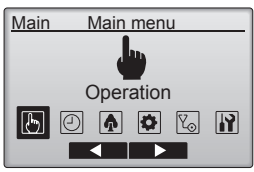
hy

### 3. Շահագործում

#### 3.5. Օդի հոսքի ուղղության կարգավորում

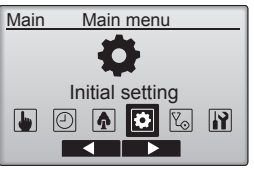
##### 3.5.1 Գլխավոր մենյուի օգտագործում

<Մուտք Գլխավոր մենյու>



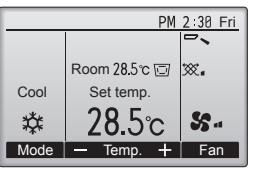
Գլխավոր էկրանի վրա սեղմեք [ՄԵՆՅՈՒ] կոճակը: Ցուցադրվելու է Գլխավոր մենյուն:

<Տարրի ընտրություն>



Սեղմե՛ք [F2]՝ նշորդը դեպի ձախ տեղաշարժելու համար: Սեղմե՛ք [F3]՝ նշորդը դեպի աջ տեղաշարժելու համար:

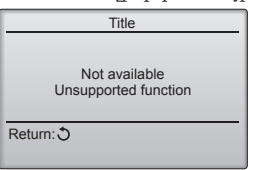
<Ելք Գլխավոր մենյուի պատուհանից>



Սեղմե՛ք [ՎԵՐԱԴԱՌՆԱԼ] կոճակը՝ Գլխավոր մենյուից դուրս գալու և Գլխավոր էկրանին վերադառնալու համար:

10 րոպեի ընթացքում ոչ մի կոճակ չսեղմելու դեպքում կկատարվի վերադարձ Գլխավոր մենյուին: Բոլոր չպահպանված կարգաբերումները կկորեն:

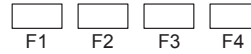
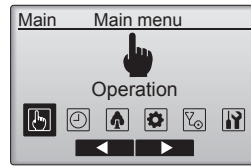
<Անհասանելի գործառույթների ցուցադրում>



Եթե օգտագործողը ընտրի ֆունկցիա, որը անհասանելի է ներքին բլոկի տվյալ մոդելի համար, էկրանին կհայտնվի ձախ կողմում ցուցադրված հարդարագրությունը:

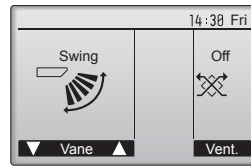
#### 3.5.2 Vane (Թիակի)·Vent. (Օդափոխիչ) (Lossnay)

<Մուտք դեպի մենյու>

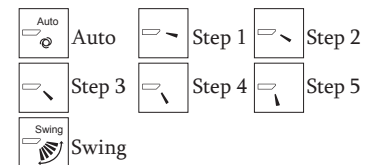


Ընտրե՛ք «Operation» (Շահագործում) Գլխավոր մենյուում (տե՛ս 3.5.1) և սեղմե՛ք [ՂՆՏԳԵԼ] կոճակը:

<Թիակի կարգաբերում>



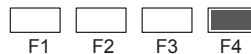
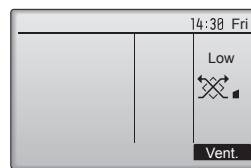
Սեղմեք [F1] կամ [F2] կոճակը՝ թիակի կարգավորումների ընտրանքների միջև անցնելու համար. «Auto» (Ավտոմատ), «Step 1» (Աստիճան 1), «Step 2» (Աստիճան 2), «Step 3» (Աստիճան 3), «Step 4» (Աստիճան 4), «Step 5» (Աստիճան 5) և «Swing» (Ճռնում): Ընտրեք անհրաժեշտ կարգավորումը:



Ընտրե՛ք «Swing» (Ճռնում)՝ թիակների վերև/ներքև շարժման ավտոմատ ռեժիմը միացնելու համար: Եթե ընտրված է «Step 1» (Աստիճան 1)-ից մինչև «Step 5» (Աստիճան 5) կարգաբերումը, թիակը անշարժ կմնա ընտրված անկյան տակ:

- **1h** թիակի կարգավորման պատկերակի տակ Այս պատկերակը հայտնվում է հովացման կամ չորացման գործողության ընթացքում (կախված է մոդելից): Պատկերակն անջատվում է մեկ ժամ անց, և թիակի կարգավորումն ավտոմատ կերպով փոխվում է:

<Օդափոխման կարգաբերումներ>



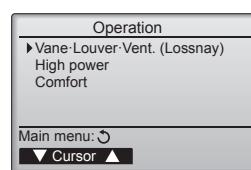
Սեղմե՛ք [F4] կոճակը՝ օդափոխման կարգաբերումների միջով հետևյալ հաջորդականությամբ անցնելու համար. «Off» (Անջ.), «Low» (Ցածր) և «High» (Բարձր):

\* Կարգավորումը հնարավոր է միայն, եթե միացված է LOSSNAY սերիայի բլոկ:



- Որոշ մոդելների ներքին բլոկների օդափոխիչները կարող են փոխարգելափակված լինել օդափոխման բլոկների որոշ մոդելների հետ:

<Վերադարձ Գլխավոր մենյու>



Սեղմե՛ք [ՎԵՐԱԴԱՌՆԱԼ] կոճակը՝ Շահագործման մենյու վերադառնալու համար:



### 3. Շահագործում

Նշում.

- Ճոճման ռեժիմում էկրանի վրա ճոճման ուղղության նշանը չի փոխվում օդափոխիչի թիակների ուղղության փոփոխությանը զուգահեռ:
- Առկա ուղղությունները կախված են միացված բլոկի տիպից:
- Հոսքի իրական ուղղությունը տարբերվելու է հեռակառավարման սարքի էկրանին ցուցադրվող ուղղությունից հետևյալ դեպքերում:
  1. Երբ էկրանը «Standby» (Սպասման) կամ «Defrost» (Հալեցում) ռեժիմներում է:
  2. Ջեռուցման ռեժիմը միացնելուց անմիջապես հետո (երբ համակարգը պատրաստվում է նոր ռեժիմին անցնելուն):
  3. Երբ ջեռուցման ռեժիմում սենյակի ջերմաստիճանը սահմանված ջերմաստիճանից բարձր է:

<[Ձեռքով կարգավորումներ] Օդի հոսքի փոփոխում ձախ/աջ ուղղություններով>

\* Շերտափեղկի կառավարման կոճակը չի կարող օգտագործվել:

⚠ Չգուշացում.

Բլոկը շահագործելիս ընդունեք կայուն դիրք՝ անկումից խուսափելու համար:

### 3.6. Օդափոխություն

LOSSNAY սերիայի հետ համադրության դեպքում

■ Հնարավոր է շահագործման 2 ռեժիմ:

- Օդափոխիչը միացրեք ներքին բլոկի հետ միասին:
- Օդափոխիչը միացրեք առանձին:

Նշում. (անլար հեռակառավարման սարքի համար)

- Օդափոխիչի առանձին գործարկումը հնարավոր չէ:
- Հեռակառավարման սարքի վրա ոչինչ չի ցուցադրվում:

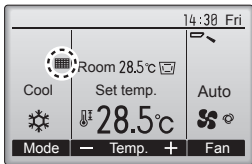
### 4. Թայմեր

#### 4.1. Լարով հեռակառավարման սարք

- Տարբեր հեռակառավարման սարքերի վրա թայմերի ֆունկցիաները տարբեր են:
- Հեռակառավարման սարքի օգտագործման մասին մանրամասների համար կարդացե՛ք համապատասխան հեռակառավարման սարքի հետ տրամադրվող շահագործման ձեռնարկը:

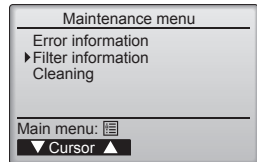
# 5. Խնամք և մաքրում

## ■ Ֆիլտրի վերաբերյալ տեղեկատվություն

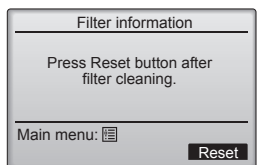
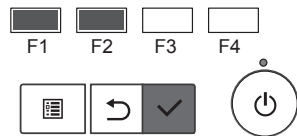


Ճիշտ հայտնվելու է Գլխավոր էկրանին Ամբողջական ռեժիմում այն ժամանակ, երբ ֆիլտրերը անհրաժեշտ լինի մաքրել:

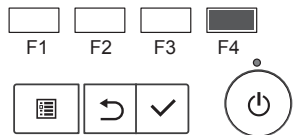
Երբ այս նշանը հայտնվի, անհրաժեշտ է վանալ մաքրել կամ փոխարինել ֆիլտրերը: Մանրամասների համար տե՛ս ներքին բլոկի օգտագործման ձեռնարկը:



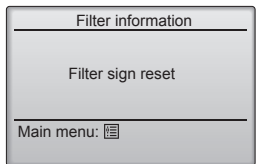
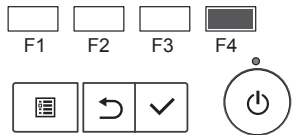
«Maintenance» (Մպասարկում) մենյուում ընտրեք «Filter information» (Ֆիլտրի վերաբերյալ տեղեկատվություն) և սեղմե՛ք [LՆՏԸԼ] կոճակը:



Սեղմե՛ք [F4] կոճակը՝ ֆիլտրի նշանը վերակայելու համար: Ֆիլտրի մաքրման մասին տեղեկատվություն ստանալու համար տե՛ս ներքին բլոկի օգտագործման ձեռնարկը:

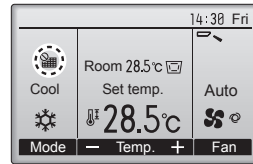


Ընտրե՛ք «OK» [F4] կոճակի սեղմումով:



Կցուցադրվի հաստատման պատուհան:

Պատուհաններով տեղաշարժում  
 • Գլխավոր մենյու վերադառնալու համար՝ .....[ՄԵՆՅՈՒ] կոճակը  
 • Նախորդ պատուհան վերադառնալու համար՝ ..... [ՎԵՐՄԱՐՈՒՄ] կոճակը



Երբ ճիշտ նշանը ցուցադրվում է Գլխավոր էկրանի Ամբողջական ռեժիմում, դա նշանակում է, որ համակարգը կենտրոնացված է կառավարվում, և ֆիլտրի նշանի վերակայումը հնարավոր չէ:

Երկու կամ ավելի ներքին բլոկների միացման դեպքում, դրանց ֆիլտրերի մաքրման ժամկետները կարող են տարբերվել՝ կախված ֆիլտրի տեսակից:

Նշանը հայտնվելու է այն ժամանակ, երբ անհրաժեշտ լինի մաքրել հիմնական բլոկի ֆիլտրը:

Ֆիլտրի նշանի վերակայումից հետո կվերակայվի նաև բոլոր սարքերի շահագործման գումարային ժամկետը:

Նշանը ծրագրավորված է հայտնվելու շահագործման որոշ ժամանակահատվածից հետո՝ ենթադրելով, որ ներքին բլոկները տեղադրված են օդի սովորական որակի պայմաններում: Կախված օդի որակից հնարավոր է պահանջվի ֆիլտրի ավելի հաճախակի մաքրում:

Գումարային ժամկետը, որից հետո ֆիլտրը անհրաժեշտ է մաքրել, կախված է մոդելից:

• Այս ցուցադրումը առկա չէ անլար հեռակառավարման սարքերի դեպքում:

### ▶ Ֆիլտրերի մաքրում

- Մաքրե՛ք ֆիլտրերը փոշեկուլի օգնությամբ: Եթե չունեք փոշեկուլ, թեթևակի հարվածեք ֆիլտրը որևէ կոշտ իրի թափ տալու միջոցով այն կեղտից և փոշուց մաքրելու համար:
- Եթե ֆիլտրերը շատ կեղտոտ են, լվացե՛ք դրանք գոլ ջրով: Պարտադիր հիմնովին մաքրեք ֆիլտրը լվացող նյութերի բոլոր մնացորդներից և լավ չորացրեք այն, նախքան նորից սարքի մեջ տեղադրելը:

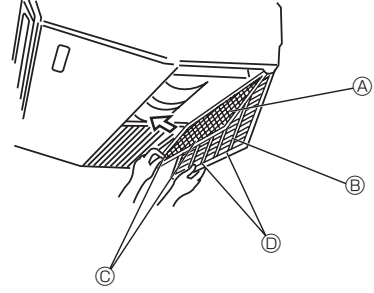
### ⚠ Զգուշացում.

- Մի՛ չորացրեք ֆիլտրերը անմիջապես արևի տակ կամ չորացնող սարքով, օրինակ՝ էլեկտրական ջեռուցիչով, դա կարող է դեֆորմացիայի ենթարկել ֆիլտրը:
- Մի՛ լվացեք ֆիլտրերը տաք ջրով (50°C-ից բարձր), դա կարող է դեֆորմացիայի ենթարկել ֆիլտրը:
- Ստուգե՛ք և համոզվե՛ք, որ օդի ֆիլտրերը միշտ տեղադրված են սարքի մեջ: Առանց ֆիլտրերի օդորակչի շահագործումը կարող է սարքի խափանում առաջացնել:

### ⚠ Զգուշացում.

- Մաքրելուց առաջ անջատե՛ք սարքը և սնուցման փոխարկիչը փոխե՛ք OFF (ԱՆՋ.) դիրքի:
- Ներքին բլոկներն ունեն ներկառուցված ֆիլտրեր՝ ներկլանվող օդը փոշուց և կեղտից մաքրելու համար: Ֆիլտրերը մաքրեք ուղղորդվելով հետևյալ պատկերներով:

### ■ PCA-M-KA



- 1 Բացեք ներմղման վանդակաճաղը:
- 2 Պահեք ֆիլտրի բռնակը, ապա վերև բաշեք ֆիլտրը սլաքի ուղղությամբ: Մաքրելուց հետո ֆիլտրը կրկին տեղադրելիս այն տեղադրեք բավականին խորը՝ մինչև սևեռակիչի մեջ մտնելը:

- Ⓐ Ֆիլտր
- Ⓑ Ներմղման վանդակաճաղ
- Ⓒ Բռնակ
- Ⓓ Սևեռակիչ

## 6. Անսարքությունների շտկում

Ունե՞ք խնդիր:	Լուծումը այստեղ է: (Սարքը նորմալ է աշխատում:)
Օդորակիչը լավ չի տաքացնում կամ լավ չի հովացնում:	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Մաքրե՞ք ֆիլտրը: (Կեղտոտ կամ խցանված ֆիլտրի դեպքում օդի հոսքը դժվարանում է:)</li> <li>■ Ստուգե՞ք ջերմաստիճանի կարգավորումները և շտկե՞ք սահմանված ջերմաստիճանը:</li> <li>■ Համոզվե՞ք, որ արտաքին բլոկի շուրջ բավականաչափ ազատ տարածություն կա: Արդյոք ք օդի ներթոփ ու արտաթող անցքերն արգելափակված չեն:</li> <li>■ Սանյակում բաց դուռ կամ պատուհան կա՞:</li> </ul>
Երբ գործարկվում է ջեռուցման ռեժիմը, ներքին բլոկից տաք օդը անմիջապես միացնելուց հետո չէ սկսում փչել:	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Տաք օդը սկսում է փչել միայն ներքին բլոկի բավականաչափ տաքանալուց հետո:</li> </ul>
Ջեռուցման ռեժիմում օդորակիչն անջատվում է մինչև սահմանված ջերմաստիճանի հասնելը:	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Դրսի ցածր ջերմաստիճանի և բարձր խոնավության պայմաններում արտաքին բլոկը կարող է սառցապատվել: Նման դեպքերում արտաքին բլոկը միացնում է հալեցման ռեժիմը: Նորմալ աշխատանքը կվերականգնվի մոտավորապես 10 րոպե անց:</li> </ul>
Շահագործման ընթացքում օդի հոսքի ուղղությունը փոփոխվում է կամ օդի հոսքի ուղղությունը հնարավոր չէ կարգավորել:	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Հովացման ռեժիմում թիակներն ավտոմատ կերպով փոխվում են հորիզոնական (դեպի ներքև) դիրքի՝ օդի հոսքի դեպի ներքև (հորիզոնական) ուղղությանը ընտրելուց 1 ժամ հետո: Այդ կերպ կանխվում է թիակների վրա կոնդենսատի և կաթոցի ձևավորումը:</li> <li>■ Ջեռուցման ռեժիմում թիակներն ավտոմատ կերպով անցնում են օդի հոսքի հորիզոնական ուղղության, երբ օդի հոսքի ջերմաստիճանը ցածր է, կամ երբ միացված է հալեցման ռեժիմը:</li> </ul>
Օդի հոսքի ուղղությունը փոխելիս, թիակներն անընդհատ շարժվում են վերև-ներքև՝ անցնելով սահմանված դիրքը և վերջնական կանգնում այդ դիրքում:	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Օդի հոսքի ուղղությունը փոխելու դեպքում թիակները շարժվում են դեպի տրված ուղղություն սկզբնական դիրքը հայտնաբերելուց հետո:</li> </ul>
Լավում է հոսող ջրի ձայն կամ ժամանակ առ ժամանակ խշշոց:	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Այդ ձայները կարող են լսվել օդորակիչի մեջ սառնագենտի հոսալու ժամանակ, կամ երբ սառնագենտի հոսքի ուղղությունը փոխվում է:</li> </ul>
Ճթձթոց կամ ճռճոց է լսվում:	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Այս ձայներն առաջանում են, երբ ջերմաստիճանի փոփոխությունների արդյունքում մասերը ընդարձակվում են կամ կոծկվում և հպվում իրար:</li> </ul>
Սենյակում տհաճ հոտ է տարածվում:	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ներքին բլոկը ներկայանում է պատերից, գորգերից, կահույքից և հագուստից արձակվող գազեր կամ հոտեր պարունակող օդը և նորից դուրս փչում այդ օդը սենյակ:</li> </ul>
Ներքին բլոկից մշուշաբոլ կամ գոլորշի է դուրս գալիս:	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Այդ երևույթը կարող է տեղի ունենալ սարքը գործարկելիս, երբ սենյակի ջերմաստիճանը և խոնավությունը բարձր են:</li> <li>■ Հալեցման ռեժիմում հնարավոր է սառը օդի հոսք դեպի ներքև ուղղությամբ, ինչը կարող է մշուշի տպավորություն ստեղծել:</li> </ul>
Արտաքին բլոկից ջուր կամ գոլորշի է արձակվում:	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Հովացման ռեժիմում հնարավոր է կոնդենսատի գոյացում, որը կարող է կաթալ սառը խողովակներից և միացումներից:</li> <li>■ Ջեռուցման ռեժիմում հնարավոր է կոնդենսատի գոյացում և կաթոց ջերմափոխանակիչի հատվածից:</li> <li>■ Հալեցման ռեժիմում ջերմափոխանակիչում ջուրը գոլորշիանում է, ինչի արդյունքում հնարավոր է գոլորշու արտանետում:</li> </ul>
«Տ» հայտնվում է հեռակառավարման սարքի էկրանի վրա:	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Կենտրոնացված կառավարման դեպքում «Տ» հայտնվում է հեռակառավարման սարքի էկրանի վրա, և հեռակառավարման սարքով օդորակիչի միացնելը կամ անջատելը հնարավոր չէ:</li> </ul>
Կանգից կարճ ժամանակ անց օդորակիչը վերագործարկելիս, այն չի միանում նույնիսկ ON/OFF (ՄԻԱՅ./ԱՆՁ.) կոճակի սեղմումով:	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Սպասե՞ք մոտ 3 րոպե: (Շահագործումը դադարեցվել է օդորակիչը վնասվելուց պաշտպանելու համար:)</li> </ul>
Օդորակիչը միանում է առանց ON/OFF (ՄԻԱՅ./ԱՆՁ.) կոճակը սեղմելու:	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Արդյո՞ք միացման թայմերն ակտիվացված է: Սեղմե՞ք ON/OFF (ՄԻԱՅ./ԱՆՁ.) կոճակը՝ սարքն անջատելու համար:</li> <li>■ Օդորակիչը միացված է կենտրոնական հեռակառավարման սարքին: Խորհրդակցե՞ք այն անձանց հետ, ովքեր կառավարում են օդորակիչը:</li> <li>■ Արդյո՞ք «Տ» նշանը ցուցադրվում է հեռակառավարման սարքի էկրանի վրա: Խորհրդակցե՞ք այն անձանց հետ, ովքեր կառավարում են օդորակիչը:</li> <li>■ Արդյո՞ք միացված է էլեկտրասնուցման խափանման դեպքում ավտոմատ վերագործարկման ֆունկցիան: Սեղմե՞ք ON/OFF (ՄԻԱՅ./ԱՆՁ.) կոճակը՝ սարքն անջատելու համար:</li> </ul>
Օդորակիչն անջատվում է առանց ON/OFF (ՄԻԱՅ./ԱՆՁ.) կոճակը սեղմելու:	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Արդյո՞ք անջատման թայմերն ակտիվացված է: Սեղմե՞ք ON/OFF (ՄԻԱՅ./ԱՆՁ.) կոճակը օդորակիչը վերագործարկելու համար:</li> <li>■ Օդորակիչը միացված է կենտրոնական հեռակառավարման սարքին: Խորհրդակցե՞ք այն անձանց հետ, ովքեր կառավարում են օդորակիչը:</li> <li>■ Արդյո՞ք «Տ» նշանը ցուցադրվում է հեռակառավարման սարքի էկրանի վրա: Խորհրդակցե՞ք այն անձանց հետ, ովքեր կառավարում են օդորակիչը:</li> </ul>
Հեռակառավարման սարքից թայմերի կարգավորում չի հաջողվում կատարել:	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Արդյո՞ք թայմերի կարգավորումները ճիշտ են: Եթե թայմերը հնարավոր է կարգավորել, Պ կամ ⌚ ցուցադրվում են հեռակառավարման սարքի էկրանի վրա:</li> </ul>

hy

## 6. Անսարքությունների շտկում

Ունե՞ք խնդիր:	Լուծումը այստեղ է: (Սարքը նորմալ է աշխատում):												
«Please Wait» (Խնդրում ենք սպասել) զգուշացումը հայտնվում է հեռակառավարման սարքի էկրանի վրա:	■ Իրականացվում են նախնական կարգաբերումներ: Սպասե՛ք մոտ 3 րոպե:												
Հեռակառավարման սարքի էկրանին ցուցադրվում է սխալի ծածկագիր:	■ Միացել են պաշտպանիչ սարքեր օդորակիչը վնասվելուց պաշտպանելու համար: ■ Երբեք մի՛ փորձեք ինքներդ վերանորոգել սարքավորումները: Անմիջապես անջատեք համակարգը սնուցման աղբյուրից և դիմե՛ք մատակարարին: Անպայման հայտնեք մատակարարին մոդելի անունը և հեռակառավարման սարքի էկրանի վրա ցուցադրվող տվյալները:												
Լսվում են ջրի դատարկման կամ շարժիչի աշխատանքի ձայներ:	■ Երբ հովացման ռեժիմն անջատվում է, միանում է ջրահեռացման պոմպը, այնուհետև կանգնում: Սպասե՛ք մոտ 3 րոպե:												
Աղմուկի մակարդակը ավելի բարձր է, քան նշված է բնութագրի մեջ:	■ Օդորակիչի աշխատանքով պայմանավորված աղմուկի մակարդակը կախված է առանձին սենյակի ակուստիկ թնութագրերից, ինչպես ցուցադրված է աղյուսակում, և աղմուկի մակարդակը անվանական արժեքից ավելի բարձր կլինի, քանի որ նախնական չափումները արվել են անարձագանք սենյակում: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th>Չայնի բարձր կլանողությամբ սենյակներ</th> <th>Ստանդարտ սենյակներ</th> <th>Չայնի ցածր կլանողությամբ սենյակներ</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Տարածքների օրինակներ</td> <td>Հեռարձակման ստուդիա, երաժշտական սենյակ և այլն:</td> <td>Ընդունարան, հյուրանոցի նախասրահ և այլն:</td> <td>Գրասենյակ, հյուրանոցի սենյակ</td> </tr> <tr> <td>Աղմուկի մակարդակ</td> <td>3-7 դԲ</td> <td>6-10 դԲ</td> <td>9-13 դԲ</td> </tr> </tbody> </table>		Չայնի բարձր կլանողությամբ սենյակներ	Ստանդարտ սենյակներ	Չայնի ցածր կլանողությամբ սենյակներ	Տարածքների օրինակներ	Հեռարձակման ստուդիա, երաժշտական սենյակ և այլն:	Ընդունարան, հյուրանոցի նախասրահ և այլն:	Գրասենյակ, հյուրանոցի սենյակ	Աղմուկի մակարդակ	3-7 դԲ	6-10 դԲ	9-13 դԲ
	Չայնի բարձր կլանողությամբ սենյակներ	Ստանդարտ սենյակներ	Չայնի ցածր կլանողությամբ սենյակներ										
Տարածքների օրինակներ	Հեռարձակման ստուդիա, երաժշտական սենյակ և այլն:	Ընդունարան, հյուրանոցի նախասրահ և այլն:	Գրասենյակ, հյուրանոցի սենյակ										
Աղմուկի մակարդակ	3-7 դԲ	6-10 դԲ	9-13 դԲ										
Հեռակառավարման սարքի էկրանին ոչինչ չի ցուցադրվում, էկրանը խավար է, կամ ներքին բլոկը ազդանշաններ է ստանում միայն այն ժամանակ, երբ հեռակառավարման սարքը ներքին բլոկին մոտ է:	■ Մարտկոցները լիցքաթափված են: Փոխարինե՛ք մարտկոցները և սեղմեք Reset (Վերակայում) կոճակը: ■ Եթե մարտկոցների փոխարինման արդյունքում ոչինչ չի փոխվել, ապա ստուգեք մարտկոցների տեղադրման ճիշտ բևեռականությունը (+, -):												
Հեռակառավարման վահանակի մարտկոցների տեղադրումից/փոխարինումից հետո որոշ ֆունկցիաներ չեն աշխատում:	■ Ստուգե՛ք ժամացույցի կարգաբերումները: Եթե ժամացույցը կարգաբերված չէ, կարգաբերե՛ք այն:												
Ներքին բլոկի հեռակառավարման ազդանշանի ընդունիչի կողքին գտնվող ցուցիչը թարթում է:	■ Միացել է ինքնախտորոշման ֆունկցիան՝ օդորակիչը վնասվելուց պաշտպանելու համար: ■ Երբեք մի՛ փորձեք ինքներդ վերանորոգել սարքավորումը: Անմիջապես անջատեք համակարգը սնուցման աղբյուրից և դիմե՛ք մատակարարին: Անպայման հայտնեք մատակարարին մոդելի անունը:												
Եթե ներքին բլոկը չի շահագործվում, այն սկսում է տաքանալ, իսկ բլոկի միջից լսվում է ջրի հոսքի ձայնին նման ձայն:	■ Մառնագետնի մի փոքր քանակ շարունակում է ներհոսել ներքին բլոկ, անգամ եթե այն այլևս չի շահագործվում: (MXZ/Ջրուղավորիչ տուփով միացմամբ)												

## 7. Տեխնիկական բնութագրեր

### ■ PCA-M-KA սերիաներ

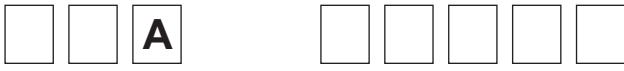
Մոդել	M35	M50	M60	M71	M100	M125	M140
Մնուցման աղբյուր (լարում <Վ>/Հաճախականություն <Հց>)	~ / 230/50						
Անվանական հզորություն (միայն Ներքին բլոկ) <կՎտ>	0,04/0,04	0,05/0,05	0,06/0,06	0,06/0,06	0,09/0,09	0,11/0,11	0,14/0,14
Անվանական հոսանք (միայն Ներքին բլոկ) <Ա>	0,29/0,27	0,37/0,37	0,39/0,39	0,42/0,42	0,65/0,65	0,76/0,76	0,90/0,90
Ջեռուցիչ <կՎտ>	-	-	-	-	-	-	-
Չափսեր (Բարձրություն) <մմ>	230						
Չափսեր (Երկարություն) <մմ>	960		1280			1600	
Չափսեր (Խորություն) <մմ>	680						
Օդափոխիչի հոսքի արագություն (Ցածր-Միջին2-Միջին1-Բարձր) <մ³/րոպե>	10-11-12-14	10-11-13-15	15-16-17-19	16-17-18-20	22-24-26-28	23-25-27-29	24-26-29-32
Աղմուկի աստիճան (Ցածր-Միջին2-Միջին1-Բարձր) <դԲ>	31-33-36-39	32-34-37-40	33-35-37-40	35-37-39-41	37-39-41-43	39-41-43-45	41-43-45-48
Չտաքաշ <կգ>	25	26	32		37	38	40

Մոդել	M35	M50	M60	M71	M100	M125	M140
Հովացման հզորություն	ըստ իրական ջերմության նկատմամբ $P_{rated,c}$ <կՎտ>	3,08	3,95	4,86	5,39	7,70	9,64
	ըստ թաքնված/լստենտ ջերմության գգայողականության $P_{rated,c}$ <կՎտ>	0,42	1,05	1,14	1,71	2,30	3,50
Ջեռուցման հզորություն $P_{rated,h}$ <կՎտ>	4,00	5,70	6,90	8,10	11,20	14,00	16,00
Ցանցից վերցվող կուտակային հզորություն $P_{elec}$ <կՎտ>	0,040	0,050	0,060		0,090	0,110	0,140
Չայնային ուժգնության աստիճան (կախված է արագությունից, եթե արագության կարգավորումը առկա է) $L_{WA}$ <դԲ>	52-54-57-60		53-55-57-60	56-58-60-62	57-59-61-63	59-61-63-65	61-63-65-68

(EU)2016/2281

## 8. Սերիայի համար

■ Սերիայի համարը նշված է SPEC NAME PLATE (ՏԵԽ. ԲՆՈՒԹԱԳՐԻ ՄԱԼԻԿԻ) վրա:



Յուրաքանչյուր միավորի հաջորդական համարը. 00001–99999

A (ներքին սարք)

Արտադրման ամիսը՝ 4, 5, 6, 7, 8, 9, X (10), Y (11), Z (12), 1, 2, 3

Ընկերության ֆինանսական տարվա վերջին թիվը (արևմտյան օրացույց)՝ 2021 → 1, 2022 → 2

Արտադրված է Հապոնիայում:

1. Заходи безпеки .....	1	5. Догляд і чистка .....	10
2. Найменування деталей .....	2	6. Пошук і виправлення неполадок .....	11
3. Експлуатація .....	6	7. Технічні характеристики .....	12
4. Таймер .....	9	8. Серійний номер .....	13

### Примітка



Fig. 1

Ця позначка дійсна виключно для країн ЄС.

Цю позначку надруковано відповідно до Директиви 2012/19/EU, стаття 14 «Інформація для користувачів» та додаток IX, та/або до Директиви 2006/66/EC, стаття 20 «Інформація для кінцевих користувачів» та додаток II.

Цей виріб MITSUBISHI ELECTRIC розроблено та виготовлено з матеріалів та компонентів найвищої якості, які придатні для переробки та/або повторного використання. Ця позначка означає, що електричне та електронне обладнання, елементи живлення та акумулятори після завершення терміну експлуатації потрібно утилізувати окремо від побутових відходів. Якщо під позначкою надруковано хімічний символ (Fig. 1), це означає, що елемент живлення або акумулятор містять важкі метали в певній концентрації. Ця концентрація позначається таким чином: Hg: ртуть (0,0005%), Cd: кадмій (0,002%), Pb: свинець (0,004%)

У країнах ЄС існують системи окремого збирання використаних електричних та електронних виробів, елементів живлення та акумуляторів. Будь ласка, утилізуйте своє обладнання, елементи живлення й акумулятори належним чином у місцевих центрах збирання/переробки відходів. Допоможіть зберегти наше спільне навколишнє середовище!

### Примітка.

Фраза «провідний пульт дистанційного керування» у цьому посібнику з експлуатації стосується лише PAR-41MAA. Якщо вам потрібна інформація про інший пульт дистанційного керування, див. посібник з експлуатації, що входить у комплект з додатковим пультом дистанційного керування.

## 1. Заходи безпеки

- ▶ Перш ніж розпочати монтаж блока, уважно прочитайте весь розділ «Заходи безпеки».
- ▶ Розділ «Заходи безпеки» містить дуже важливі інструкції щодо безпеки. Обов'язково дотримуйтеся їх.
- ▶ Перед підключенням системи сповістіть або отримайте згоду постачальника.

### ЗНАЧЕННЯ СИМВОЛІВ НА ВНУТРІШНЬОМУ БЛОЦІ Й/АБО ЗОВНІШНЬОМУ БЛОЦІ

	<b>УВАГА!</b> (небезпека займання)	Ця позначка дійсна виключно для холодоагенту R32. Тип холодоагенту вказано на паспортній табличці зовнішнього блока. Якщо тип холодоагенту R32, у цьому блоці використовується займистий холодоагент. У разі витіку холодоагенту та його контакту з вогнем або джерелом тепла утворюється шкідливий газ і виникає небезпека займання.
	Уважно прочитайте ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ перед початком використання.	
	Персонал обслуговування зобов'язаний уважно прочитати ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ та ПОСІБНИК З УСТАНОВЛЕННЯ перед початком робіт.	
	Додаткову інформацію можна знайти в ПОСІБНИКУ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ, ПОСІБНИКУ З УСТАНОВЛЕННЯ та подібних документах.	

### Символи, що використовуються в тексті

#### ⚠ Увага!

Позначає заходи безпеки, яких слід дотримуватися, щоб запобігти травмуванню або смерті користувача.

#### ⚠ Обережно!

Позначає заходи безпеки, яких слід дотримуватися, щоб запобігти пошкодженню блока.

### Символи, що використовуються в ілюстраціях

⚡ : Указує на деталь, яка має бути заземлена.

### ⚠ Увага!

- Ці пристрої не доступні для широкої громадськості.
- Не дозволяється встановлення блока користувачем. Для встановлення блока звертайтеся до дилера або повноваженої компанії. Якщо блок встановлено неналежним чином, це може призвести до витікання води, ураження електричним струмом або пожежі.
- Не модифікуйте блок. Це може призвести до пожежі, ураження електричним струмом, травмування або витіку води.
- Не ставайте на зовнішній блок і не ставте на нього жодних предметів.
- Уникайте потрапляння води на блок і не торкайтеся блока мокрими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.
- Не розпилюйте горючі гази поруч із блоком. Це може призвести до пожежі.
- Не встановлюйте газові плити або інші пристрої з відкритим вогнем у місцях, де на них може потрапити повітря, що виходить із блока. Це може призвести до нещасного горіння.
- Не знімайте передню панель або захисну решітку вентилятора з зовнішнього блока під час його роботи.
- Якщо ви помітили незвичайний шум або вібрацію, припиніть роботу, вимкніть вимикач живлення та зверніться до дилера.
- У жодному разі не вставляйте пальці, палиці та ін. у вхідні або вихідні отвори.
- Якщо ви помітили незвичні запахи, припиніть використання блока, вимкніть вимикач живлення та зверніться до дилера. В іншому разі може виникнути поломка, ураження електричним струмом або пожежа.
- Цей кондиціонер НЕ призначено для використання дітьми або фізично слабкими людьми без нагляду.
- Діти повинні бути під наглядом і не гратися з кондиціонером.
- У разі видування або витікання охолоджувального газу зупиніть роботу кондиціонера, ретельно провітрити кімнату та зверніться до дилера.
- Цей прилад призначений для використання спеціалістами або особами, що пройшли відповідне навчання, у крамницях, легкій промисловості та сільськогосподарських підприємствах, а також для комерційного використання неспеціалістами.

- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років та особи зі зниженою фізичною, сенсорною чи розумовою спроможністю, а також ті, хто не має достатнього досвіду й знань, за умови, що вони знаходяться під наглядом або проінструктовані щодо користування пристроєм у безпечний спосіб та усвідомлюють небезпеку, пов'язану з таким користуванням. Не допускайте гри дітей з цим пристроєм. Чистка й технічне обслуговування на рівні користувача не може проводитися дітьми без нагляду дорослих.
- Діти повинні бути під наглядом і не гратися з пристроєм.
- Пристрій не призначений для використання людьми (зокрема, дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями та відсутністю досвіду й знань. Таким людям можна користуватися пристроєм лише під наглядом особи, відповідальної за безпеку, або після інструктажу з користування.
- Під час встановлення, переміщення або обслуговування кондиціонера використовуйте лише холодоагент, вказаний на зовнішньому блоці, для наповнення трубопроводів холодоагенту. Не змішуйте його з іншими холодоагентами та не допускайте залишків повітря в трубопроводах. У разі змішування холодоагенту з повітрям у трубопроводі холодоагенту може виникнути аномально високий тиск, що може призвести до вибуху й інших небезпечних ситуацій. Використання будь-якого іншого холодоагенту, крім призначеного для системи, призведе до механічної відмови, несправності системи або поломки блока. У найгіршому випадку це може створити серйозну загрозу безпеки, пов'язану з виробом.

## 1. Заходи безпеки

### ⚠ Увага!

- Блок необхідно встановлювати в приміщеннях, площа яких перевищує значення, указане в посібнику з встановлення зовнішнього блока.  
Див. посібник з установа зовнішнього блока.
- Не використовуйте засоби для прискорення розморожування або очищення, якщо їх не рекомендовано виробником.

- Пристрій слід зберігати в приміщенні без безперервно працюючих джерел займання (наприклад, відкритого полум'я, працюючого газового приладу або електричного обігрівача).
- Не проколюйте пристрій та не спалюйте його.
- Пам'ятайте, що холодоагенти можуть не мати запаху.

### ⚠ Обережно!

- Не використовуйте гострих предметів для натискання кнопок, оскільки це може пошкодити пульт дистанційного керування.
- У жодному разі не закривайте входні та вихідні отвори внутрішнього або зовнішнього блока.

### Утилізація блока

Для утилізації блока проконсультуйтеся з дилером.

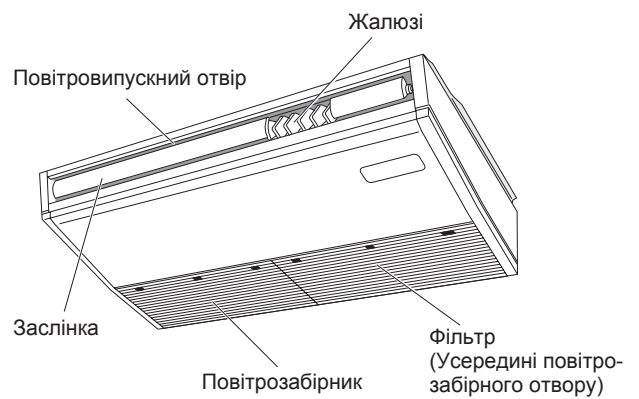
## 2. Найменування деталей

### ■ Серія PCA-M-KA

	Серія PCA-M-KA
Швидкість вентилятора	4 швидкості + «Auto» (Автоматичний)
Заслінка	Автоматична із поворотом
Жалюзі	Вручну
Фільтр	Значний ресурс
Індикатор очищення фільтра	2500 год

### ■ Серія PCA-M-KA

Монтаж на стелі



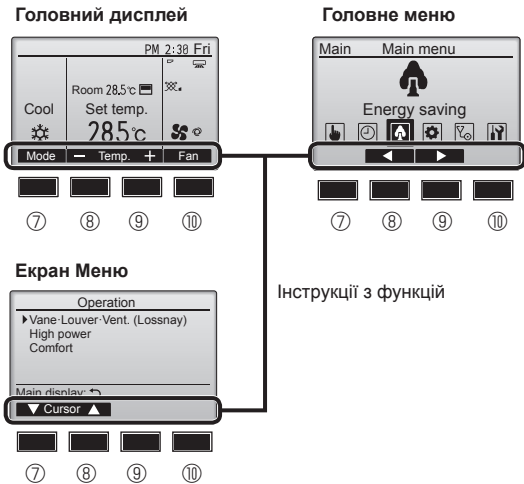
## 2. Найменування деталей

### ■ Провідний пульт дистанційного керування

#### Інтерфейс пульта



Функції функціональних кнопок змінюються залежно від екрана. Щоб дізнатися про функції кнопок на певному екрані, див. інструкції щодо функцій кнопок, що з'являються в нижній частині дисплея. Якщо система централізована, інструкції для заблокованих кнопок не з'являтимуться.



#### ① Кнопка [УВІМК./ВИМК.]

Натисніть для ввімкнення/вимкнення внутрішнього блока.

#### ② Кнопка [ВИБРАТИ]

Натисніть для збереження налаштування.

#### ③ Кнопка [НАЗАД]

Натисніть, щоб повернутися на попередній екран.

#### ④ Кнопка [МЕНЮ]

Натисніть для повернення до головного меню.

#### ⑤ LCD з підсвіткою

Тут з'являтимуться налаштування роботи.

Якщо підсвітку вимкнено, вона вмикається натисканням будь-якої кнопки та світиться протягом певного періоду часу залежно від екрана.

Коли підсвітка вимкнена, натискання будь-якої кнопки ввімкне її, а функція кнопки не виконається. (Окрім кнопки [УВІМК./ВИМК.]

#### ⑥ Лампа УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ

Ця лампа загоряється зеленим під час роботи блока. Вона блимає під час запуску пульта дистанційного керування або у випадку помилки.

#### ⑦ Функціональна кнопка [F1]

Головний дисплей: натисніть для зміни режиму роботи.

Екран Меню: функції кнопок змінюються залежно від екрана.

#### ⑧ Функціональна кнопка [F2]

Головний дисплей: натисніть для зменшення температури.

Головне меню: натисніть, щоб перемістити курсор вліво.

Екран Меню: функції кнопок змінюються залежно від екрана.

#### ⑨ Функціональна кнопка [F3]

Головний дисплей: натисніть для збільшення температури.

Головне меню: натисніть, щоб перемістити курсор вправо.

Екран Меню: функції кнопок змінюються залежно від екрана.

#### ⑩ Функціональна кнопка [F4]

Головний дисплей: натисніть для зміни швидкості вентилятора.

Екран Меню: функції кнопок змінюються залежно від екрана.



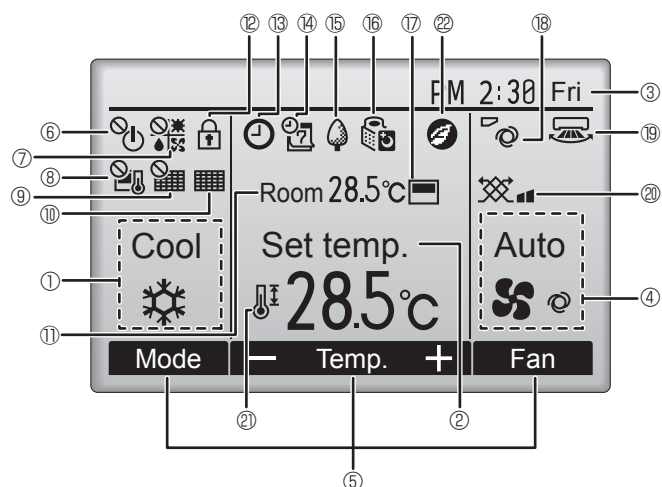
## 2. Найменування деталей

### Дисплей

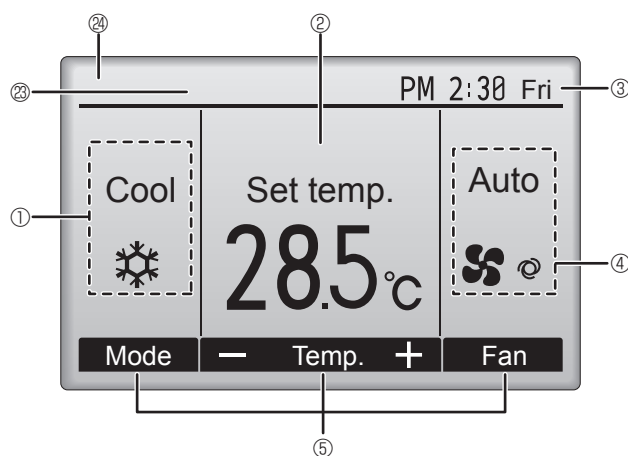
Головний дисплей може демонструватися в одному з двох режимів: «Повний» та «Базовий». Заводський режим — «Повний». Щоб перейти в режим «Базовий», змініть налаштування на головному дисплеї. (Див. посібник з експлуатації, що надається разом із пультом дистанційного керування.)

<Повний режим>

\* У цілях пояснення демонструються всі піктограми.



<Базовий режим>



#### ① Робочий режим

#### ② Задана температура

#### ③ Годинник

#### ④ Швидкість вентилятора

#### ⑤ Інструкції з функцій кнопок

Тут демонструються функції відповідних кнопок.



Демонструється, якщо функцію ввімкнення/вимкнення централізовано.



Демонструється, якщо робочий режим централізовано.



Демонструється, якщо задану температуру централізовано.



Демонструється, якщо функцію скидання фільтра централізовано.



Вказує на необхідність технічного обслуговування фільтра.

#### ⑪ Кімнатна температура



Демонструється, якщо всі кнопки заблоковано.



Демонструється, якщо функцію таймера ввімкнення/вимкнення, пониження температури на ніч або таймера автоматичного вимкнення увімкнено.

Демонструється, якщо таймер вимкнено централізованою системою управління.



Демонструється, якщо тижневий таймер увімкнено.



Демонструється, якщо блоки працюють у режимі економії енергії. (Не демонструватиметься на деяких моделях або внутрішніх блоках)



Демонструється, якщо зовнішні блоки працюють у тихому режимі.



Демонструється, якщо вбудований терморезистор на пульті дистанційного керування активовано для моніторингу кімнатної температури (⑪).

Демонструється, якщо терморезистор на внутрішньому блоці активовано для моніторингу кімнатної температури.



Вказує налаштування заслінки.



Вказує налаштування жалюзі.



Вказує налаштування вентиляції.



Демонструється, якщо діапазон заданої температури обмежено.



З'являється під час роботи в режимі енергозбереження з використанням функції «3D i-See sensor» (Датчик 3D i-See).

#### ⑳ Централізоване керування

З'являється в певний період, коли використовується елемент із централізованим керуванням.

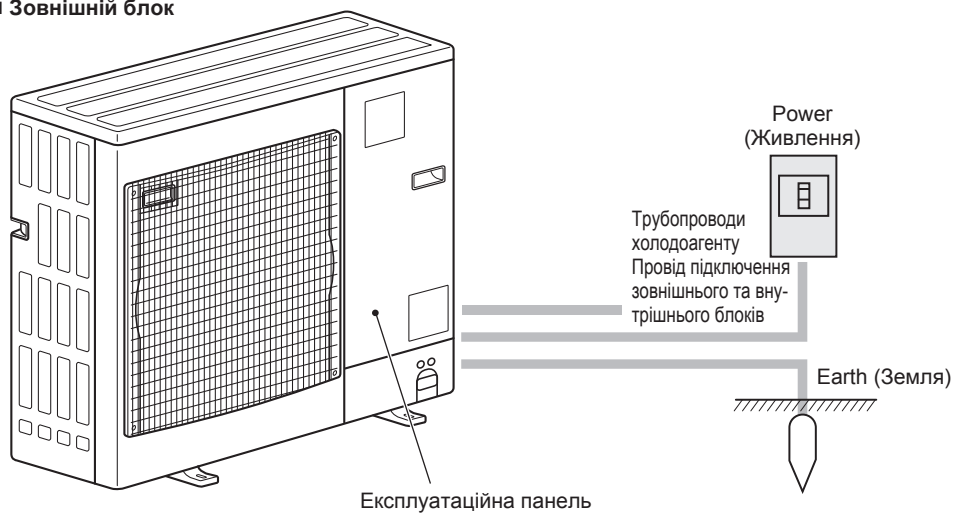
#### ㉑ Відображення повідомлення про початкову помилку

У разі початкової помилки з'являється код помилки.

Більшість налаштувань (окрім увімкнення/вимкнення, швидкості вентилятора, температури) можна здійснювати в головному меню.

## 2. Найменування деталей

### ■ Зовнішній блок



### 3. Експлуатація

■ Метод роботи див. у посібнику з експлуатації, що поставляється в комплекті з кожним пультом дистанційного керування.

#### 3.1. УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ

##### [УВІМКНЕННЯ]



Натисніть кнопку [УВІМК./ВИМК.]. Лампа УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ загориться зеленим, і почнеться робота. Коли для «LED lighting» (світлодіодний індикатор) встановлено значення «No» (Ні), лампа ON/OFF (Увімк./вимк.) горіти не буде.

\* Докладніше див. в Посібнику з встановлення дротового пульта дистанційного керування.

##### [ВИМКНЕННЯ]



Натисніть кнопку [УВІМК./ВИМК.] ще раз. Лампа УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ погасне, і робота завершиться.

##### Примітка.

Кондиціонер не запускатиметься приблизно 3 хвилини, навіть якщо ви натиснете кнопку УВІМК./ВИМК. відразу після початку процедури вимкнення. Це зроблено для того, щоб не пошкодити внутрішні компоненти.

##### ■ Пам'ять стану роботи

	Налаштування пульта дистанційного керування
Робочий режим	Робочий режим перед вимкненням живлення
Задана температура	Задана температура перед вимкненням живлення
Швидкість вентилятора	Швидкість вентилятора перед вимкненням живлення

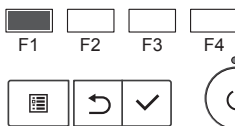
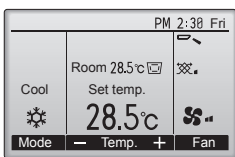
##### ■ Дозволений діапазон заданої температури

Робочий режим	Діапазон заданої температури	
	За замовчуванням	Охолодження (14 °C) *1, *2
Cool (Охолодження)/Dry (Сушіння)	19 – 30 °C	14 – 30 °C
Heat (Обігрів)	17 – 28 °C	17 – 28 °C
Auto (Авто)	19 – 28 °C	17 – 28 °C
Fan/Ventilation (Вентиляція)	Не встановлюється	Не встановлюється

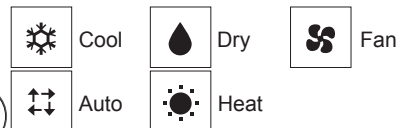
\*1 Доступно, якщо внутрішній блок підключено до будь-якого зовнішнього блока.

\*2 Налаштування функцій потрібно змінити. Детальну інформацію з налаштування див. у посібнику з встановлення.

#### 3.2. Вибір режиму



Натисніть кнопку [F1] для зміни робочих режимів у такій послідовності: «Cool» (Охолодження), «Dry» (Сушіння), «Fan» (Вентиляція), «Auto» (Авто) та «Heat» (Обігрів). Виберіть необхідний робочий режим.



• Робочі режими, не доступні для підключених моделей зовнішніх блоків, не демонструватимуться на дисплеї.

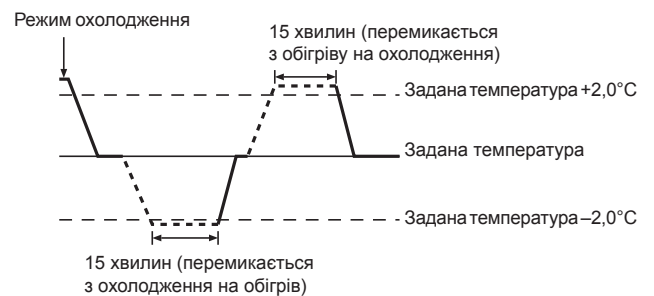
##### Що означає блимання піктограми режиму

Піктограма режиму блиматиме, якщо внутрішні блоки в тій же системі охолодження (підключені до того ж зовнішнього блока) вже працюють в іншому режимі. У такому випадку решта блоків тієї ж групи може працювати тільки в тому ж режимі.

##### Автоматична робота

■ Відповідно до заданої температури, процедура охолодження починається, якщо кімнатна температура надто висока, а процедура обігріву починається, якщо температура надто низька.

■ В автоматичному режимі роботи, якщо кімнатна температура змінюється та залишається на 2,0°C та більше вище заданої температури протягом 15 хвилин, кондиціонер переходить у режим охолодження. Таким же чином, якщо кімнатна температура залишається на рівні 2,0°C або більше нижче заданої температури протягом 15 хвилин, кондиціонер переходить у режим обігріву.



## 3. Експлуатація

<Подвійна задана величина>

Примітка.

- Ця функція може бути недоступною залежно від зовнішнього блока.

Якщо робочий режим встановлено на Auto (подвійна задана позиція), можна встановити дві задані температури (по одній для охолодження та обігріву). Залежно від кімнатної температури, внутрішній блок автоматично працюватиме в режимі Cool (Охолодження) або Heat (Обігрів) та підтримуватиме кімнатну температуру в заданому діапазоні.

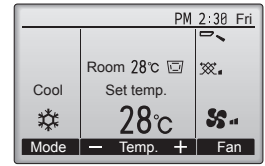
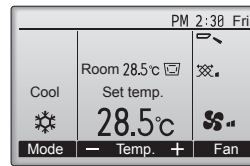
Додаткові відомості про роботу див. в посібнику для пульта дистанційного керування.

### Інформація про мультисистемний кондиціонер (зовнішній блок: серія MXZ)

- Мультисистемний кондиціонер (зовнішній блок: серія MXZ) може об'єднувати два чи більше внутрішніх блоків з одним зовнішнім блоком. Відповідно до потужності можуть одночасно працювати 2 чи більше блоків.
- Якщо з 1 зовнішнім блоком одночасно працюють 2 чи більше внутрішніх блоків, один для охолодження, а інший для обігріву, то вибирається режим роботи внутрішнього блока, що починає працювати раніше. Інший внутрішній блок, який запускається пізніше, не може працювати, на що вказує блимаючий індикатор стану роботи. У цьому випадку встановіть усі внутрішні блоки на однаковий режим роботи.
- Буває, що внутрішній блок, який працює в режимі «Auto» (Авто), не можна змінити на режим «Cool» (Охолодження)/«Heat» (Обігрів), і тоді він переходить у режим очікування.
- Якщо внутрішній блок розпочинає роботу, коли розморожується зовнішній блок, до початку видування теплого повітря може пройти кілька хвилин (щонайбільше близько 15 хвилин).
- Незважаючи на те, що під час обігріву внутрішній блок, що не використовується, може нагрітись або може пролунати звук, схожий на витікання холодоагенту, це не означає, що блок несправний. Причина в постійному потоці холодоагенту в блок.

### 3.3. Налаштування температури

<Охолодження, сушіння, і обігрів>

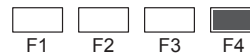
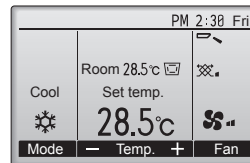


Приклад дисплея (Градуи Цельсія з кроком у 1)

Натисніть кнопку [F2] для зменшення заданої температури або [F3] для її збільшення.

- Див. таблицю на сторінці 6 для доступних діапазонів температур у різних робочих режимах.
- Діапазон заданої температури не можна встановити для роботи в режимі Fan/Ventilation (Вентиляція).
- Задана температура демонструватиметься в градусах Цельсія в кроках 1 градус або у градусах Фаренгейта (залежно від моделі внутрішнього блока та налаштування режиму дисплея на пульті дистанційного керування).
- Інформацію з налаштування охолодження (14 °C) див. у розділі «Function settings» (Налаштування функції) посібника з установлення.

### 3.4. Налаштування швидкості вентилятора



Натисніть кнопку [F4] для зміни швидкості вентилятора в такому порядку.



- Доступні швидкості вентилятора залежать від моделей підключених внутрішніх блоків.

Примітка.

- Фактична швидкість вентилятора блока відрізнятиметься від швидкості, що демонструється на дисплеї пульта дистанційного керування у таких випадках.

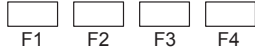
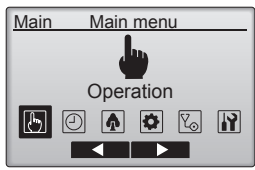
- Коли на дисплеї відображається «Standby» (Очікування) або «Defrost» (Розморожування).
- Коли температура теплообмінника низька в режимі обігріву. (Наприклад, безпосередньо після початку операції обігріву.)
- У режимі HEAT (ОБІГРІВ), якщо температура в приміщенні вище заданої.
- У режимі COOL (ОХОЛОДЖЕННЯ), якщо кімнатна температура нижче заданої.
- Блок перебуває в режимі DRY (СУШІННЯ).

## 3. Експлуатація

### 3.5. Налаштування напрямку потоку повітря

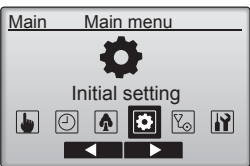
#### 3.5.1 Навігація головним меню

##### <Вхід у головне меню>



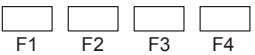
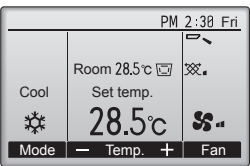
Натисніть кнопку [МЕНЮ] на головному екрані.  
З'явиться головне меню.

##### <Вибір елемента>



Натисніть [F2], щоб перемістити курсор вліво.  
Натисніть [F3], щоб перемістити курсор вправо.

##### <Вихід з екрана головного меню>



Натисніть кнопку [НАЗАД], щоб вийти з головного меню та повернутися на головний дисплей.

Якщо протягом 10 хвилин не натискається жодна кнопка, дисплей автоматично перейде на головний дисплей. Незбережені налаштування буде втрачено.

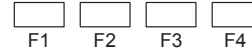
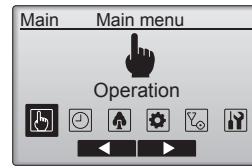
##### <Демонстрація функцій, що не підтримуються>



Якщо користувач вибере функцію, що не підтримується відповідною моделлю внутрішнього блока, з'явиться повідомлення зліва.

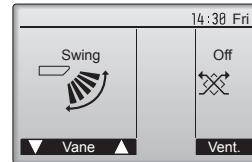
### 3.5.2 Заслінка-Вентиляція. (Lossnay)

#### <Вхід у меню>

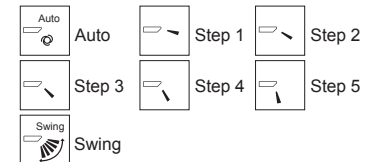


У головному меню виберіть «Operation» (Експлуатація) (див. 3.5.1), а потім натисніть кнопку [ВИБРАТИ].

#### <Налаштування заслінки>



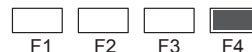
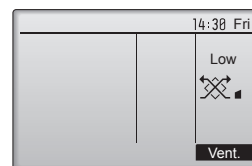
Натисніть кнопку [F1] або [F2] для вибору налаштування заслінки в такому порядку: «Auto» (Авто), «Step 1» (Крок 1), «Step 2» (Крок 2), «Step 3» (Крок 3), «Step 4» (Крок 4), «Step 5» (Крок 5) і «Swing» (Гойдання).  
Виберіть необхідне налаштування.



Виберіть «Swing» (Гойдання) для автоматичного руху заслінок вгору та вниз.  
У випадку налаштування «Step 1» (Крок 1) — «Step 5» (Крок 5), заслінку буде зафіксовано під вибраним кутом.

- **[1h]** під піктограмою налаштування заслінки  
Піктограма з'явиться під час операцій охолодження або осушення (залежно від моделі пристрою).  
Ця піктограма зникає через годину, а налаштування заслінки автоматично змінюється.

#### <Налаштування вентиляції>



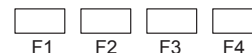
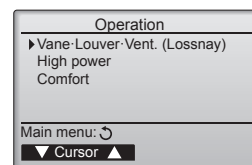
Натисніть кнопку [F4] для переходу між опціями вентиляції у такому порядку: «Off» (Вимк.), «Low» (Низька), та «High» (Висока).

\* Налаштовується лише за умови підключення блока LOSSNAY.



- У деяких моделях внутрішніх блоків вентилятор може бути з'єднано з деякими моделями вентиляційних блоків.

#### <Повернення до головного меню>



Натисніть кнопку [НАЗАД], щоб повернутися до меню експлуатації.

## 3. Експлуатація

---

Примітка.

- Під час гойдання індикатор напрямку на екрані не змінюється синхронно із заслінками на блоці.
- Доступні напрямки залежать від типу підключеного блока.
- Фактичний напрямок повітря відрізнятиметься від вказаного на дисплеї пульта дистанційного керування в таких випадках.
  1. Дисплей перебуває в режимі «Standby» (Очікування) або «Defrost» (Розморожування).
  2. Одразу після початку роботи в режимі обігріву (під час очікування системою змін).
  3. У режимі обігріву, якщо температура в приміщенні вище заданої.

<[Вручну] змінити напрямок потоку повітря: ліворуч/праворуч>

\* Не можна використати кнопку Louver (Жалюзі).

**⚠ Обережно!**

Щоб запобігти падінню, забезпечте стійку опору при роботі з блоком.

### 3.6. Вентиляція

Для комбінації LOSSNAY

- Доступні 2 режими роботи.
  - Вентиляція працює разом із внутрішнім блоком.
  - Вентиляція працює окремо.

Примітка. (Для безпроводного пульта дистанційного керування)

- Окрема робота вентилятора недоступна.
- На пульті дистанційного керування немає індикації.

## 4. Таймер

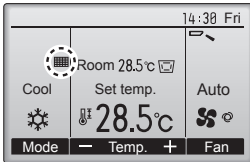
---


### 4.1. Для дротового пульта дистанційного керування

- Функції таймера відрізняються на кожному пульті дистанційного керування.
- Додаткові відомості про роботу з пультом дистанційного керування див. у відповідному посібнику з експлуатації, що надається разом із кожним пультом.

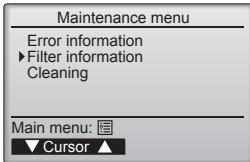
## 5. Догляд і чистка

### ■ Інформація про фільтр

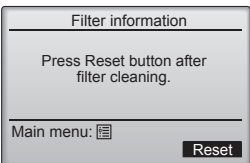
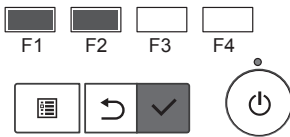


Коли настане час очищення фільтра, на головному дисплеї в повному режимі з'явиться .

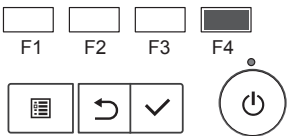
Мийте, очищайте або замінійте фільтри після появи цієї піктограми. Додаткові відомості див. в посібнику для внутрішнього блока



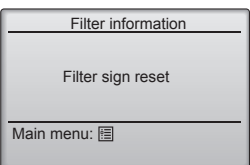
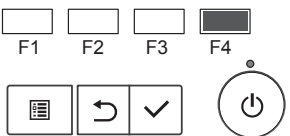
Виберіть «Filter information» (Інформація про фільтр) у меню технічного обслуговування, а потім натисніть кнопку [ВИБРАТИ].



Натисніть кнопку [F4] для скидання піктограми фільтра. Додаткові відомості про чистку фільтра див. у посібнику з експлуатації внутрішнього блока.



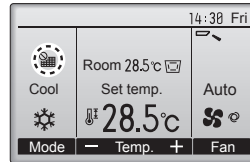
Виберіть «OK» за допомогою кнопки [F4].




З'явиться екран підтвердження.


#### Навігація екранами

- Повернення до головного меню ..... кнопка [МЕНЮ]
- Перехід на попередній екран ..... кнопка [НАЗАД]




Якщо на головному дисплеї в повному режимі демонструється , система контролюється централізовано й піктограму фільтра не можна скинути.

Якщо підключено два або більше внутрішніх блоків, час для чистки фільтра може бути різним для кожного блока залежно від типу фільтра.

Якщо настає час для чистки фільтра на основному блоці, з'являється піктограма .

Після скидання піктограми фільтра скинеться загальний час роботи всіх блоків.

Піктограма  з'являється після певного періоду роботи, на основі припущення, що внутрішні блоки встановлено в місці зі звичайною якістю повітря. Залежно від якості повітря фільтр може потребувати частішої чистки.

Загальний час, після якого фільтр потребує чистки, залежить від моделі.

- Ця індикація недоступна для безпроводного пульта дистанційного керування.

### ► Чищення фільтрів

- Очищайте фільтри за допомогою пилососа. Якщо у вас немає пилососа, постукайте фільтри об тверду поверхню, щоб збити бруд і пил.
- Якщо фільтри сильно забруднені, промийте їх у теплій воді. Обов'язково змивайте будь-який миючий засіб і дайте фільтрам висохнути перед тим, як вставити їх назад у блок.

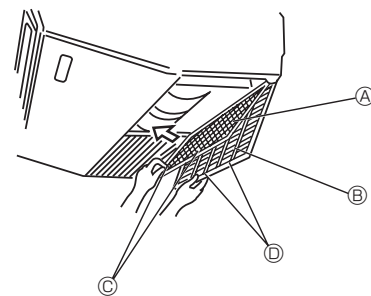
#### ⚠ Обережно!

- Не сушіть фільтри під прямими сонячними променями або з використанням джерела тепла, такого як електричний обігрівач: це може їх деформувати.
- Не промивайте фільтри гарячою водою (вище 50°C), оскільки це може їх деформувати.
- Завжди переконайтеся у встановленні повітряних фільтрів. Робота блока без повітряних фільтрів може викликати збій.

#### ⚠ Обережно!

- Перед очищенням завершіть роботу кондиціонера та **ВИМКНІТЬ** живлення.
- Внутрішні блоки оснащено фільтрами для забору пилу з повітря, що втягується. Очистіть фільтри, використовуючи методи, зображені на малюнках нижче.







### ■ PCA-M·KA



- ① Відкрийте забірну решітку.
- ② Тримайте ручку на фільтрі, а потім потягніть фільтр у напрямку, указаному стрілкою. Щоб замінити фільтр після чищення, обов'язково вставте фільтр досить далеко, доки він не встане у фіксатор.

- Ⓐ Фільтр
- Ⓑ Забірна решітка
- Ⓒ Ручка
- Ⓓ Фіксатор

## 6. Пошук і виправлення неполадок

Виникли проблеми?	Ось рішення. (Блок працює нормально.)
Кондиціонер не нагріває або не охолоджує належним чином.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Очистіть фільтр. (Потік повітря зменшується, якщо фільтр брудний або забитий.)</li> <li>■ Перевірте регулювання температури та відрегулюйте задану температуру.</li> <li>■ Переконайтеся, що навколо зовнішнього блока є багато вільного місця. Заблоковано вхід або вихід повітря внутрішнього блока?</li> <li>■ Вікно або двері були відчинені?</li> </ul>
Після початку роботи тепле повітря виходить з внутрішнього блока лише через деякий час.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Тепле повітря не виходить до достатнього нагрівання внутрішнього блока.</li> </ul>
У режимі обігріву кондиціонер припиняє роботу до досягнення встановленої температури.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Якщо зовнішня температура низька, а вологість висока, на зовнішньому блоці може утворюватися намерзання. У такому випадку зовнішній блок виконує процедуру розморожування. Нормальний режим роботи почнеться приблизно через 10 хвилин.</li> </ul>
Напрямок потоку повітря змінюється під час роботи або неможливо встановити напрямок потоку повітря.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ У режимі охолодження, коли вибрано напрямок потоку повітря вниз (горизонтальний), заслінки автоматично переміщуються в горизонтальне положення (вниз) через 1 годину. Це відбувається з метою запобігання утворенню та капанню води із заслінок.</li> <li>■ У режимі обігріву заслінки автоматично переходять у горизонтальний напрямок потоку повітря за низької температури або під час режиму розмороження.</li> </ul>
Після зміни напрямку потоку повітря заслінки завжди рухаються вгору та вниз за встановлене положення перед тим, як перейдуть у це положення.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Після зміни напрямку потоку повітря заслінки переходять у встановлене положення після визначення базового положення.</li> </ul>
Звук води, що біжить, або періодичні звуки шипіння.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ці звуки можуть виникати, коли в кондиціонері тече холодоагент або під час зміни потоку холодоагенту.</li> </ul>
Звук тріскання.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Такі звуки можуть виникати під час тертя деталей одна об одну внаслідок розширення або стиснення від зміни температури.</li> </ul>
Неприємний запах у кімнаті.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Внутрішній блок забирає повітря, що містить гази зі стін, килимового покриття, меблів, а також одягу, а потім видуває його назад у кімнату.</li> </ul>
Із внутрішнього блока виходить біла пара.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Якщо температура та вологість у приміщенні високі, така ситуація може виникати під час початку роботи.</li> <li>■ У режимі розмороження може видуватися потік холодного повітря та викликати такий ефект.</li> </ul>
Із зовнішнього блока виходить вода або пара.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ У режимі охолодження вода може формуватися та капати з холодних труб і стиків.</li> <li>■ У режимі обігріву вода може формуватися та капати з теплообмінника.</li> <li>■ У режимі розморожування вода на теплообміннику випаровується, через що може виходити водяний пар.</li> </ul>
На дисплеї пульта дистанційного керування з'явиться «  ».	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Під час централізованого керування на дисплеї пульта дистанційного керування з'явиться «» і роботу кондиціонера не можна буде розпочати або зупинити за допомогою пульта дистанційного керування.</li> </ul>
Під час перезапуску кондиціонера після завершення роботи він не працює навіть після натискання кнопки ON/OFF (Увімк./вимк.).	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Зачекайте приблизно 3 хвилини. (Роботу було припинено для захисту кондиціонера.)</li> </ul>
Кондиціонер працює без натискання кнопки ON/OFF (Увімк./вимк.).	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Чи встановлено таймер увімкнення? Натисніть кнопку ON/OFF (Увімк./вимк.) для завершення роботи.</li> <li>■ Кондиціонер підключено до центрального пульта дистанційного керування? Зверніться до людей, що керують кондиціонером.</li> <li>■ На дисплеї з'являється «»? Зверніться до людей, що керують кондиціонером.</li> <li>■ Чи було встановлено функцію автоматичного відновлення після втрати живлення? Натисніть кнопку ON/OFF (Увімк./вимк.) для завершення роботи.</li> </ul>
Кондиціонер завершує роботу без натискання кнопки ON/OFF (Увімк./вимк.).	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Чи встановлено таймер вимкнення? Натисніть кнопку ON/OFF (Увімк./вимк.) для перезапуску.</li> <li>■ Кондиціонер підключено до центрального пульта дистанційного керування? Зверніться до людей, що керують кондиціонером.</li> <li>■ На дисплеї з'являється «»? Зверніться до людей, що керують кондиціонером.</li> </ul>
Неможливо налаштувати роботу пульта дистанційного керування.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Чи правильно налаштовано таймер? Якщо таймер можна налаштувати, на дисплеї пульта дистанційного керування з'явиться «» або «».</li> </ul>
На дисплеї пульта дистанційного керування з'явиться напис «Please Wait» (Зачекайте).	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Відбувається встановлення початкових налаштувань. Зачекайте приблизно 3 хвилини.</li> </ul>
На дисплеї пульта дистанційного керування з'являється код помилки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Для захисту кондиціонера запрацювали захисні пристрої.</li> <li>■ Не намагайтеся ремонтувати обладнання самостійно. Негайно вимкніть живлення та зверніться до дилера. Обов'язково надайте дилеру назву моделі та інформацію, що з'явилася на дисплеї пульта дистанційного керування.</li> </ul>



## 6. Пошук і виправлення неполадок

Виникли проблеми?	Ось рішення. (Блок працює нормально.)												
Чути звук спуску води або обертання двигуна.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Після завершення процедури охолодження дренажний насос запрацює, а потім зупиниться. Зачекайте приблизно 3 хвилин.</li> </ul>												
Рівень шуму вище заявленого.	<ul style="list-style-type: none"> <li>На рівень шуму роботи в приміщенні впливає акустика приміщення, як вказано в таблиці нижче, і тому він буде вищим від заявленого, який було виміряно в неакустичному приміщенні.</li> </ul> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Приміщення з високим поглинанням звуку</th> <th>Нормальні приміщення</th> <th>Приміщення з низьким поглинанням звуку</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Приклади розміщення</td> <td>Студія радіомовлення, музична кімната тощо.</td> <td>Приймальня, фойє готелю тощо.</td> <td>Офіс, готельний номер</td> </tr> <tr> <td>Рівень шуму</td> <td>3 - 7 дБ</td> <td>6 - 10 дБ</td> <td>9 - 13 дБ</td> </tr> </tbody> </table>		Приміщення з високим поглинанням звуку	Нормальні приміщення	Приміщення з низьким поглинанням звуку	Приклади розміщення	Студія радіомовлення, музична кімната тощо.	Приймальня, фойє готелю тощо.	Офіс, готельний номер	Рівень шуму	3 - 7 дБ	6 - 10 дБ	9 - 13 дБ
	Приміщення з високим поглинанням звуку	Нормальні приміщення	Приміщення з низьким поглинанням звуку										
Приклади розміщення	Студія радіомовлення, музична кімната тощо.	Приймальня, фойє готелю тощо.	Офіс, готельний номер										
Рівень шуму	3 - 7 дБ	6 - 10 дБ	9 - 13 дБ										
На дисплеї безпроводного пульта дистанційного керування нічого не демонструється, зображення розмите або сигнали приймаються внутрішнім блоком лише з близької відстані.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Низький заряд акумуляторів. Замініть акумулятори та натисніть кнопку Reset (Скинути).</li> <li>Якщо нічого не з'являється навіть після заміни акумуляторів, переконайтеся, що акумулятори вставлено у правильних положеннях (+, -).</li> </ul>												
Після встановлення/заміни акумулятора пульта дистанційного керування деякі функції буде неможливо використовувати.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Перевірте, чи виконане налаштування годинника. Якщо ні, налаштуйте годинник.</li> </ul>												
Робоча лампа біля приймача безпроводного пульта дистанційного керування внутрішнього блока блимає.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для захисту кондиціонера запрацювала функція самодіагностики.</li> <li>Не намагайтеся ремонтувати обладнання самостійно. негайно вимкніть живлення та зверніться до дилера. обов'язково надайте дилеру назву моделі.</li> </ul>												
Один із внутрішніх блоків, що не використовується, нагрівається, при цьому може чути звук, схожий на звук потоку води.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Невелика кількість холодоагенту продовжує надходити у внутрішній блок, навіть якщо він у цей момент не працює. (З'єднання з MXZ / розгалужувальною коробкою.)</li> </ul>												

## 7. Технічні характеристики

### ■ Серія PCA-M-KA

Модель	M35	M50	M60	M71	M100	M125	M140
Джерело живлення (напруга <V>/Частота<Гц>)	~/N 230/50						
Номинальна потужність (лише для внутрішнього блока) <кВт>	0,04/0,04	0,05/0,05	0,06/0,06	0,06/0,06	0,09/0,09	0,11/0,11	0,14/0,14
Номинальний струм (лише для внутрішнього блока) <А>	0,29/0,27	0,37/0,37	0,39/0,39	0,42/0,42	0,65/0,65	0,76/0,76	0,90/0,90
Нагрівач <кВт>	-	-	-	-	-	-	-
Розмір (висота) <мм>	230						
Розмір (ширина) <мм>	960		1280		1600		
Розмір (глибина) <мм>	680						
Витрата повітря через вентилятор (низька-середня2-середня1-висока) <м³/хв>	10-11-12-14	10-11-13-15	15-16-17-19	16-17-18-20	22-24-26-28	23-25-27-29	24-26-29-32
Рівень шуму (низька-середня2-середня1-висока) <дБ>	31-33-36-39	32-34-37-40	33-35-37-40	35-37-39-41	37-39-41-43	39-41-43-45	41-43-45-48
Маса нетто <кг>	25	26	32		37	38	40

Модель	M35	M50	M60	M71	M100	M125	M140	
Потужність охолодження	за явною теплою P <sub>rated,c</sub> <кВт>	3,08	3,95	4,86	5,39	7,70	9,00	9,64
	за прихованою теплою P <sub>rated,c</sub> <кВт>	0,42	1,05	1,14	1,71	2,30	3,50	3,76
Потужність нагрівання P <sub>rated,h</sub> <кВт>	4,00	5,70	6,90	8,10	11,20	14,00	16,00	
Сумарне електроспоживання P <sub>elec</sub> <кВт>	0,040	0,050	0,060		0,090	0,110	0,140	
Рівень звукової потужності (залежно від вибраної швидкості, якщо підтримується) L <sub>WA</sub> <дБ>	52-54-57-60		53-55-57-60	56-58-60-62	57-59-61-63	59-61-63-65	61-63-65-68	

(EU)2016/2281

uk

## 8. Серійний номер

---

### ■ Серійний номер зазначено на ЗАВОДСЬКІЙ ТАБЛИЧЦІ.

Порядковий номер кожного блока: 00001–99999

A (внутрішній блок)

Місяць виготовлення: 4, 5, 6, 7, 8, 9, X (10), Y (11), Z (12), 1, 2, 3

Остання цифра фінансового року компанії (за західним календарем) : 2021 → 1, 2022 → 2

Цей виріб виготовлено в Японії.

<ENGLISH>

English is original. The other languages versions are translation of the original.

**⚠ CAUTION**

- Refrigerant leakage may cause suffocation. Provide ventilation in accordance with EN378-1.
- Be sure to wrap insulation around the piping. Direct contact with the bare piping may result in burns or frostbite.
- Never put batteries in your mouth for any reason to avoid accidental ingestion.
- Battery ingestion may cause choking and/or poisoning.
- Install the unit on a rigid structure to prevent excessive operation sound or vibration.
- Noise measurement is carried out in accordance with JIS C9612, JIS B8616, ISO 5151(T1), and ISO 13523(T1).

<РУССКИЙ>

Языком оригинала является английский. Версии на других языках являются переводом оригинала.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- Утечка хладагента может стать причиной удушья. Обеспечьте вентиляцию в соответствии с EN378-1.
- Обязательно оберните трубы изоляционной обмоткой. Непосредственный контакт с неизолированным трубопроводом может привести к ожогам или обморожению.
- Запрещается класть элементы питания в рот по каким бы то ни было причинам во избежание случайного проглатывания.
- Попадание элемента питания в пищеварительную систему может стать причиной удушья и/или отравления.
- Установливайте устройство на жесткую структуру во избежание чрезмерного шума или чрезмерной вибрации во время работы.
- Уровень шума измеряется в соответствии со стандартами JIS C9612, JIS B8616, ISO 5151(T1) и ISO 13523(T1).

<ҚАЗАҚ>

Бастапқы тілі — ағылшын. Басқа тілдегі нұсқалар бастапқы тілінің аудармалары.

**⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ**

- Суық агенттің ағып кетуі тұншығуға әкелуі мүмкін. EN378-1 талаптарына сәйкес желдетуді қамтамасыз етіңіз.
- Құбырды оқшаулағышпен орауды ұмытпаңыз. Оқшауланбаған құбыржолмен тікелей жанасу күйікке шалдығуға немесе үсікке ұшыратуға әкелуі мүмкін.
- Байқаусызда жұтып қоймау үшін ешқашан ешбір себеппен батареяларды аузыңызға салмаңыз.
- Батареяны жұту тұншығуға және/немесе улануға әкелуі мүмкін.
- Шамадан тыс дыбыс пен дірілдің алдын алу үшін құрылғыны қатты құрылымға орнатыңыз.
- Шу JIS C9612, JIS B8616, ISO 5151(T1) және ISO 13523(T1) стандарттарына сай өлшенеді.

<ՀԱՅԵՐԵՆ>

Բնօրինակը անգլերեն է: Այլ լեզուներով թարգմանությունները բնօրինակի թարգմանություն են:

**⚠ ԶԳՈՒՇԱՅՈՒՄ**

- Սառնագեղձի արտահոսք կարող է հանգեցնել շնչահեղձության: Պետք է իրականացնել օդափոխում համաձայն EN378-1 նորմի:
- Խողովակը պետք է փաթաթել մեկուսիչով: Հարթ խողովակի հետ ուղղակի շփումը կարող է առաջացնել այրվածքներ կամ ցրտահարվածություն:
- Երբեք մի դրեք մարտկոցները բերանի մեջ որևէ պատճառով՝ պատահաբար կուլ տալուց խուսափելու համար:
- Մարտկոցների կուլ տալը կարող է հանգեցնել խեղդվելուն և/կամ թունավորվելուն:
- Մարդը տեղադրեք կոշտ/պինդ պատի վրա՝ աշխատանքային բարձր ձայնից կամ թրթռումից խուսափելու համար:
- Ավտոմի գործիքային չափումն իրականացվում է համաձայն JIS C9612, JIS B8616, ISO 5151(T1) և ISO 13523(T1) ստանդարտների:

<УКРАЇНСЬКА>

Переклад оригіналу. Текст іншими мовами є перекладом оригіналу.

**⚠ ОБЕРЕЖНО**

- Виток холодоагенту може призвести до удушся. Необхідно забезпечити вентиляцію відповідно до стандарту EN 378-1.
- Труби необхідно обмотати ізоляційним матеріалом. Прямий контакт із непокритою трубою може призвести до опіку або обмороження.
- Забороняється класти елементи живлення в рот із будь-яких причин, оскільки є ризик випадково їх проковтнути.
- Попадання елемента живлення в травну систему може стати причиною задухи та/або отруєння.
- Встановлюйте блок на міцній конструкції, щоб уникнути надмірного рівня звуку роботи або вібрації.
- Вимірювання рівня шуму проводилося згідно з стандартами JIS C9612, JIS B8616, ISO 5151(T1) та ISO 13523(T1).

This product is designed and intended for use in the residential,  
commercial and light-industrial environment.

Данное изделие предназначено для использования в жилых, коммерческих и  
производственных зонах с малым энергопотреблением.

Бұл құрылғы тұрғын, коммерциялық және жеңіл өнеркәсіптік ортада пайдалану  
үшін жасалған және соған арналған.

Այս սարքավորումը նախատեսված է բնակելի շենքերում, առևտրային  
կազմակերպություններում և թերևս արդյունաբերության հիմնարկներում  
օգտագործման համար:

Виріб розроблений і призначений для використання в житловій та комерційній  
сферах, а також у легкій промисловості.

Importer:

Импортер:

Импорттаушы:

Ներմուծող

Импортер:

mitsubishi electric (russia) llc

115114, Russia, Moscow, Letnikovskaya street 2, bld.1, 5th floor

Please be sure to put the contact address/telephone number on  
this manual before handing it to the customer.

Не забудьте указать контактный адрес/номер телефона в данном  
руководстве, прежде чем передать его клиенту.

Осы нұсқаулықты клиентке берудің алдында байланыс мекенжайын/  
телефон нөмірін міндетті түрде көрсетіңіз.

Հաճախորդին հանձնելուց առաջ համոզվեք, որ ձեռնարկի մեջ նշված են  
հասցեն/հեռախոսի համարը:

Укажіть у посібнику контактну адресу чи номер телефону, перш ніж  
передавати його користувачеві.

## MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

Название Компании: ООО «Мицубиси Электрик (РУС)»

Адрес: россия, 115114, Российская Федерация, г. Москва, ул.

Летниковская, д. 2, стр. 1, 5 этаж

(HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN)